

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES  
COMMUNICATIONS ET DE LA  
CONDITION FÉMININE**

✧ **Volet Culture et Communications** ✧



**Demande de  
renseignements  
généraux**



**2007-2008**

# Étude des crédits 2007-2008

MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE

## Demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle

	Page
1 - Comparaison pour chaque ministère et chaque organisme, par poste budgétaire, entre les crédits 2005-2006 et 2006-2007 en tenant compte des modifications administratives apportées lors du remaniement ministériel du 18 avril 2007.	1
2. Organigramme du ministère en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire, incluant le numéro de téléphone.	11
3 - Liste de toutes les publications du ministère (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles ainsi qu'une copie de la Déclaration de services au citoyen) :	13
<ul style="list-style-type: none"> <li>- tirage;</li> <li>- coût;</li> <li>- agence de conception;</li> <li>- graphisme;</li> <li>- rédacteur;</li> <li>- imprimeur;</li> <li>- distribution.</li> </ul>	
4 - Liste des voyages <u>hors Québec</u> depuis le 1 <sup>er</sup> avril 2006 :	23
<ul style="list-style-type: none"> <li>- endroit et dates de départ et du retour;</li> <li>- but du voyage;</li> <li>- personnes rencontrées;</li> <li>- coût;</li> <li>- noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre) regroupés par mission ;</li> <li>- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.</li> </ul>	
5 - Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger :	43
<ul style="list-style-type: none"> <li>- la liste des ententes signées et/ou annoncées;</li> <li>- les détails de ces ententes;</li> <li>- les résultats obtenus à ce jour;</li> <li>- les investissements annoncés.</li> </ul>	
6 - Les sommes dépensées pour les voyages en avion de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger.	45
7 - Liste des dépenses en publicité (incluant sur Internet) et des articles promotionnels :	47
<ul style="list-style-type: none"> <li>- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2006-2007 et les prévisions pour 2007-2008;</li> <li>- firmes de publicité;</li> <li>- mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);</li> <li>- les noms des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;</li> <li>- le but visé par chaque dépense.</li> </ul>	

# Étude des crédits 2007-2008

MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE

## Demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle

		Page
8 -	Liste des sondages et groupes de discussions effectués durant l'exercice financier 2006-2007 à la demande des cabinets, des membres du Conseil des ministres, ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent :	49
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- liste et coût;</li> <li>- copie des soumissions;</li> <li>- copie du questionnaire et du résultat;</li> <li>- firme ayant obtenu le contrat.</li> </ul>	
9 -	Liste des études commandées à l'extérieur ou à l'intérieur durant l'exercice financier 2006-2007 à la demande d'un ministère ou d'un organisme :	51
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- liste et coût;</li> <li>- copie des soumissions;</li> <li>- copie des études;</li> <li>- firme ou individu ayant obtenu le mandat;</li> <li>- copie du contrat.</li> </ul>	
10 -	Liste des contrats de moins de 25 000 octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2006-2007 en indiquant :	55
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- le nom du professionnel ou de la firme;</li> <li>- le mandat et le résultat (rapport ou document final);</li> <li>- le coût;</li> <li>- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);</li> <li>- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.</li> </ul>	
11 -	Liste des contrats de moins de 25 000 \$ ou de plus de 25 000 \$ octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2006-2007 à une firme de relations publiques en indiquant :	115
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- le nom du professionnel ou de la firme;</li> <li>- le mandat et le résultat (rapport ou document final);</li> <li>- le coût;</li> <li>- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);</li> <li>- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.</li> </ul>	
12 -	Pour le cabinet ministériel, le montant, pour l'année 2006-2007, de chacune des dépenses suivantes :	117
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- la photocopie;</li> <li>- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation ;</li> <li>- les téléavertisseurs;</li> <li>- le mobilier de bureau;</li> <li>- les distributeurs d'eau de source;</li> </ul>	

# Étude des crédits 2007-2008

MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE

## Demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle

Page

- le remboursement des frais de transport;
  - le remboursement des frais d'hébergement;
  - le remboursement des frais de repas;
  - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
    - a) au Québec;
    - b) à l'extérieur du Québec.
- 13 - **Pour la Direction générale du ministère, le montant, pour l'année 2006-2007, de chacune des dépenses suivantes :** 119
- la photocopie;
  - la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;
  - les téléavertisseurs;
  - le mobilier de bureau;
  - les distributeurs d'eau de source;
  - le remboursement des frais de transport;
  - le remboursement des frais d'hébergement;
  - le remboursement des frais de repas;
  - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
    - a) au Québec;
    - b) à l'extérieur du Québec.
- 14 - **Le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) par ministère, par cabinet ministériel et par organisme pour 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010.** 121
- pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme.
- 15 - **À chacun des mois de l'exercice budgétaire 2006-2007, et ce, par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) :** 123
- nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
  - nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
  - nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
  - nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.
- 16 - **Concernant les effectifs, et ce, pour chacun des exercices budgétaires depuis le 1<sup>er</sup> avril 2004 :** 127
- évolution des effectifs par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de



# Étude des crédits 2007-2008

MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE

## Demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle

Page

- bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);

  - évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
  - nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
  - nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
  - niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
  - nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.
  
- 17 - **Liste des baux pour les espaces loués de la Société immobilière du Québec en indiquant pour chacun d'eux :** 129

  - l'emplacement de la location;
  - la superficie du local loué;
  - la superficie réellement occupée;
  - la superficie inoccupée;
  - le coût de location au mètre carré;
  - le coût total de ladite location;
  - les coûts d'aménagement réalisés en 2006-2007, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
  - la durée du bail.
  
- 18 - **Liste des baux auxquels la Société immobilière du Québec a mis fin en 2006-2007 et prévisions 2007-2008.** 131
  
- 19 - **Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 2006-2007 de qui sont loués des espaces indiquant pour chacune d'elles :** 133

  - l'emplacement de la location;
  - la superficie du local loué;
  - la superficie réellement occupée;
  - la superficie inoccupée;
  - le coût de location au mètre carré;
  - le coût total de ladite location;
  - les coûts d'aménagement réalisés en 2006-2007, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
  - la durée du bail;
  - le propriétaire et/ou le nom de la firme.
  
- 20 - **Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1<sup>er</sup> avril 2006 au 17 avril 2007 et du 18 avril 2007 à ce jour.** 135

# Étude des crédits 2007-2008

MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE

## **Demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle**

		Page
21 -	<b>Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres au 1<sup>er</sup> mai 2007 en indiquant pour chaque individu :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la date de l'entrée en fonction;</li> <li>- le titre de la fonction;</li> <li>- l'adresse du port d'attache;</li> <li>- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;</li> <li>- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;</li> <li>- la description de tâches;</li> <li>- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1<sup>er</sup> avril 2006;</li> <li>- le nombre total d'employés au cabinet;</li> <li>- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;</li> <li>- s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.</li> </ul>	137
22 -	<b>Liste des sommes d'argent versées en 2006-2007 à même le budget discrétionnaire du ministre et du ministère, en indiquant :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le nom de l'organisme ou de la personne concerné;</li> <li>- la circonscription électorale;</li> <li>- le montant attribué;</li> <li>- le projet visé et le résultat.</li> </ul>	139
23 -	<b>La ventilation détaillée des budgets de dépenses afférentes des transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2005-2006 et 2006-2007; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode de subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010.</b>	153
24 -	<b>Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le poste initial;</li> <li>- le salaire;</li> <li>- le poste actuel, s'il y a lieu;</li> <li>- la date de la mise en disponibilité;</li> <li>- la prévision 2007-2008 et 2008-2009.</li> </ul>	155
25 -	<b>Nombre d'occasionnels mis à pied par catégorie d'âge en 2006-2007.</b>	157
26 -	<b>Méthodologie employée pour effectuer la planification des départs à la retraite, des embauches et du renouvellement des contrats d'employés occasionnels.</b>	159

# Étude des crédits 2007-2008

MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE

## Demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle

	Page
27 - Liste du personnel hors structure par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :	161
<ul style="list-style-type: none"> <li>- nom de la personne;</li> <li>- poste occupé;</li> <li>- salaire;</li> <li>- assignation initiale;</li> <li>- date de l'assignation hors structure;</li> <li>- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.</li> </ul>	
28 - Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :	163
<ul style="list-style-type: none"> <li>- assignation initiale;</li> <li>- assignation actuelle;</li> <li>- salaire;</li> <li>- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.</li> </ul>	
29 - Liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté au ministère :	165
<ul style="list-style-type: none"> <li>- assignation initiale;</li> <li>- assignation actuelle;</li> <li>- salaire;</li> <li>- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.</li> </ul>	
30 - Liste du personnel par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant :	167
<ul style="list-style-type: none"> <li>- le salaire de la personne;</li> <li>- le montant reçu du régime de retraite.</li> </ul>	
31 - Liste détaillée du matériel informatique (année d'acquisition, modèle et la somme dépensée).	169
32 - Liste de tous les abonnements du ministère ainsi que le coût de chacun :	175
<ul style="list-style-type: none"> <li>- services Internet d'information;</li> <li>- livres;</li> <li>- journaux;</li> <li>- magazines;</li> <li>- bulletins électroniques et/ou papiers;</li> <li>- clubs privés ou autres;</li> <li>- billets de saison;</li> <li>- etc.</li> </ul>	
33 - Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :	185
<ul style="list-style-type: none"> <li>- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;</li> <li>- les coûts de construction du site;</li> <li>- le coût de l'entretien et de la mise à jour;</li> <li>- qui est responsable du contenu sur le site;</li> <li>- quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;</li> </ul>	

**Étude des crédits 2007-2008****MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

		Page
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- le nombre de visiteurs (hits) par mois;</li> <li>- combien de fois le site a-t-il été refait ? quel a été le coût ? quels sont les critères qui ont justifié les changements ?</li> </ul>	
34 -	<b>Dépenses effectuées en 2006-2007 dans les technologies de l'information :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- téléphonie ;</li> <li>- matériel informatique ;</li> <li>- logiciels ;</li> <li>- programmation ;</li> <li>- formation.</li> </ul>	189
35 -	<b>Pour chacun des ministères et organismes publics et parapublics, état d'avancement des travaux relatifs à l'équité salariale.</b>	191
36 -	<b>Liste et copie de tous les contrats octroyés dans le cadre du processus de réingénierie et de modernisation de l'État ainsi que le montant de chacun de ces contrats.</b>	193
37 -	<b>Liste et copie des sondages commandés dans le cadre du processus de réingénierie de l'État ainsi que le montant de chacun de ces contrats.</b>	195
38 -	<b>Toutes les études commandées en 2006-2007 sur la privatisation ou l'impartition de services gouvernementaux déjà offerts ou de nouveaux services publics, les contrats liés à ces études, les mandats détaillés, l'échéance prévue et les montants impliqués.</b>	197
39 -	<b>Solutions proposées dans le cadre des travaux portant sur la réingénierie de l'État à la demande du Conseil exécutif, du Conseil du trésor ou des comités formés par le gouvernement.</b>	199
40 -	<b>Liste des services octroyés au Centre de services partagés du Québec ainsi que les coûts assumés par chacun des ministères ou organismes publics et parapublics pour ces services.</b>	201
41 -	<b>Économies réalisées par les ministères ou organismes publics et parapublics grâce au recours au Centre de services partagés du Québec.</b>	203
42 -	<b>Nombre de réunions des comités ministériels sur l'organisation du travail.</b>	205
43 -	<b>Les budgets consacrés à la sécurité des ministères, organismes ainsi qu'à leurs installations (interne ou par contrat à l'externe) en 2006-2007 et ceux prévus pour 2007-2008.</b>	207
44 -	<b>Toute modification à une directive existante ou toute nouvelle directive s'appliquant à tous les ministères ou organismes, ou particulière à certains ministères ou organismes, à l'égard de la circulation et la confidentialité de l'information ainsi que toutes les sommes investies dans l'application de ces mesures par chacun des ministères et organismes incluant le ministère de la Sécurité publique.</b>	209

# **Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

## **Demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle**

	<b>Page</b>
45 - Le nombre et la nature des griefs formulés à l'égard des politiques ministérielles visant à assurer la confidentialité des informations ainsi que le nombre de sanctions imposées aux employés et aux cadres à l'égard de ces mêmes politiques.	<b>211</b>
46 - Nominations, depuis le 1 <sup>er</sup> mai 2006, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs : <ul style="list-style-type: none"><li>- liste;</li><li>- mandats;</li><li>- contrats;</li><li>- résultat du travail effectué;</li><li>- échéances prévues;</li><li>- sommes impliquées.</li></ul>	<b>213</b>
47 - Pour 2006-2007, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.	<b>215</b>
48 - Les montants déboursés en 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements) pour la mise en place du gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.	<b>217</b>
49 - Liste et copie de tous les avis demandés au Commissaire au lobbying par un ministère, un organisme ou un cabinet ministériel.	<b>221</b>
50 - Liste et copie de tous les avis demandés à la Commission d'accès à l'information par un ministère, organisme ou un cabinet ministériel.	<b>223</b>
51 - Nombre de demandes d'accès à l'information pour 2006-2007 : <ul style="list-style-type: none"><li>- nombre de refus;</li><li>- nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de vingt jours;</li><li>- nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de trente jours.</li></ul>	<b>225</b>
52 - Liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres : <ul style="list-style-type: none"><li>- coûts;</li><li>- nombre de ressources affectées;</li><li>- nombre de rencontres;</li><li>- nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.</li></ul>	<b>227</b>
53 - Le nombre d'ETC autorisé et non comblé depuis février 2007.	<b>229</b>
54 - Le montant des cibles de compressions fixées par le Conseil du trésor pour fermer l'année 2006-2007 et les mesures prises par chacun d'entre eux pour atteindre ces cibles.	<b>231</b>
55 - Le montant des cibles de compressions fixées par le Conseil du trésor pour fermer l'année 2006-2007 et mesures prises par chacun d'entre eux pour atteindre ces cibles.	<b>233</b>

## **Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

### **Demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle**

		Page
56 -	Liste des nominations effectuées par chaque membre du Conseil des ministres au sein d'organismes, de comités ou autres dont une indemnité (salaire, jetons de présence, etc.) est payée par le ministère, incluant le nombre de femmes nommées.	235
57 -	Liste ainsi que les montants versés à chacun des traiteurs ayant fait affaire avec chaque ministère (incluant les cabinets ministériels) et organismes en 2006-2007.	237
58 -	Copie des parties accessibles au public de tous les mémoires au Conseil des ministres qui ont une incidence sur les crédits budgétaires.	239



## **Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

### **Demande de renseignements généraux du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

	<b>Page</b>
<b>1 - Liste des voyages <u>hors Québec</u> depuis le 1<sup>er</sup> avril 2006 :</b>	<b>241</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- endroits et dates du départ et du retour;</li><li>- but du voyage;</li><li>- personnes rencontrées;</li><li>- coût;</li><li>- noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre) regroupés par mission ;</li><li>- copie des rapports de mission ;</li><li>- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.</li></ul>	
<b>2 - Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger :</b>	<b>243</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- la liste des ententes signées et/ou annoncées;</li><li>- les détails de ces ententes;</li><li>- les résultats obtenus à ce jour;</li><li>- copie du rapport de mission ;</li><li>- les investissements annoncés.</li></ul>	
<b>3 - Les sommes dépensées pour les voyages en avion et/ou en hélicoptère de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger.</b>	<b>245</b>
<b>4 - Liste des dépenses en publicité (incluant sur Internet) et des articles promotionnels :</b>	<b>247</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2006-2007 et les prévisions pour 2007-2008;</li><li>- firmes de publicité;</li><li>- mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);</li><li>- les noms des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;</li><li>- le but visé par chaque dépense.</li></ul>	
<b>5 - Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2006-2007 en indiquant :</b>	<b>249</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- le nom du professionnel ou de la firme;</li><li>- le mandat et le résultat (rapport ou document final);</li><li>- le coût;</li><li>- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);</li><li>- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.</li></ul>	



## **Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

### **Demande de renseignements généraux du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

- |   | <b>Page</b> |
|---|-------------|
| <b>6 - Liste de tous les contrats octroyés sans appel d'offres par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2006-2007 en indiquant :</b>   | <b>251</b>  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- le nom du professionnel ou de la firme;</li><li>- le mandat et le résultat (rapport ou document final);</li><li>- le coût;</li><li>- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);</li><li>- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.</li></ul>  |             |
| <b>7 - Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2006-2007, de chacune des dépenses suivantes :</b>   | <b>253</b>  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- la photocopie;</li><li>- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation incluant les «Blackberry»;</li><li>- les ordinateurs portables</li><li>- les téléavertisseurs;</li><li>- le mobilier de bureau;</li><li>- les distributeurs d'eau de source;</li><li>- le remboursement des frais de transport;</li><li>- le remboursement des frais d'hébergement;</li><li>- le remboursement des frais de repas;</li><li>- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :<ul style="list-style-type: none"><li>i) au Québec;</li><li>ii) à l'extérieur du Québec.</li></ul></li></ul>   |             |
| <b>8 - Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2003-2004, 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :</b>   | <b>255</b>  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapés, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) ;</li><li>- nombre total de jours de maladie pris par le personnel ;</li><li>- nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.) ;</li><li>- nombre total de jours de vacances pris par le personnel ;</li><li>- nombre de plaintes pour harcèlement psychologique ;</li><li>- évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres</li></ul> |             |

**Étude des crédits 2007-2008****MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition****Page**

- supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) ;
  - évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir ;
  - nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie ;
  - nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) ;
  - niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires ;
  - nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.
- 9 - **Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :** **257**
- l'emplacement de la location;
  - la superficie du local loué;
  - la superficie réellement occupée;
  - la superficie inoccupée;
  - le coût de location au mètre carré;
  - le coût total de ladite location;
  - les coûts d'aménagement réalisés depuis le 1<sup>er</sup> avril 2006, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
  - la durée du bail ;
  - le propriétaire de l'espace loué.
- 10 - **Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1<sup>er</sup> avril 2006 à ce jour.** **259**
- 11 - **Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres au 1<sup>er</sup> avril 2006 en indiquant pour chaque individu :** **261**
- la date de l'entrée en fonction;
  - le titre de la fonction;
  - l'adresse du port d'attache;
  - le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
  - la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
  - la description de tâches;
  - le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1<sup>er</sup> avril 2006;
  - le nombre total d'employés au cabinet;
  - la masse salariale totale par cabinet pour les années 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007 ;

# Étude des crédits 2007-2008

MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE

## Demande de renseignements généraux du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition

Page

- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;  
s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées *Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre* et *Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État*.
- 12 - **Pour la période du 21 février au 26 mars 2007, les comptes de dépenses des ministres et des membres des cabinets ministériels.** 263
- 13 - **Liste des sommes d'argent versées en 2006-2007 à même le budget discrétionnaire du :** 265
  - i. ministre ;
  - ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant :
    - le nom de l'organisme ou de la personne concerné;
    - la circonscription électorale;
    - le montant attribué;
    - le projet visé et le résultat.
- 14 - **La ventilation détaillée des budgets de dépenses découlant des transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2005-2006 et 2006-2007; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode de subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011.** 267
- 15 - **Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) en indiquant :** 269
  - le poste initial;
  - le salaire;
  - le poste actuel, s'il y a lieu;
  - la date de la mise en disponibilité;
  - la prévision 2007-2008 et 2008-2009.
- 16 - **Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégorie d'âge en 2006-2007.** 271
- 17 - **Liste du personnel hors structure par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :** 273
  - nom de la personne;
  - poste occupé;
  - salaire;
  - assignation initiale;
  - date de l'assignation hors structure;
  - date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
- 18 - **Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :** 275
  - assignation initiale;
  - assignation actuelle;
  - salaire;
  - date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

**Étude des crédits 2007-2008****MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

		Page
19 -	Liste du personnel par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant : <ul style="list-style-type: none"><li>- le salaire de la personne;</li><li>- le montant reçu du régime de retraite.</li></ul>	277
20 -	Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun : <ul style="list-style-type: none"><li>- clubs privés ou autres;</li><li>- billets de saison;</li><li>- etc.</li></ul>	279
21 -	Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site : <ul style="list-style-type: none"><li>- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;</li><li>- les coûts de construction du site;</li><li>- le coût de l'entretien et de la mise à jour;</li><li>- qui est responsable du contenu sur le site;</li><li>- quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;</li><li>- le nombre de visiteurs (hits) par mois;</li><li>- combien de fois le site a-t-il été refait ? Quel a été le coût ? Quels sont les critères qui ont justifié les changements ?</li></ul>	281
22 -	Nominations, depuis le 1 <sup>er</sup> mai 2006, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et sans en restreindre la portée : <ul style="list-style-type: none"><li>- liste;</li><li>- mandats;</li><li>- contrats;</li><li>- résultat du travail effectué;</li><li>- échéances prévues;</li><li>- sommes impliquées.</li></ul>	283
23 -	Pour 2006-2007, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.	285
24 -	Pour chaque ministère et organismes, les montants déboursés en 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements) pour la mise en place du Gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.	287
25 -	Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2006-2007 : <ul style="list-style-type: none"><li>- nombre de refus;</li><li>- nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de vingt jours;</li><li>- nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de trente jours.</li></ul>	289

**Étude des crédits 2007-2008**

---

*MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE***Demande de renseignements généraux  
du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

26 -	Liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :	Page 291
	- coûts;	
	- nombre de ressources affectées;	
	- nombre de rencontres;	
	- nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.	

## **SECTION 1**



## **Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

### **Demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle**

- 1 - Comparaison pour chaque ministère et chaque organisme, par poste budgétaire, entre les crédits 2005-2006 et 2006-2007 en tenant compte des modifications administratives apportées lors du remaniement ministériel du 18 avril 2007.

ooo—000-- ooo—000—ooo

Voir le document qui suit.



## Culture, Communications et Condition féminine

Programmes	2007-2008			2006-2007	
	Budget de dépenses	Moins : Amortissement	Plus : Investissements	Crédits	Crédits
			(000 \$)		
1. Gestion interne, Centre de conservation du Québec et Commission des biens culturels du Québec	45 456,2	2 319,6	6 029,8	49 166,4	45 016,6
2. Soutien à la culture, aux communications et aux sociétés d'État	548 098,9	-	-	548 098,9	527 923,7
3. Charte de la langue française	23 001,4	235,0	204,0	22 970,4	22 874,4
4. Condition féminine	7 193,5	8,0	25,0	7 210,5	7 035,0
	623 750,0	2 562,6	6 258,8	627 446,2	602 849,7
Moins : Crédits permanents				9,6	850,1
Crédits reportés				-	260,9
Crédits à voter				627 436,6	601 738,7

### Ventilation par supercatégories

Budget de dépenses	2007-2008	2006-2007
	(000 \$)	
Rémunération	47 784,5	47 074,3
Fonctionnement	25 944,2	21 533,8
Transfert	549 624,8	529 129,6
Créances douteuses et autres	396,5	396,5
Total	623 750,0	598 134,2
Effectif des programmes	744	764
Effectif total	744	764
Budget d'investissements		
Immobilisations	6 258,8	6 258,8
Total	6 258,8	6 258,8

Programme 1  
Gestion interne, Centre de conservation du Québec et Commission des biens culturels du Québec

Éléments	2007-2008			2006-2007	
	Budget de dépenses	Moins : Amortissement	Plus : Investissements	Crédits	Crédits
	(000 \$)				
1. Gestion interne et soutien	42 779,0	2 279,6	5 994,0	46 493,4	42 413,3
2. Centre de conservation du Québec	2 196,7	40,0	35,8	2 192,5	2 136,2
3. Commission des biens culturels du Québec	480,5	-	-	480,5	467,1
	45 456,2	2 319,6	6 029,8	49 166,4	45 016,6
Moins : Crédits permanents Loi sur l'exécutif, (L.R.Q., c. E-18) Élément 1				9,6	9,6
Crédit à voter				49 156,8	45 007,0

Ce programme vise à développer une vue d'ensemble des activités culturelles et de communications au Québec, à élaborer et gérer les politiques, les orientations et les programmes en matière de culture et de communications. Il vise aussi à assurer les services de soutien à la gestion. Ce programme a également pour but d'assurer la restauration de biens culturels, ainsi que l'expertise et la sensibilisation en cette matière. Enfin, par l'action de la Commission des biens culturels du Québec, ce programme permet de fournir des expertises favorisant la protection et la mise en valeur du patrimoine québécois.

Ventilation par supercatégories

Budget de dépenses	Éléments			2007-2008	2006-2007
	1	2	3		
	(000 \$)				
Rémunération	25 601,1	1 423,6	317,5	27 342,2	26 582,3
Fonctionnement	17 177,9	773,1	163,0	18 114,0	13 704,8
	42 779,0	2 196,7	480,5	45 456,2	40 287,1
Effectif total	361	21	4	386	401
Budget d'investissements					
Immobilisations	5 994,0	35,8	-	6 029,8	6 029,8
	5 994,0	35,8	-	6 029,8	6 029,8

Autorisation du report d'une partie du crédit de ce programme

Le solde non utilisé des crédits de ce programme peut être reporté en 2008-2009, en respectant sa ventilation par supercatégories à la fermeture des livres 2007-2008, jusqu'à concurrence de 3 % du crédit à voter, en excluant la partie « Investissements ». Un tel report n'est pas permis lorsque les crédits de ce programme sont augmentés par un recours au Fonds de suppléance.

Programme 2  
Soutien à la culture, aux communications et aux sociétés d'État

Éléments	2007-2008			2006-2007	
	Budget de dépenses	Moins : Amortissement	Plus : Investissements	Crédits	Crédits
			(000 \$)		
1. Action culturelle et communications	156 254,8	-	-	156 254,8	151 308,2
2. Musées nationaux	68 427,1	-	-	68 427,1	64 252,3
3. Société de la Place des Arts de Montréal et Société du Grand Théâtre de Québec	19 918,5	-	-	19 918,5	21 023,5
4. Société de développement des entreprises culturelles	60 009,4	-	-	60 009,4	59 969,4
5. Commission de reconnaissance des associations d'artistes et des associations de producteurs	699,5	-	-	699,5	688,4
6. Société de télédiffusion du Québec	60 443,8	-	-	60 443,8	59 781,8

Suite à la page 4

Ce programme vise à soutenir les activités suivantes : assurer un soutien à la culture et aux communications en accordant de l'aide financière aux divers intervenants et partenaires, organismes, institutions, municipalités ou entreprises; promouvoir et conserver l'art québécois et international, l'histoire et les composantes de la société et assurer une présence du Québec dans les réseaux internationaux des musées; mettre à la disposition des artistes et des promoteurs des équipements majeurs de diffusion de spectacles; favoriser le développement des entreprises culturelles et de communications; assurer la reconnaissance des associations d'artistes et des associations de producteurs et encadrer les relations de travail dans les domaines concernés; offrir une programmation de télévision éducative et culturelle; soutenir, dans toutes les régions du Québec, la création, le perfectionnement, l'expérimentation et la production artistique et en favoriser le rayonnement; offrir un accès démocratique à la culture et au savoir en concertation avec les bibliothèques et les institutions documentaires québécoises, de même que favoriser la protection et la mise en valeur du patrimoine archivistique; il vise aussi à favoriser l'enseignement des arts d'interprétation par l'intermédiaire du réseau des conservatoires.

Ventilation par supercatégories

Budget de dépenses	Éléments						Sous-total
	1	2	3	4	5	6	
			(000 \$)				
Transfert	156 254,8	68 427,1	19 918,5	59 612,9	699,5	60 443,8	365 356,6
Créances douteuses et autres	-	-	-	396,5	-	-	396,5
	156 254,8	68 427,1	19 918,5	60 009,4	699,5	60 443,8	365 753,1

Programme 2 (suite)

Éléments	2007-2008			2006-2007	
	Budget de dépenses	Moins : Amortissement	Plus : Investissements	Crédits	Crédits
	(000 \$)				
7. Conseil des arts et des lettres du Québec	81 195,7	-	-	81 195,7	77 488,2
8. Bibliothèque et Archives nationales du Québec	79 317,0	-	-	79 317,0	73 163,1
9. Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec	21 833,1	-	-	21 833,1	20 248,8
	548 098,9	-	-	548 098,9	527 923,7
Moins : Crédits permanents Loi sur la Société de la Place des Arts de Montréal, (L.R.Q., c. S-11.03) Élément 3				-	840,5
Crédit à voter				548 098,9	527 083,2

Ventilation par supercatégories

Budget de dépenses	Sous-total	7	Éléments 8	9	2007-2008	2006-2007
			(000 \$)			
Transfert	365 356,6	81 195,7	79 317,0	21 833,1	547 702,4	527 527,2
Créances douteuses et autres	396,5	-	-	-	396,5	396,5
	365 753,1	81 195,7	79 317,0	21 833,1	548 098,9	527 923,7

### Programme 3

#### Charte de la langue française

Éléments	2007-2008			2006-2007	
	Budget de dépenses	Moins : - Amortissement	Plus : Investissements	Crédits	Crédits
			(000 \$)		
1. Coordination de la politique linguistique	1 339,3	6,0	5,0	1 338,3	1 388,6
2. Office québécois de la langue française	18 602,2	215,0	190,0	18 577,2	18 432,8
3. Conseil supérieur de la langue française	1 519,9	14,0	9,0	1 514,9	1 513,0
4. Provision pour augmenter, avec l'approbation du Conseil du trésor, tout crédit pour la réalisation d'activités de promotion de la langue française*	1 540,0	-	-	1 540,0	1 540,0
	23 001,4	235,0	204,0	22 970,4	22 874,4
Moins : Crédits reportés Loi n° 1 sur les crédits, 2005-2006 (2005, c. 9)				-	87,0
<b>Crédit à voter</b>				<b>22 970,4</b>	<b>22 787,4</b>

Ce programme vise à assurer la diffusion, le développement, la qualité, le respect et la promotion du français dans tous les secteurs d'activité. Il vise également à assurer la coordination et le développement des politiques et des activités gouvernementales en matière linguistique.

\* Le solde des crédits transférés à partir de cette provision pourra y être retourné et faire l'objet d'une nouvelle utilisation aux conditions déterminées par le Conseil du trésor.

#### Ventilation par supercatégories

Budget de dépenses	Éléments				2007-2008	2006-2007
	1	2	3	4		
			(000 \$)			
Rémunération	764,9	14 230,4	920,2	-	15 915,5	15 842,1
Fonctionnement	275,8	4 143,0	584,7	1 540,0	6 543,5	6 500,9
Transfert	298,6	228,8	15,0	-	542,4	562,4
	1 339,3	18 602,2	1 519,9	1 540,0	23 001,4	22 905,4
<b>Effectif total</b>	<b>9</b>	<b>248</b>	<b>17</b>	<b>-</b>	<b>274</b>	<b>278</b>
<b>Budget d'investissements</b>						
Immobilisations	5,0	190,0	9,0	-	204,0	204,0
	5,0	190,0	9,0	-	204,0	204,0

Autorisation du report d'une partie du crédit de ce programme

Le solde non utilisé des crédits des éléments 1, 2 et 3 de ce programme peut être reporté en 2008-2009, en respectant sa ventilation par supercatégories à la fermeture des livres 2007-2008, jusqu'à concurrence de 3 % du crédit à voter alloué à ces éléments, en excluant les parties « Transfert » et « Investissements ». Un tel report n'est pas permis lorsque les crédits de ces éléments sont augmentés par un recours au Fonds de suppléance.

Programme 4  
Condition féminine

Éléments	2007-2008			2006-2007	
	Budget de dépenses	Moins : Amortissement	Plus : Investissements	Crédits	Crédits
	(000 \$)				
1. Conseil du statut de la femme	4 362,3	8,0	25,0	4 379,3	4 501,4
2. Secrétariat à la condition féminine	2 831,2	-	-	2 831,2	2 533,6
	7 193,5	8,0	25,0	7 210,5	7 035,0
Moins :					
Crédits reportés					
Loi n° 1 sur les crédits, 2005-2006 (2005, c. 9)				-	173,9
Crédit à voter				7 210,5	6 861,1

Ce programme vise à promouvoir l'égalité et le respect des droits et du statut des femmes. Il vise également à assurer la coordination et le développement des politiques et activités gouvernementales en matière de condition féminine.

Ventilation par supercatégories

Budget de dépenses	1	2	Éléments	2007-2008	2006-2007
			(000 \$)		
Rémunération	3 335,6	1 191,2		4 526,8	4 649,9
Fonctionnement	1 026,7	260,0		1 286,7	1 328,1
Transfert	-	1 380,0		1 380,0	1 040,0
	4 362,3	2 831,2		7 193,5	7 018,0
Effectif total	63	21		84	85
Budget d'investissements					
Immobilisations	25,0	-		25,0	25,0
	25,0	-		25,0	25,0

Autorisation du report d'une partie du crédit de ce programme

Le solde non utilisé des crédits de ce programme peut être reporté en 2008-2009, en respectant sa ventilation par supercatégories à la fermeture des livres 2007-2008, jusqu'à concurrence de 3 % du crédit à voter, en excluant les parties « Transfert » et « Investissements ». Un tel report n'est pas permis lorsque les crédits de ce programme sont augmentés par un recours au Fonds de suppléance.

## Crédits de transfert

	2007-2008	2006-2007
	(000 \$)	
<b>Programme 2 - Soutien à la culture, aux communications et aux sociétés d'État</b>		
Aide au fonctionnement	44 924,5	43 764,5
Aide aux immobilisations	82 529,0	82 274,9
Aide aux initiatives de partenariat	11 912,1	11 279,8
Aide aux projets	11 815,8	8 630,8
Autres interventions particulières en culture et en communications	5 073,4	5 358,2
Bibliothèque et Archives nationales du Québec - fonctionnement	78 312,7	72 188,8
Bibliothèque et Archives nationales du Québec - programmes d'aide	1 004,3	974,3
Commission de reconnaissance des associations d'artistes et des associations de producteurs	699,5	688,4
Conseil des arts et des lettres du Québec - fonctionnement	5 785,8	5 628,3
Conseil des arts et des lettres du Québec - programmes d'aide	75 409,9	71 859,9
Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec	21 833,1	20 248,8
Musée d'Art contemporain de Montréal	10 209,2	9 753,6
Musée de la Civilisation	24 427,4	21 879,0
Musée des beaux-arts de Montréal	18 636,7	18 663,4
Musée national des beaux-arts du Québec	15 153,8	13 956,3
Société de développement des entreprises culturelles - fonctionnement	5 711,1	5 671,1
Société de développement des entreprises culturelles - programmes d'aide	53 901,8	53 901,8
Société de la Place des Arts de Montréal	15 056,2	16 436,8
Société de télédiffusion du Québec	60 443,8	59 781,8
Société du Grand Théâtre de Québec	4 862,3	4 586,7
Total du programme 2	547 702,4	527 527,2
<b>Programme 3 - Charte de la langue française</b>		
Promotion et diffusion de la langue française	527,4	547,4
Autres crédits de transfert	15,0	15,0
Total du programme 3	542,4	562,4
<b>Programme 4 - Condition féminine</b>		
Programme « À égalité pour décider »	1 000,0	1 000,0
Tables de concertation en matière de condition féminine	340,0	-
Autres crédits de transfert	40,0	40,0
Total du programme 4	1 380,0	1 040,0
<b>Total du portefeuille</b>	<b>549 624,8</b>	<b>529 129,6</b>

Crédits de transfert (suite)

Ventilation par bénéficiaires

	2007-2008	2006-2007
	(000 \$)	
Entreprises	46 133,3	45 937,2
Entreprises et organismes d'État	243 962,2	232 286,9
Institutions d'enseignement	2 039,1	2 115,3
Municipalités	61 053,9	58 669,4
Organismes à but non lucratif	184 329,8	178 097,5
Personnes	12 106,5	12 023,3
Total du portefeuille	549 624,8	529 129,6

Ventilation par catégories de dépenses

	2007-2008	2006-2007
	(000 \$)	
Rémunération	120 521,8	113 989,1
Fonctionnement	65 128,3	55 997,2
Capital	86 852,4	87 675,6
Intérêt	57 519,6	60 594,6
Support	219 602,7	210 873,1
Total du portefeuille	549 624,8	529 129,6





## **Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

### **Demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle**

2. Organigramme du ministère en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire, incluant le numéro de téléphone.

ooo—000-- ooo—000—ooo

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.



**Étude des crédits 2007-2008****MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

3 - Liste de toutes les publications du ministère (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles ainsi qu'une copie de la Déclaration de services au citoyen) :

- tirage;
- coût;
- agence de conception;
- graphisme;
- rédacteur;
- imprimeur;
- distribution.

ooo—000-- ooo—000—ooo

Voir le document qui suit.

Question 3

Production des imprimés 2006-2007
Ministère de la Culture et des Communications

<i>Titres</i>	<i>Tirage</i>	<i>Coûts d'impression</i>	<i>Imprimeur</i>	<i>Distribution</i>	<i>Total / Coûts<sup>1</sup></i>
Bien culturel immobilier classé	500	275,00 \$	Imprimerie Sociale	Gratuit	552,00 \$
Centre de conservation du Québec/Plan d'action	150	322,40 \$	CopieXpress	Gratuit	1 222,40 \$
Centre de conservation du Québec/Rapport annuel	200	483,60 \$	CopieXpress	Gratuit	1 633,60 \$
Classified Immoveable Cultural Property	200	200,00 \$	Imprimerie Sociale	Gratuit	477,00 \$
Conseil consultatif de la lecture et du livre Rapport d'activités 2005-2006	300	623,00 \$	Imprimerie Bergemont	Gratuit	1 183,00 \$
Conservatoire d'art dramatique de Montréal	1 000	2 011,00 \$	Imprimerie Litho Chic	Gratuit	2 911,00 \$
Conservatoire d'art dramatique de Montréal/Affiche	500	689,00 \$	Imprimerie Litho Chic	Gratuit	939,00 \$
Conservatoire de musique de Gatineau / Saison 06-07	6 000	969,00 \$	Imprimerie Nicober	Gratuit	969,00 \$
Conservatoire de musique de Montréal Saison 2006-2007 des concerts	6 000	1 625,00 \$	Imprimerie Laval Lemay	Gratuit	3 995,00 \$
Conservatoire de musique de Québec Saison 2006-2007 des concerts	6 000	990,00 \$	Imprimerie Laval Lemay	Gratuit	990,00 \$
Découverts de l'été 2006 / Une sélection de 33 œuvres	500	1 325,00 \$	Imprimerie J.B. Deschamps	Gratuit	2 470,00 \$

1. Comprend la révision linguistique, la conception graphique, la photocomposition, la photogravure et l'impression.  
R : réimpression

Diversité des expressions culturelles / Signet	12 000	945,00 \$	Imprimerie Nicober	Gratuit	1 330,00 \$
Église de Saint-André	3 000	589,00\$	Imprimerie Solisco Caractéra	Gratuit	1 499,00 \$
Fonds du patrimoine culturel québécois	5 000	1 295,00 \$	Imprimerie Litho Chic	Gratuit	1 295,00 \$
Guide pratique destiné aux municipalités / La loi sur les biens culturels	1 000	3 750,00 \$	Imprimerie Litho Chic	Gratuit	8 120,00 \$
Leggette Quebecchese!	2 000	955,00 \$	Imprimerie Sociale	Gratuit	955,00 \$
Monastère des Carmélites	3 000	633,50 \$	Imprimerie J.B. Deschamps	Gratuit	1 563,50 \$
Œuvres d'art de l'église de Saint-André	3 000	589,00 \$	Imprimerie Solisco Caractéra	Gratuit	1 549,00 \$
Pont Perreault (R)	3 000	633,50 \$	Imprimerie J.B. Deschamps	Gratuit	843,50 \$
Prix du Québec 2006 / Les lauréats	1 300	6 620,00 \$	K2 impressions	Gratuit	12 140,00 \$
Prix du Québec 2006 / Signet	15 000	675,00 \$	Imprimerie Nicober	Gratuit	895,00 \$
Prix du Québec 2007 / Mise en candidature	900	514,00 \$	Imprimerie Sociale	Gratuit	1 149,00 \$
Rapport annuel de gestion 2005-2006	600	4 889,00 \$	Imprimerie J.B. Deschamps	Gratuit	14 251,00 \$
Réalisations régionales 2005-2006 : Bas-Saint-Laurent	400	650,00 \$	Imprimerie Litho Chic	Gratuit	1 305,00 \$
Capitale-Nationale	500	425,00 \$	Imprimerie Litho Chic	Gratuit	1 080,00 \$
Chaudière-Appalaches	400	350,00 \$	Imprimerie Litho Chic	Gratuit	985,00 \$
Côte-Nord	400	825,00 \$	Imprimerie Litho Chic	Gratuit	1 810,00 \$

Gaspésie-Îles-de-la Madeleine	400	475,00 \$	Imprimerie Litho Chic	Gratuit	1 110,00 \$
Montréal	500	425,00 \$	Imprimerie Litho Chic	Gratuit	1 060,00 \$
Saguenay-Lac-Saint-Jean	400	475,00 \$	Imprimerie Litho Chic	Gratuit	1 130,00 \$
Répertoire 2006 des prix littéraires du Québec	1 800	3 474,00 \$	Imprimerie Marquis	Gratuit	6 214,60 \$
Site historique du Banc-de-Paspébiac (R)	600	1 494,00 \$	Imprimerie Sociale	Vendu : 7,95 \$	1 824,00 \$
Statistiques 2003 / Bibliothèques publiques	666	1 637,20 \$	CopieXpress	Gratuit	2 609,52 \$
Statistiques 2004 / Bibliothèques publiques	666	1 694,52 \$	CopieXpress	Gratuit	1 694,52 \$
Vers un nouveau modèle d'affaires pour le milieu du cinéma québécois	300	894,00 \$	CopieXpress	Gratuit	1 314,00 \$

Secteurs  
d'intervention

Programmes et  
services

Ministre et  
Ministère

Votre région

Recherche   
Recherche avancée

# Ministre et Ministère

Accueil > Ministre et Ministère > Déclaration de services aux citoyens > Notre mission

- Ministre
- Sous-ministre
- Mission
- Politiques et orientations
- Structure organisationnelle
- Organigramme
- Rapport annuel
- Déclaration de services aux citoyens
- Notre mission
- Nos services
- Nos engagements
- Votre collaboration
- Grands dossiers
- Nous joindre

## Déclaration de services aux citoyens

### Notre mission

Le Ministère a pour mission de favoriser au Québec l'affirmation, l'expression et la démocratisation de la culture ainsi que le développement des communications et de contribuer à leur rayonnement à l'étranger. Il voit également à la coordination de l'application de la politique culturelle gouvernementale.

Pour réaliser sa mission, le Ministère est appuyé par un réseau de quatorze sociétés d'État et organismes publics qui relèvent de la ministre. Parmi ces organismes, le Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ), la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC), la Régie du cinéma, la Bibliothèque et Archives nationales du Québec et la Commission des biens culturels du Québec ont chacun déposé leur propre déclaration de services aux citoyens.

La présente déclaration porte uniquement sur les engagements au regard de la prestation de services du Ministère.

Haut de page

Déclaration de services aux citoyens - Programmes et services gouvernementaux - Politique de confidentialité - Réalisation du site - Accès aux documents et protection des renseignements personnels  
Date de mise à jour : 16 mai 2007



© Gouvernement du Québec, 2007



Secteurs  
d'intervention

Programmes et  
services

Ministre et  
Ministère

Votre région

Recherche



[Recherche avancée](#)

## Ministre et Ministère

[Accueil](#) > [Ministre et Ministère](#) > [Déclaration de services aux citoyens](#) > [Nos services](#)

Ministre

Sous-ministre

Mission

Politiques et orientations

Structure organisationnelle

Organigramme

Rapport annuel

Déclaration de services aux  
citoyens

Notre mission

Nos services

Nos engagements

Votre collaboration

Grands dossiers

Nous joindre

### Déclaration de services aux citoyens

#### Nos services

L'action du Ministère vise à offrir à l'ensemble des citoyens et des citoyennes des services équitables et diversifiés dans les secteurs de la culture et des communications, et ce, dans chaque région du Québec. Pour atteindre cet objectif, le Ministère intervient principalement auprès des artistes, des organismes, des entreprises et des instances locales et régionales qui sont des acteurs importants du développement culturel.

#### Des services offerts directement aux citoyens, aux organismes, aux entreprises et aux instances locales et régionales :

Information

Expertise et service-conseil

Attribution de statuts juridiques, à la suite de demandes de classement ou de reconnaissance d'un bien culturel

Délivrance d'autorisations et de permis pour des interventions en vertu de la *Loi sur les biens culturels*

Délivrance d'agréments à des librairies, des maisons d'édition et des entreprises de distribution de livres

Délivrance de recommandations pour l'obtention du statut d'organisme culturel ou de communication enregistré (OCCE) auprès du ministre du Revenu du Québec

Services spécialisés en matière de conservation préventive et de restauration du patrimoine du Québec, par l'intermédiaire du Centre de conservation du Québec dont les bureaux sont situés dans la capitale nationale.

#### Des services offerts aux citoyens par l'entremise de clients-partenaires :

Aide financière, notamment dans les domaines suivants : arts de la scène, arts visuels, architecture et métiers d'art, cinéma et audiovisuel, lecture et livre, médias et multimédia, patrimoine, muséologie, télécommunication et télédistribution, éducation et formation, loisir culturel.

[Haut de page](#)

Déclaration de services aux citoyens - Programmes et services gouvernementaux - Politique de confidentialité - Réalisation du site - Accès aux documents et protection des renseignements personnels  
Date de mise à jour : 24 avril 2007

Québec

© Gouvernement du Québec, 2007

# Ministre et Ministère

Accueil > Ministre et Ministère > Déclaration de services aux citoyens > Nos engagements

- Ministre
- Sous-ministre
- Mission
- Politiques et orientations
- Structure organisationnelle
- Organigramme
- Rapport annuel
- Déclaration de services aux citoyens
- Notre mission
- Nos services
- Nos engagements
- Votre collaboration
- Grands dossiers
- Nous joindre

## Déclaration de services aux citoyens

### Nos engagements

À la lumière des attentes et des besoins qui lui ont été formulés et pour mieux servir les citoyens, les citoyennes et ses clients-partenaires, le Ministère a établi quatre groupes d'engagements, soit : l'accueil par le personnel, l'accessibilité aux services, le traitement des demandes ainsi que le traitement des plaintes.

- L'accueil par le personnel
- L'accessibilité aux services
- Le traitement des demandes
- Le traitement des plaintes

### L'accueil par le personnel

Nous vous accueillons et servons avec courtoisie, attention, diligence, respect et équité.

Nous traitons en toute confidentialité les renseignements que vous nous fournissez.

Nous vous communiquons de l'information claire, concise, fiable et compréhensible.

### L'accessibilité aux services

Nous maintenons un service d'assistance à la clientèle, de 8 h à 17 h, du lundi au vendredi, au numéro sans frais 1 888 380-8882.

Nous répondons ou envoyons un accusé de réception à toute demande d'information par courriel dans un délai de vingt-quatre heures ouvrables suivant la réception de la demande.

Nous répondons ou envoyons un accusé de réception à toute demande d'information formulée par courrier dans un délai maximal de dix jours ouvrables suivant la réception de la demande.

Nous offrons une information complète et à jour sur nos programmes d'aide financière dans notre site Web.

Nous offrons aux personnes handicapées un accès à nos bureaux ainsi que des ressources spécialisées et des outils de communication adaptés à leurs besoins.

Parallèlement, nous nous assurons, lorsque cela est requis, de faire les liens nécessaires avec notre réseau de sociétés d'État et d'organismes publics ainsi qu'avec les autres ministères ou organismes gouvernementaux concernés, notamment quand il est question d'aide financière.

### Le traitement des demandes

#### Demande d'aide financière

Nous offrons à nos clients-partenaires qui reçoivent de l'aide financière l'accès direct à un service en ligne transactionnel sécurisé.

**Service en ligne :** Depuis le 1<sup>er</sup> avril 2006, vous avez accès à di@pason, un service en ligne transactionnel sécurisé qui vous permet de produire vos demandes d'aide financière, de les transmettre au Ministère et d'en suivre le traitement. Des capsules de formation en ligne vous permettent de vous familiariser avec les fonctionnalités offertes par di@pason.

Nous répondons à toute demande d'inscription au système électronique de gestion des demandes d'aide financière dans un délai de deux jours ouvrables suivant la réception de la demande.

Nous informons le demandeur d'aide financière de l'admissibilité de sa demande produite dans di@pason dans un délai de dix jours ouvrables.

#### **Demande d'autorisation ou de permis**

Nous envoyons un accusé de réception à toute demande d'autorisation de restauration d'un bien classé en vertu de la Loi sur les biens culturels dans un délai de dix jours ouvrables.

Lorsque la demande est acceptée, nous délivrons une autorisation de restauration d'un bien classé dans un délai de dix jours ouvrables.

Lorsque la demande est acceptée, nous délivrons un permis de fouille archéologique dans un délai de dix jours ouvrables.

#### **Demande d'agrément**

Lorsque le dossier est complet et que la conformité de la demande a été établie, nous délivrons un certificat d'agrément à un éditeur, un distributeur ou un libraire dans un délai de vingt jours ouvrables.

#### **Demande de recommandation**

Nous donnons une réponse à une demande de recommandation pour l'obtention du statut d'organisme culturel ou de communication enregistré (OCCE) auprès du ministre du Revenu du Québec dans un délai de vingt jours ouvrables à partir du dépôt de la demande et des documents exigés.

#### **Le traitement des plaintes**

Si vous estimez que le service que vous avez reçu n'est pas satisfaisant, vous pouvez faire part de votre plainte au responsable de la direction concernée ou au Secrétariat général du Ministère qui s'engage à vous donner une réponse dans un langage clair et précis, soit verbalement, soit par écrit, et ce avec diligence.

Nous traitons toute plainte avec la même attention, de façon confidentielle et impartiale, et ce, dans un délai de vingt jours ouvrables. Si un délai supplémentaire est nécessaire, nous nous engageons à vous informer des raisons expliquant ce retard.

Pour transmettre une plainte ou un commentaire au responsable ministériel de la gestion des plaintes s'adresser au :

Direction générale du secrétariat et des sociétés d'État  
Ministère de la Culture, des Communications et  
de la Condition féminine  
Mme Sylvie Lemieux, directrice générale  
225, Grande Allée Est  
Bloc C, 1<sup>er</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 5G5  
Téléphone : 418 380-2319, poste 7127  
Télécopieur : 418 380-2320  
Courriel


Haut de page

[Secteurs  
d'intervention](#)

[Programmes et  
services](#)

[Ministre et  
Ministère](#)

[Votre région](#)

  
[Recherche avancée](#)

# Ministre et Ministère

[Accueil](#) > [Ministre et Ministère](#) > [Déclaration de services aux citoyens](#) > [Votre collaboration](#)

- [Ministre](#)
- [Sous-ministre](#)
- [Mission](#)
- [Politiques et orientations](#)
- [Structure organisationnelle](#)
- [Organigramme](#)
- [Rapport annuel](#)
- [Déclaration de services aux citoyens](#)
- [Notre mission](#)
- [Nos services](#)
- [Nos engagements](#)
- [Votre collaboration](#)
- [Grands dossiers](#)
- [Nous joindre](#)

## Déclaration de services aux citoyens

### Votre collaboration pour améliorer nos services

Nous nous donnons les moyens nécessaires pour offrir un service de qualité. En retour, nous vous invitons à fournir des renseignements clairs et complets lorsque vous nous adressez une demande.

Nous faisons un suivi régulier de nos engagements et rendons compte publiquement des résultats obtenus dans le rapport annuel de gestion du Ministère. De plus, nous avons un plan d'amélioration des services aux citoyens, que nous mettons à jour annuellement.

Nous accordons une importance particulière à satisfaire vos besoins. Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires et de vos suggestions dans le but d'améliorer la qualité de nos services.

[Haut de page](#)

Déclaration de services aux citoyens - Programmes et services gouvernementaux - Politique de confidentialité - Réalisation du site - Accès aux documents et protection des renseignements personnels  
Date de mise à jour : 22 février 2007

**Secteurs  
d'intervention**

**Programmes et  
services**

**Ministre et  
Ministère**

**Votre région**



[Recherche avancée](#)

## Ministre et Ministère

[Accueil](#) > [Ministre et Ministère](#) > [Nous joindre](#)

[Ministre](#)

[Sous-ministre](#)

[Mission](#)

[Politiques et orientations](#)

[Structure organisationnelle](#)

[Organigramme](#)

[Rapport annuel](#)

[Déclaration de services aux  
citoyens](#)

[Grands dossiers](#)

[Nous joindre](#)

### Nous joindre

#### Joindre le Ministère

Ministère de la Culture, des Communications et  
de la Condition féminine  
225, Grande Allée Est  
Québec (Québec) G1R 5G5  
Sans frais : 1 888 380-8882  
[Courriel](#)

[Communiqués](#)

[Formulaires](#)

[Lois et règlements](#)

[Publications](#)

[Répertoires](#)

[Statistiques](#)

[Foire aux questions](#)

[Assistance à la clientèle et renseignement](#)

[Directions régionales](#)

[Directions générales \(structure administrative\)](#)

[Centre de conservation du Québec](#)

[Organismes et sociétés d'État](#)

#### Joindre le cabinet de la ministre et le bureau de la sous-ministre

[Cabinet de la Ministre](#)

[Bureau de la sous-ministre](#)

#### Plaintes ou commentaires relatifs à la qualité de nos services

Mme Sylvie Lemieux, secrétaire du  
Secrétariat général

[Haut de page](#)

Déclaration de services aux citoyens - Programmes et services gouvernementaux - Politique de confidentialité - Réalisation du  
site - Accès aux documents et protection des renseignements personnels  
Date de mise à jour : 15 mai 2007

**Étude des crédits 2007-2008****MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 4 - **Liste des voyages hors Québec depuis le 1<sup>er</sup> avril 2006 :**
- endroit et dates de départ et du retour;
  - but du voyage;
  - personnes rencontrées;
  - coût;
  - noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre) regroupés par mission ;
  - pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.

ooo—000-- ooo—000—ooo

Voir le document qui suit.

<div><div>Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine</div><div>Québec</div><div>MOIS : AVRIL 2006</div></div> <div>VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC DEPUIS LE 1ER AVRIL 2006</div>						
DIRECTION	NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET	
Direction de la muséologie	Lalonde, Francine	Etats-Unis, Boston	Du 06-04-26 Au 06-04-30	2 061,59 \$	Perfectionnement - Participation au congrès de l'American Association of Museums. Célébrant son 100 <sup>e</sup> anniversaire, l'Association a choisi comme thème de se pencher sur les institutions muséales du futur et les défis auxquels elles sont confrontées.	
Direction générale des sociétés d'État, des affaires multilatérales et des médias	Lemieux, Sylvie	Canada, Toronto	Du 06-04-25 Au 06-04-27	1 202,58 \$	Accompagner la sous-ministre lors de la Conférence des sous-ministres fédéraux-provinciaux-territoriaux (FPT) responsables de la culture et du patrimoine.	
Direction des affaires internationales et des relations intergouvernementales	Ferland, Marie-France	Canada, Toronto	Du 06-04-25 Au 06-04-27	1 177,03 \$	Accompagner la sous-ministre lors de la Conférence des sous-ministres fédéraux-provinciaux-territoriaux (FPT) responsables de la culture et du patrimoine.	
Centre de conservation du Québec	Holm, Susanne-Marie	Londres, Angleterre	Du 06-04-28 Au 06-05-09	973,14 \$	Perfectionnement - Cours sur l'identification des matériaux, les procédés photographiques anciens et leur conservation au Centre for Photographic Conservation. (bourse de 973,14\$)	
Centre de conservation du Québec	Albert, Patrick	Etats-Unis, Wilmington	Du 06-04-23 Au 06-05-01	1 096,34 \$	Perfectionnement - Programme d'échange international (French American Partnership) et colloque portant sur les techniques comparées de restauration des meubles de l'American Institute for Conservation (AIC).	

VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC DEPUIS LE 1ER AVRIL 2006

MOIS : MAI 2006

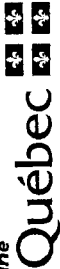
DIRECTION	NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET
Secrétariat à la diversité culturelle	Cantin, Hélène	Brésil, Brasília	Du 06-05-13 Au 06-05-21	8 312,72 \$	Assister à la réunion préparatoire de concertation et aux réunions du Groupe de travail sur la diversité culturelle et la mondialisation du Réseau international pour la Politique culturelle.
Direction générale du Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec	Desjardins, Nicolas	Norvège, Trondheim	Du 06-05-17 Au 06-05-21	525,45 \$	Réunion du Comité sur le projet Mundus Musicalis de l'Association européenne des conservatoires (AEC). (L'avion et l'hôtel payés par l'AEC).
Direction des affaires internationales et des relations intergouvernementales	Bouchard, René	Belgique, Bruxelles	Du 06-05-19 Au 06-05-25	3 914,06 \$	Agir à titre de conseiller et de membre du comité de sélection pour le recrutement du nouvel attaché culturel de la Délégation générale du Québec à Bruxelles.
Direction des affaires internationales et des relations intergouvernementales	Fleury, Claude	Mexique, Mexico	Du 06-05-30 Au 06-06-05	1 727,58 \$	Participer, en compagnie du représentant du Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ), au marché <i>Puerta de las Americas</i> dans le domaine des arts de la scène.
Cabinet de la ministre	Crête, François (Chef de cabinet)	France, Cannes	Du 06-05-18 Au 06-05-22	5 812,72 \$	Accompagner la ministre au Festival de Cannes.
Commission des biens culturels du Québec	Brunel, Suzel	France, Paris Belgique, Bruxelles	Du 06-05-10 Au 06-05-17	2 899,31 \$	Diverses rencontres et visites de chantiers de restauration organisées par les Délégations générales du Québec.
Centre de conservation du Québec	Forest, Élisabeth	Canada, Toronto	Du 06-05-16 Au 06-05-20	0,00 \$	Perfectionnement - Donner une conférence au 32 <sup>e</sup> Congrès annuel de l'Association canadienne pour la conservation et la restauration des biens culturels (ACCR). (bourse de 791,15\$)



MOIS : JUIN 2006

VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 2006

DIRECTION	NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET
Direction du lectorat, de la recherche et des politiques	Nadeau, Gaston	Espagne, Barcelone	Du 06-06-16 Au 06-06-20	3 234,02 \$	Perfectionnement - Participer au colloque «Droit d'auteur et liberté d'expression» de l'Association littéraire et artistique internationale (ALAI) en tant qu'observateur.
Direction de la planification stratégique et de l'évaluation des programmes	Meisels, Félix	Canada, Charlottetown	Du 06-06-03 Au 06-06-07	2 105,59 \$	Perfectionnement - Participer au congrès SCE AEA 2006 Société canadienne d'évaluation \ American Evaluation Association «Améliorer la condition humaine»
Conservatoire d'art dramatique de Montréal	Fielden, Hubert	France, Paris	Du 06-06-12 Au 06-07-12	750,00 \$	Perfectionnement - Théâtre de rue en France avec les élèves de deuxième année et encadrement des élèves lors de leurs interventions. Dans le cadre du cours de création II, les élèves devaient concevoir et préparer un spectacle de théâtre de rue présenté dans plusieurs villes de France. (Montant financé par le professeur 2 398,00\$ et par l'Office franco québécois de la jeunesse (OFQJ) 1 100,00 \$)
Direction du patrimoine	Lauzon, Daniel	Canada, Halifax	Du 06-06-19 Au 06-06-21	1 355,54 \$	Rencontre fédérale/provinciale/territoriale ( FPT) pour poursuivre les discussions de février 2006 sur le renouvellement dans une entente pluriannuelle de l'Accord de contribution pour la participation du Québec au Répertoire canadien des lieux patrimoniaux.
Direction des affaires juridiques	Baribeau, Marc	Barcelone, Espagne	Du 06-06-15 Au 06-06-21	1 870,65 \$	Participation au colloque annuel de l'Association Littéraire et Artistique Internationale (ALAI) portant sur «le droit d'auteur et la libre expression». (Les frais de 1 979,00\$ ont été assumés par le ministère de la Justice)
Direction du lectorat, de la recherche et des politiques	Lemieux, Denis	Canada, Vancouver	Du 06-06-18 Au 06-06-23	2 038,19 \$	Perfectionnement - Participer au Forum urbain mondial, événement biennal, dont le thème de la 3 <sup>e</sup> édition est «Notre avenir : des villes durables - passer des idées à l'action».



VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 2006

MOIS : JUIN 2006

DIRECTION	NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET
Direction générale des sociétés d'État, des affaires multilatérales et des médias	Lemieux, Sylvie	États-Unis, Washington	Du 06-06-25 Au 06-06-29	2 772,15 \$	Rencontre de concertation Canada - Québec et réunion du Comité exécutif du Comité interaméricain de la Culture (CIC) en vue de la programmation de la rencontre des ministres de la Culture, de l'Organisation des États américains (OÉA).
Bureau des sous-ministres	Grandmont, Gérald (sous-ministre adjoint)	Canada, Ottawa	Le 06-06-14	1 027,83 \$	Conseil provincial-territorial des ministres responsables des bibliothèques publiques.
Direction du lectorat, de la recherche et des politiques	Blackburn, Josée	Canada, Ottawa	Du 06-06-14 Au 06-06-15	1 466,29 \$	Faire partie de la délégation du Québec à la Rencontre des sous-ministres provinciaux et territoriaux responsables des bibliothèques publiques.
Direction du patrimoine	Malack, Dominique-Valérie	Canada, Halifax	Du 06-06-19 Au 06-06-21	1 355,54 \$	Rencontre fédérale/provinciale/territoriale (FPT) pour poursuivre les discussions de février 2006 sur le renouvellement dans une entente pluriannuelle de l'Accord de contribution pour la participation du Québec au Répertoire canadien des lieux patrimoniaux.
Centre de conservation du Québec	Lalonger, Louise	France, Paris	Du 06-06-19 Au 06-06-24	2 403,68 \$	Perfectionnement - Colloque «Couleur et temps» de la Section française de l'Institut international de la conservation (SFIIIC).
Centre de conservation du Québec	Payer, Claude	France, Paris	Du 06-06-20 Au 06-06-27	1 443,83 \$	Perfectionnement - Colloque «Couleur et temps» de la Section française de l'Institut international de la conservation (SFIIIC).
Centre de conservation du Québec	Harvey, Colombe	France, Paris	Du 06-06-20 Au 06-06-27	221,32 \$	Perfectionnement - Colloque «Couleur et temps» de la Section française de l'Institut international de la conservation (SFIIIC).

<div><div>Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine</div><div>Québec</div></div> <div>VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 2006</div>						
MOIS : JUILLET 2006						
DIRECTION	NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET	
Conservatoire de musique de Rimouski	April, Josée	France, Vallée de la Roya et de la Bevera, Saorge	Du 06-07-23 Au 06-07-30	400,00 \$	Perfectionnement - Stage pour l'interprétation de la musique allemande et italienne du XVII <sup>e</sup> siècle. (Montant financé par le professeur : 1 830,00 \$)	
Conservatoire de musique de Québec	Fortier, Isabelle	France, Courchevel	Du 06-07-20 Au 06-07-20	2 000,00 \$	Académie internationale de Courchevel (Festival MusicAlp). (Montant financé par le professeur : 762,00 \$)	
Conservatoire de musique de Québec	Fortier, Marc	États-Unis, Princeton	Du 06-07-15 Au 06-07-23	500,00 \$	Symposium d'été en piano. Apporter un enrichissement à la qualité de l'enseignement. (Montant financé par le professeur : 1 376,00 \$)	
Conservatoire de musique de Québec	Clayden, Andrew	États-Unis, Denton	Du 06-07-03 Au 06-07-08	1 500,00 \$	Stage en trombone avec madame Jan Kagarice. (Montant financé par le professeur : 1 500,00 \$)	

VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 2006

MOIS : AOÛT 2006

DIRECTION	NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET
Direction générale des sociétés d'État, des affaires multilatérales et des médias	Lemieux, Sylvie	Etats-Unis, Washington	Du 06-08-16 Au 06-08-18	1 942,60 \$	Poursuite de la préparation de la rencontre de concertation Canada - Québec et réunion du Comité exécutif du Comité interaméricain de la Culture (CIC) en vue de la préparation de la rencontre des ministres de la Culture, de l'Organisation des États américains (OÉA). (suite de juin 2006)
			Du 06-08-28 Au 06-09-02	1 488,95 \$	Perfectionnement - Congrès triennal de l'Institute for Conservation. (bourse de 1 308,55 \$)

VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 2006						
MOIS : SEPTEMBRE 2006						
DIRECTION	NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET	
Direction des affaires internationales et des relations intergouvernementales	Caissie, Frances	Roumanie, Bucarest	Du 06-09-21 Au 06-09-30	1 692,53 \$	Assumer le mandat de coordination du Ministère pour le volet culturel du Sommet de la Francophonie en tant que membre de la délégation du Québec et représenter le Ministère au XI <sup>e</sup> Sommet de la Francophonie. (Frais d'avion et d'hôtel payés par le MRI)	
Direction des immobilisations	Picard, Roger	France, Paris	Du 06-09-04 Au 06-09-12	3 230,65 \$	A titre d'expert en matière de restauration du patrimoine en bâtiment, participer à une mission visant à renforcer l'expertise architecturale du Ministère sur la compréhension et la restauration des moulins à vent du XVIII <sup>e</sup> siècle.	
Direction du lectorat, de la recherche et des politiques	Dalphon, Claude-Edgar	Mexique, Leon	Du 06-09-11 Au 06-09-15	2 005,58 \$	Donner une conférence sur le modèle de développement culturel et sur les diagnostics régionaux au Centre culturel de Guanajuato.	
Direction des affaires internationales et des relations intergouvernementales	Ouellet, Renée	Etats-Unis, Long Beach et Sacramento	Du 06-09-05 Au 06-09-12	3 574,15 \$	Élaboration d'une stratégie d'action, en concertation avec le CALQ et la SODEC, visant à augmenter la visibilité et les retombées de la présence culturelle québécoise sur le territoire américain. Participer au Western Arts Alliance Conference, le plus important marché en arts de la scène de la Côte Ouest américaine, qui réunit les diffuseurs de spectacles, les «presenters» et des dirigeants des lieux de diffusion.	
Direction du patrimoine	Malack, Dominique-Valérie	Canada, Régina	Du 06-09-17 Au 06-09-21	1 859,34 \$	Participer à la conférence annuelle des registraires canadiens des lieux patrimoniaux, assister aux ateliers et aux tables rondes, faire une brève présentation sur les paysages culturels.	
Bureau des sous-ministres	Barbe, Christiane (sous-ministre)	France, Paris	Du 06-09-08 Au 06-09-13	3 530,87 \$	Accompagner la ministre de la Culture et des Communications, M <sup>me</sup> Line Beauchamp, ou son représentant pour l'inauguration de l'évènement Québec_numériQ, présenté au Théâtre du Châtelet dans le cadre du festival Francoffonies.	

VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 2006

MOIS : SEPTEMBRE 2006

DIRECTION	NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET
Secrétariat à la diversité culturelle	Atkinson, Dave	France, Paris	Du 06-09-28 Au 06-10-06	3 776,79 \$	Assister à la réunion préparatoire avec des homologues canadiens en vue de la réunion du groupe de travail sur la mondialisation et la diversité culturelle du Réseau international sur la Politique culturelle (RIPC).
Direction du lectorat, de la recherche et des politiques	Patenaude, Gaétan	Canada, Toronto	Du 06-09-28 Au 06-09-30	2 321,73 \$	Colloque sur le droit d'auteur intitulé «Copycamp» et prendre part aux échanges dans le cadre des séances de discussions. Prendre connaissance des nouveaux développements en matière de diffusion électronique des œuvres d'art.
Bureau des sous-ministres	Barbe, Christiane (sous-ministre)	Canada, Toronto	Du 06-09-28 Au 06-09-30	1 893,56 \$	Participer à la Conférence fédérale-provinciale-territoriale des responsables de la Culture et des Communications.
Cabinet de la ministre	Beauchamp, Line (ministre)	Canada, Toronto	Du 06-09-28 Au 06-09-29	1 217,16 \$	Participer à la Conférence fédérale-provinciale-territoriale des responsables de la Culture et des Communications.
Cabinet de la ministre	Crête, François (Chef de cabinet)	Canada, Toronto	Du 06-09-28 Au 06-09-29	1 422,04 \$	Participer à la Conférence fédérale-provinciale-territoriale des responsables de la Culture et des Communications.
Cabinet de la ministre	Lavoie, Lisa (attachée politique)	Canada, Toronto	Du 06-09-28 Au 06-09-29	1 448,80 \$	Participer à la Conférence fédérale-provinciale-territoriale des responsables de la Culture et des Communications.
Direction des affaires internationales et des relations intergouvernementales	Fleury, Claude	Canada, Toronto	Du 06-09-28 Au 06-10-03	1 465,36 \$	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la culture. Rencontre initiale de prise de poste au Bureau du Québec à Toronto. Entente Québec - Ontario en culture.

VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 2006

MOIS : OCTOBRE 2006

DIRECTION	NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET
Direction du patrimoine	Malack, Dominique-Valérie	Canada, Ottawa	Du 06-10-12 Au 06-10-15	1 101,27 \$	Perfectionnement - Participer à la conférence annuelle de la fondation Héritage Canada intitulée «Actualité, liens dynamiques et lieux historiques : le patrimoine à l'ère de l'électronique».
Direction du patrimoine	Lizotte, Sylvain	Canada, Ottawa	Du 06-10-12 Au 06-10-15	1 101,27 \$	Perfectionnement - Participer à la conférence annuelle de la fondation Héritage Canada intitulée «Actualité, liens dynamiques et lieux historiques : le patrimoine à l'ère de l'électronique».
Direction des affaires internationales et des relations intergouvernementales	Ferland, Marie-France	Canada, Toronto	Du 06-10-01 Au 06-10-03	1 066,81 \$	Agir à titre de responsable de la mise en place de l'Accord de coopération Québec-Ontario en culture.
Bureau de la sous-ministre	Barbe, Christiane (sous-ministre)	États-Unis, Boston	Du 06-10-06 Au 06-10-09	1 026,98 \$	Participer à une mission consacrée à des rencontres avec des spécialistes et à des visites de divers lieux culturels.
Direction des affaires internationales et des relations intergouvernementales	Bouchard, René	Belgique, Bruxelles	Du 06-10-14 Au 06-10-21	4 023,04 \$	Agir à titre de conseiller dans le cadre de la X <sup>e</sup> Commission mixte Québec-Flandre portant sur la programmation culturelle du Biennium 2006-2008, participer à l'analyse et à la sélection des projets culturels et représenter le Ministère lors de la plénière.
Direction générale des sociétés d'État, des affaires multilatérales et des médias	Lemieux, Sylvie	États-Unis, Boston	Le 06-10-2006	1 269,79 \$	Accompagner la sous-ministre lors de ses rencontres avec des spécialistes lors des visites de divers lieux culturels.
Direction générale des sociétés d'État, des affaires multilatérales et des médias	Lemieux, Sylvie	Angleterre, Londres et Liverpool	Du 06-10-28 Au 06-11-04	5 917,70 \$	Resserrer les liens de coopération culturelle entre le Québec et le Royaume-Uni dans le cadre de l'Entente de coopération liant les parties. Contribuer à l'enrichissement de la programmation culturelle des fêtes de Québec 2008 et de Liverpool 2008.

VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 2006

MOIS : OCTOBRE 2006

DIRECTION	NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET
Direction du patrimoine	Desrosiers, Pierre	France, Avignon Belgique, Namur	Du 06-10-14 Au 06-11-01	2 121,34 \$	Donner une formation à deux colloques (Avignon et Namur) et animer des ateliers en archéologie et en muséologie
Direction générale des sociétés d'État, des affaires multilatérales et des médias	Lemieux, Sylvie	Angleterre,Londres Belgique, Bruxelles	Du 06-10-14 Au 06-10-21	4 266,25 \$	Définir, en concertation avec la Délégation générale du Québec à Londres, les nouveaux liens de coopération culturelle entre le Québec et le Royaume-Uni dans le cadre de l'entente de coopération liant les deux parties.
Direction des affaires internationales et des relations intergouvernementales	Fleury, Claude	Chine, Beijing et Shanghai	Du 06-10-20 Au 06-10-28	6 446,16 \$	Représenter le Ministère et accompagner la délégation québécoise en Chine. Effectuer les suivis de la mission du premier ministre en Chine et faire de la prospection d'opportunités de développement dans les secteurs de la culture.
Direction des affaires internationales et des relations intergouvernementales	Kats, Rouslan	Canada, Toronto	1 semaine par mois débutant en octobre 2006	10 483,48 \$	Agir en tant que conseiller culturel au Bureau du Québec à Toronto pendant les cinq prochains mois.



<div><div>Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine</div><div>Québec</div></div> <div>VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 2006</div> <div>MOIS : NOVEMBRE 2006</div>						
DIRECTION	NOM	ENDROÏT	DATE	MONTANT	OBJET	
Conservatoire de musique de Rimouski	Dionne, Gabriel	Etats-Unis, Austin	Du 06-11-08 Au 06-11-11	400,00 \$	Perfectionnement - Participation au PASIC (Percussive Art Society International Convention) pour assister et participer à des cliniques, cours de maîtres, démonstrations et concerts. (Montant financé par le professeur : 1 449,03 \$).	
Direction de Montréal	Cardin, Magalie	France, Nantes	Du 06-11-13 Au 06-11-18	3 102,47 \$	Formation sur la médiation culturelle, enjeux et rôle de la médiation culturelle dans un contexte de diffusion, attentes des publics, pratiques culturelles et fonctions de la culture.	
Direction du patrimoine	Grisé, Chantal	Canada, Ottawa et Hull	Du 06-11-02 Au 06-11-05	691,51 \$	Assister au Congrès 2006 d'ICOMOS Canada «Principes et pratiques» dans le domaine de la conservation du patrimoine, organisé par l'Université de Carleton. ICOMOS Canada est le comité national canadien du Conseil international des monuments et des sites qui est un conseiller de l'UNESCO.	
Direction du patrimoine	Laliberté, Yves	Canada, Ottawa et Hull	Du 06-11-02 Au 06-11-05	691,51 \$	Assister au Congrès 2006 d'ICOMOS Canada «Principes et pratiques» dans le domaine de la conservation du patrimoine, organisé par l'Université de Carleton. ICOMOS Canada est le comité national canadien du Conseil international des monuments et des sites qui est un conseiller de l'UNESCO.	
Direction générale des politiques, du patrimoine et du financement	Grenon, Sonia	Canada, Ottawa et Hull	Du 06-11-02 Au 06-11-05	895,00 \$	Assister au Congrès 2006 d'ICOMOS Canada «Principes et pratiques» dans le domaine de la conservation du patrimoine, organisé par l'Université de Carleton. ICOMOS Canada est le comité national canadien du Conseil international des monuments et des sites qui est un conseiller de l'UNESCO.	
Direction générale du Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec	Desjardins, Nicolas	Autriche, Salzbourg	Du 06-11-08 au 06-11-12	2 085,99 \$	Participer au congrès annuel et à l'assemblée générale de l'Association Européenne des Conservatoires (AEC).	

<div><div><div>Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine</div><div>Québec</div></div><div>VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 2006</div><div>MOIS : NOVEMBRE 2006</div></div>						
DIRECTION	NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET	
Secrétariat à la diversité culturelle	Cantin, Hélène	Brésil, Rio de Janeiro	Du 06-11-21 Au 06-11-26	9 192,88 \$	Assister à la 9 <sup>e</sup> Réunion ministérielle du Réseau international pour la Politique culturelle (RIPC).	
Direction générale des sociétés d'État, des affaires multilatérales et des médias	Lemieux, Sylvie	Canada, Toronto	Le 24-11-2006	576,88 \$	À titre d'experte, prendre part à la réunion de travail et d'échanges concernant la mise en œuvre de l'accord de coopération et d'échanges entre Québec et l'Ontario en matière d'affaires francophones.	
Centre de conservation du Québec	Paradis, Isabelle	France, Paris	Du 06-11-23 Au 06-11-26	1 853,30 \$	Perfectionnement - Séminaire "Altération des œuvres en pierre exposées à l'extérieur" de l'Institut national du patrimoine.	

<div><div><div>Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine</div><div>Québec</div></div><div>VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 2006</div><div>MOIS : DÉCEMBRE 2006</div></div>						
DIRECTION	NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET	
Direction des médias, de l'audiovisuel et du multimédia	Gingras, Louise	Suisse, Montreux France, Paris	Du 06-12-08 Au 06-12-15	3 702,05 \$	A titre de conseillère chargée de TV5, accompagner la sous-ministre à la réunion des hauts fonctionnaires des gouvernements bailleurs de fonds de TV5.	
Bureau des sous-ministres	Barbe, Christiane (sous-ministre)	Suisse, Montreux France, Paris	Du 06-12-08 Au 06-12-13	3 041,02 \$	Participer à la réunion des hauts fonctionnaires TV5 à titre de porte-parole du gouvernement du Québec.	
Direction des affaires internationales et des relations intergouvernementales	Dolbec, Louise	France, Paris	Du 06-12-09 Au 06-12-17	3 642,90 \$	Dans le cadre de la signature du Plan d'action avec la région Île-de-France et en collaboration avec le Service de l'action culturelle de la Délégation générale du Québec à Paris, planifier le contenu «culture» du plan d'action avec la Direction de la culture du Conseil régional Île-de-France.	
Direction du patrimoine	Laliberté, Yves	Canada, Ottawa	Du 06-12-05 Au 06-12-07	549,82 \$	Participer aux échanges entre les intervenants et les gestionnaires des sites du patrimoine mondial, sites dont fait partie l'arrondissement historique de Québec et qui est sous la juridiction de la Loi sur les biens culturels.	
Centre de conservation du Québec	Gauthier, Francine	États-Unis, Tucson	Du 06-12-04 Au 06-12-08	1 099,16 \$	Perfectionnement - Persistence of memory Northeast Document Conservation Center. (bourse de 738,00 \$)	

VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 2006

MOIS : JANVIER 2007

DIRECTION	NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET
Direction de la formation artistique et des programmes jeunesse	Fortin, Lynda	France, Paris	Du 07-01-08 Au 07-01-14	3 135,52 \$	Participer au Symposium européen international sur la recherche en matière d'évaluation des effets de l'éducation artistique et culturelle.
Direction des affaires internationales et des relations intergouvernementales	Fleury, Claude	Canada, Vancouver	Du 07-01-24 Au 07-01-27	1 625,69 \$	Participer à la réunion du Groupe de travail fédéral- provincial-territorial pour la préparation des activités culturelles de Vancouver 2010.
Direction du patrimoine	Laliberté, Yves	Canada, Ottawa	Du 07-01-30 Au 07-02-01	984,72 \$	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des Directeurs du patrimoine pour discuter de l'entente pluriannuelle de l'Accord de contribution pour la participation du Québec au Répertoire canadien des lieux patrimoniaux.
Direction du patrimoine	Lauzon, Daniel	Canada, Ottawa	Du 07-01-30 Au 07-02-01	984,72 \$	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des Directeurs du patrimoine pour discuter de l'entente pluriannuelle de l'Accord de contribution pour la participation du Québec au Répertoire canadien des lieux patrimoniaux.
Direction du patrimoine	Malack, Dominique- Valérie	Canada, Ottawa	Du 07-01-30 Au 07-02-01	984,72 \$	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des Directeurs du patrimoine pour discuter de l'entente pluriannuelle de l'Accord de contribution pour la participation du Québec au Répertoire canadien des lieux patrimoniaux.
Secrétariat à la diversité culturelle	Atkinson, Dave	France, Paris	Du 07-01-22 Au 07-01-28	3 391,61 \$	Mission à Bruxelles pour rencontrer des représentants de la Communauté française de Belgique en vue d'une concertation des membres de l'Organisation internationale de la francophonie (OFI) sur la mise en œuvre de la Convention sur la diversité des expressions culturelles. À Paris, participer à la réunion tripartite Québec-France-Canada sur la mise en œuvre de la Convention et sur la diversité des expressions culturelles.

MOIS : JANVIER 2007

VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 2006

DIRECTION	NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET
Secrétariat à la diversité culturelle	Cantin, Hélène	Belgique, Bruxelles France, Paris Suisse, Genève	Du 07-01-22 Au 07-02-03	5 945,57 \$	A Bruxelles, rencontrer des représentants de la Communauté française en vue d'une concertation des membres de l'Organisation internationale de la francophonie (OIF) sur la mise en œuvre de la Convention sur la diversité des expressions culturelles. À Paris, à titre de secrétaire de Comité Tripartite, participer à la réunion tripartite Québec- France-Canada. À Genève, réunion préparatoire de concertation de la délégation canadienne et réunions du Groupe de travail sur la diversité culturelle et la mondialisation du Réseau international pour la Politique culturelle.


VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 2006

MOIS : FÉVRIER 2007

DIRECTION	NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET
Direction du patrimoine	Gadbois, Marie-Élaine	Canada, Ottawa	Du 07-02-13 Au 07-02-16	1 130,00 \$	Rencontre annuelle du comité des communications. Le Québec participe pour une troisième année à l'initiative des endroits historiques (IEH) et plus particulièrement au Répertoire canadien des lieux patrimoniaux (RCLP) développé dans le cadre de cette initiative.
Secrétariat à la diversité culturelle	Atkinson, Dave	Canada, Ottawa	Du 07-02-11 Au 07-02-12	925,01 \$	Assister à la 4 <sup>e</sup> Table ronde Québec-Canada-société civile sur la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles.
Secrétariat à la diversité culturelle	Cantin, Hélène	Canada, Ottawa	Du 07-02-11 Au 07-02-12	925,01 \$	Assister à la 4 <sup>e</sup> Table ronde Québec-Canada-société civile sur la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles.
Direction du lectorat, de la recherche et des politiques	Audet, Claudine	France, Paris	Du 07-02-17 au 07-02-24	3 105,11 \$	Perfectionnement - Participer au Colloque public «L'avenir du livre » organisé par le ministère de la Culture de France. Forum qui se tient dans le cadre de la Mission Livre 2010 et qui vise à réfléchir sur les enjeux et perspectives à court et moyen terme dans le secteur du livre.
Direction du patrimoine	Desrosiers, Pierre	Canada, Ottawa	Du 07-02-20 Au 07-02-22	307,69 \$	Représentant du Québec au Comité des opérations de l'Initiative des endroits historiques (IEH), dans le cadre de la participation du Québec au Répertoire canadien des lieux patrimoniaux (RCLP).
Direction du patrimoine	Savoie, Gérald	Canada, Ottawa	Du 07-02-20 Au 07-02-22	312,72 \$	Représentant du Québec au Comité des opérations de l'Initiative des endroits historiques (IEH), dans le cadre de la participation du Québec au Répertoire canadien des lieux patrimoniaux (RCLP).
Centre de conservation du Québec	Gauthier, Francine	Etats-Unis, New-York	Du 07-02-27 Au 07-03-01	2 732,35 \$	Perfectionnement - Conservation des documents photographiques à «The Andrew W. Mellon Foundation». (bourse de 450,00 \$)

<div><div>Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine</div><div>Québec</div></div> <div>VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 2006</div> <div>MOIS : MARS 2007</div>						
DIRECTION	NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET	
Conservatoire de musique de Montréal	Gonneville, Michel	France, Cergy-Pontoise	Du 07-03-14 Au 07-03-19	926,63 \$	Perfectionnement - Participation à la 6 <sup>e</sup> rencontre internationale de composition du Conservatoire National de Région de Cergy-Pontoise à titre de membre du comité de sélection et de représentant du Conservatoire de musique de Montréal. (Montant financé par le professeur : 915,00 \$).	
Direction de la Capitale- Nationale	Blanchet, Danielle	France, Cluny	Du 07-03-10 Au 07-03-18	0,00 \$	Formation intensive organisée par l'UNESCO sur la gestion et l'administration de sites patrimoniaux visant la compréhension des enjeux du patrimoine dans un contexte international et la confrontation de son expérience à celle de professionnels francophones du monde entier.	
Bureau des sous-ministres Projet de la salle l'OSM	Roy, Jean (directeur)	États-Unis, Los Angeles Canada, Edmonton	Du 07-03-21 Au 07-03-24	2 781,06 \$	Visites de salles de concert dans le cadre de la construction de la salle de concert de l'OSM à Montréal.	
Direction générale des interventions stratégiques et du partenariat public- privé	Delangie, Denis	États-Unis, Los Angeles Canada, Edmonton	Du 07-03-21 Au 07-03-24	2 582,67 \$	Visites de salles de concert dans le cadre de la construction de la salle de concert de l'OSM à Montréal.	
Direction de la coordination des programmes	Latérière, Hélène	Canada, Ottawa	2007-03-29	300,00 \$	Rencontre avec d'autres représentants de provinces canadiennes afin de confronter nos modes d'approches, nos outils, le bilan de nos interventions de partenariat depuis l'élaboration de la politique culturelle du Québec et connaître les pratiques ontariennes en cette matière.	

Ministère de la Culture,  
des Communications  
et de la Condition  
féminine



Québec

MOIS : MARS 2007

VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 2006

DIRECTION	NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET
Direction de la coordination des programmes	Jacques, Brigitte	Canada, Ottawa	2007-03-29	310,66 \$	Rencontre avec d'autres représentants de provinces canadiennes afin de confronter nos modes d'approches, nos outils, le bilan de nos interventions de partenariat depuis l'élaboration de la politique culturelle du Québec et connaître les pratiques ontariennes en cette matière.





**Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 5 - Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger :
- la liste des ententes signées et/ou annoncées;
  - les détails de ces ententes;
  - les résultats obtenus à ce jour;
  - les investissements annoncés.

ooo—000-- ooo—000—ooo

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 4.



**Étude des crédits 2007-2008**

---

*MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE***Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 6 - Les sommes dépensées pour les voyages en avion de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger.

ooo—000-- ooo—000—ooo

Voir document qui suit.

En ce qui concerne les voyages à l'extérieur du Québec, les informations sont présentées dans la réponse à la question n° 4.

**QUESTION 6**

<b>NOM</b>	<b>ENDROIT</b>	<b>DATE</b>	<b>COÛT TOTAL</b>
Line Beauchamp François Crête	St-Hubert – Montréal à Jean-Lesage Québec	2006-05-05	1 234,94\$
Line Beauchamp Cathy Desbiens Jean Gosselin	St-Hubert – Montréal à Montmagny/ Montmagny à Jean-Lesage - Québec	2006-05-16	2 511,45\$
Line Beauchamp Cathy Desbiens Pierre Millette	Jean-Lesage – Québec à St-Hubert - Montréal / St-Hubert – Montréal à Jean-Lesage - Québec	2006-05-25 2006-05-26	1 493,35\$
Line Beauchamp Lisa Lavoie	Jean-Lesage – Québec à Ottawa-Gatineau / Ottawa-Gatineau à Jean-Lesage - Québec	2006-06-02	904,62\$
Line Beauchamp Véronik Aubry Christiane Barbe Jacques Lizotte	St-Hubert – Montréal à Jean-Lesage - Québec	2006-06-06	1 149,82\$
Line Beauchamp Véronik Aubry	Jean-Lesage – Québec à St-Hubert - Montréal	2006-09-13	1 048,00\$
Line Beauchamp Cathy Desbiens François Crête	Jean-Lesage – Québec à Saint-Hubert - Montréal	2006-09-27	1 354,33\$
Line Beauchamp Véronik Aubry Jacques Lizotte	Saint-Hubert – Montréal à Bagotville / Bagotville à Jean-Lesage - Québec	2006-09-26	3 363,34\$
Line Beauchamp Véronik Aubry François Crête Jacques Lizotte	Jean-Lesage – Québec à Saint-Hubert – Montréal / Saint-Hubert – Montréal à Jean-Lesage - Québec	2006-10-18	1 919,27\$
Line Beauchamp Lisa Lavoie Cathy Desbiens	Jean-Lesage – Québec à Roberval/ Roberval à Saint-Hubert – Montréal/ Saint-Hubert – Montréal à Jean-Lesage - Québec	2006-10-25 2006-10-26	3 442,43\$
	Voyage annulé	2006-11-02	320,10\$
Line Beauchamp Véronik Aubry François Crête	Saint-Hubert – Montréal à Jean-Lesage - Québec	2006-11-14	1 308,57\$
Line Beauchamp Véronik Aubry François Crête	Jean-Lesage – Québec à Saint-Hubert - Montréal	2006-11-16	1 274,64\$
Line Beauchamp Véronik Aubry et Maryline Tremblay	Saint-Hubert – Montréal à Rimouski / Rimouski – Saint-Hubert - Montréal	2006-12-05	2 947,44\$
Line Beauchamp Véronik Aubry Cathy Laroche Maryline Tremblay et Jacques Lizotte	Saint-Hubert – Montréal à Rouyn-Noranda / Rouyn-Noranda – Val D'Or – Saint-Hubert Montréal	2007-01-26	2 276,72\$
Line Beauchamp et Véronik Aubry	St-Hubert – Montréal à Jean-Lesage - Québec	2007-02-15	1 234,78\$
Line Beauchamp	St-Hubert – Montréal à Jean-Lesage - Québec	2007-02-19	1 145,22\$

# Étude des crédits 2007-2008

MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE

## Demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle

### 7 - Liste des dépenses en publicité (incluant sur Internet) et des articles promotionnels :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2006-2007 et les prévisions pour 2007-2008;
- firmes de publicité;
- mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- les noms des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense.

ooo—000-- ooo—000—ooo

### Dépenses 2006-2007 par type de médias

Dépenses du 1er avril 2006 au 31 mars 2007

	2006-2007
Journaux- hebdos	72 944 \$
Revue	13 459 \$
Médias électroniques	8 528 \$
Autres	9 368 \$
<b>TOTAL</b>	<b>104 299 \$</b>

### FOURNISSEURS

Les principaux fournisseurs sont différents journaux (quotidiens et hebdomadaires), médias électroniques et revues du Québec

### BUT VISÉ PAR CHAQUE DÉPENSE

Les principaux buts visés par ces dépenses sont :

	2006-2007
<b>Publicité obligatoire :</b>	
Recrutement	2 760 \$
Avis d'intention de classement	1 839 \$
<b>Publicité par mandat :</b>	
Communications	41 956 \$
Intégration des arts à l'architecture	3 985 \$
Direction générale des conservatoires	35 789 \$
Patrimoine et archéologie	17 970 \$
	<b>104 299 \$</b>



**Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 8 - Liste des sondages et groupes de discussions effectués durant l'exercice financier 2006-2007 à la demande des cabinets, des membres du Conseil des ministres, ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent :
- liste et coût;
  - copie des soumissions;
  - copie du questionnaire et du résultat;
  - firme ayant obtenu le contrat.

ooo—000-- ooo—000—ooo

**Sondages**

<b>OBJET</b>	<b>Coût</b>	<b>Soumissions *</b>
<b>Léger Marketing</b>		
Réaliser une étude de climat organisationnel (ECO) pour le ministère de la Culture et des Communications. Réaliser un sondage par internet auprès d'environ 400 employés	11 700 \$	Contrat négocié
Réaliser un sondage auprès des membres de la Guilde des musiciens et musiciennes du Québec (GMMQ), de l'Association des professionnels des arts de la scène (APASQ), de l'Association des réalisatrices et des réalisateurs du Québec (ARRQ) et de la Société professionnelle des auteurs et compositeurs du Québec (SPACQ).	8 000 \$	Contrat négocié
Réaliser un sondage auprès des membres de l'Association québécoise des auteurs dramatiques (AQAD), du Conseil des métiers d'art du Québec (CMAQ), du Regroupement des artistes en arts visuels (RAAV) et de l'Union des écrivains et des écrivains du Québec (UNEQ)	7 800 \$	Contrat négocié

\* Ces documents demandés peuvent l'être, en suivant le processus des demandes faites en vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels.





## **Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

### **Demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle**

9 - **Liste des études commandées à l'extérieur ou à l'intérieur  
durant l'exercice financier 2006-2007 à la demande d'un  
ministère ou d'un organisme :**

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie des études;
- firme ou individu ayant obtenu le mandat;
- copie du contrat.

ooo—000-- ooo—000—ooo

Voir le document qui suit.

## Études

OBJET	Coût	Soumissions*
<b>Culture.com inc.</b>		
Réaliser, au besoin et sur demande, des travaux relativement à des dossiers ponctuels, notamment des études, recherches et diagnostics organisationnels, pour le compte du Ministère	23 000,00 \$	Contrat négocié
<b>Gestion Denis Busque inc.</b>		
Obtenir les services de ressources spécialisées en système d'information avec expérience dans l'élaboration d'études d'opportunité et d'analyse préliminaire afin de réaliser une étude de positionnement pour le Centre de conservation du Québec	18 270,00 \$	Contrat négocié
<b>Lemay+Chiniara gestion de projets inc.</b>		
<b>Isabelle Giasson</b>		
Réaliser des études de scénarios d'aménagements de l'Îlot Balmoral en vue de l'emplacement d'un équipement culturel, en l'occurrence une maison de la danse pour la Direction de l'Estrie	9 980,00 \$	Contrat négocié
<b>Groupe de recherche en histoire du Québec inc.</b>		
Produire une étude de potentiel archéologique d'une portion du territoire de la municipalité de Gaspé, essentiellement de son cœur historique pour la Direction de la Gaspésie - Îles-de-la-Madeleine	8 000,00 \$	Contrat négocié
<b>Nadeau, Jacques</b>		
Effectuer une étude visant à connaître les éléments architecturaux, autrefois dissimulés sous les parements de bois et de maçonnerie de la maison Therrien	6 837,00 \$	Contrat négocié
<b>Gagné Leclerc inc.</b>		
Effectuer une étude de cas concernant la modification ou la vente de biens immobiliers religieux excédentaires	23 900,00 \$	Contrat négocié
<b>Gagnon, Joanne</b>		
Effectuer l'étude d'un groupe de 120 biens mobiliers provenant, notamment, des fonds de monseigneur Saint-Vallier, des Jésuites et des Récollets et conservés par les Augustines de la Miséricorde de Jésus du monastère de l'Hôpital Général de Québec	4 200,00 \$	Contrat négocié
<b>L'Anglais, Paul-Gaston</b>		
Effectuer l'étude d'un groupe d'environ 67 faïences provenant principalement du fonds de monseigneur Jean-Baptiste de la Croix de Chevreuses de Saint-Vallier et conservés par les Augustines de la Miséricorde de Jésus du monastère de l'Hôpital Général de Québec	6 000,00 \$	Contrat négocié
<b>Beaupré et Michaud, architectes</b>		
Réaliser une étude comprenant plans, devis et estimation budgétaire afin d'obtenir une ordonnance de la cour supérieure pour faire exécuter les travaux requis pour remettre en état le bien culturel classé qu'est le Cinéma Rialto	5 410,00 \$	Contrat négocié
<b>INRS-Urbanisation, Culture et Société</b>		
<b>Claire Poitras</b>		
Réaliser une deuxième édition revue et corrigée de l'Étude de caractérisation de l'arrondissement historique et naturel du Mont-Royal pour la Commission des biens culturels du Québec	4 000,00 \$	Contrat négocié

<b>Lacroix, Sylvie</b>		
Réaliser la partie iconographique de l'Étude de caractérisation de l'arrondissement historique de Québec en fonction des traces visibles de l'évolution historique du territoire pour la Commission des biens culturels du Québec	2 000,00 \$	Contrat négocié
<b>Lacroix, Sylvie</b>		
Réaliser la partie iconographique de l'Étude de caractérisation de l'arrondissement historique de Québec en fonction des traces visibles de l'évolution historique du territoire pour la Commission des biens culturels du Québec	2 500,00 \$	Contrat négocié
<b>Légaré, Denyse</b>		
Effectuer une étude de caractérisation pour le secteur de l'église Notre-Dame-de-la-Victoire, monument classé historique pour la Commission des biens culturels du Québec	2 000,00 \$	Contrat négocié
<b>Université à Québec Johanne Burgess</b>		
Réaliser une deuxième édition revue et corrigée de <i>l'Étude de caractérisation de l'arrondissement historique et naturel du Mont-Royal</i> pour la Commission des biens culturels du Québec	4 000,00 \$	Contrat négocié

- \* Ces documents demandés peuvent l'être, en suivant le processus des demandes faites en vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels.



**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

10 - Liste des contrats de moins de 25 000 octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2006-2007 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

ooo—000-- ooo—000—ooo

Voir le document qui suit.

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1er AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
9034-2379 Québec inc.	Effectuer des travaux de conception et de montage en infographie pour le Centre de conservation du Québec	965,00 \$	Négocié
9034-2379 Québec inc.	Effectuer un travail de communication, de traduction et de révision pour le Centre de conservation du Québec	62,00 \$	Négocié
A @Z Serrurier	Effectuer divers travaux de serrurier au 225, Grande Allée Est à Québec	315,90 \$	Négocié
Accolas, Claude	Agir à titre de concepteur d'éclairage pour la production et la diffusion du spectacle " <i>Chronique des jours entiers, des nuits entières</i> " de Xavier Durringer mis en scène par Michel Monty et présenté à la Cinquième Salle de la Place des arts pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	2 500,00 \$	Négocié
Accolas, Claude	Agir à titre de concepteur d'éclairage pour la production et la diffusion des spectacles " <i>L'instruction</i> " de Peter Weiss et " <i>Alexandre</i> " de Catherine-Anne Toupin présentés à la Cinquième Salle de la Place des arts pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	6 000,00 \$	Négocié
Achard, Maurice	Agir et siéger à titre de spécialiste en arts visuels ou en métiers d'art lors des comités ad hoc et du comité de sélection des artistes dans le cadre de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et des sites gouvernementaux et publics	18 584,82 \$	Négocié
Aiguillage Sharpening Boomerang	Effectuer l'aiguillage du couteau de la tranche papier 46" de la bibliothèque pour le Conservatoire de musique de Montréal	56,18 \$	Négocié
Alain Cyr Conseils inc.	Soutenir les équipes utilisateurs et informatiques afin de compléter et de finaliser la conception administrative et informatique de la phase II du projet di@pason	19 250,00 \$	Négocié
Alarme Microcom	Remplacer un fil pour le contrôle d'accès via ordinateur pour le Centre de conservation du Québec	79,95 \$	Négocié
Allard, Lyne	Animation musicale pour la conférence de presse du 22 juin 2006 au Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec à Montréal	250,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Allard, Nicole	Restructuration, uniformisation et réécriture de 5 textes conçus par une équipe de quatre restaurateurs du Centre de conservation du Québec dans le cadre de la réalisation du <i>Guide pour la conception et la conservation d'une œuvre d'art public</i> dont les oeuvres réalisées en vertu de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	12 075,00 \$	Négocié
Ampleman, Luc	Animer une journée «vision culture» avec les différents intervenants culturels de l'Abitibi-Témiscamingue	410,00 \$	Négocié
Amy, Gilbert	Donner un cour de maître en composition au Conservatoire de musique de Montréal	200,00 \$	Négocié
Analyse Exp-Air inc.	Réaliser une analyse de la qualité de l'air à l'intérieur des locaux du Ministère . Le travail consiste plus précisément à effectuer 70 prélèvements afin de vérifier si l'air ambiant pourrait être cause d'inconfort ou de certains problèmes de santé	5 750,00 \$	Négocié
Andersen, Diane	Donner des cours de maître en piano pour le Conservatoire de musique de Montréal	500,00 \$	Négocié
Anglocom inc.	Effectuer des travaux de traduction pour le ministère	2 041,46 \$	Négocié
Anglocom inc.	Effectuer des travaux de traduction en anglais	1 694,50 \$	Négocié
Anglocom inc.	Effectuer la traduction, du français vers l'anglais et de l'anglais vers le français, des textes du Secrétariat à la diversité culturelle, notamment ceux du site Web sur la diversité culturelle	8 584,26 \$	Négocié
Anglocom inc.	Procéder à la traduction du sommaire de 30 pages (Overview) du document suivant : Conservation of Australia's Historic Heritage Places. Ce rapport a été produit par la Commission de la Productivité du gouvernement australien	2 875,00 \$	Négocié
April, Danielle	Agir et siéger à titre d'experte régionale en arts visuels ou en métiers d'art lors du comité de sélection des artistes dans le cadre de l'application de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	5 122,74 \$	Négocié
Arcand, Diane	Agir à titre de chargée de cours (60 heures) pour l'atelier de doublage-adultes dans le cadre de la formation continue offerte par le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	4 500,00 \$	Négocié



**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1er AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Argos interprètes et traducteurs inc.	Effectuer la traduction, de l'anglais au français, de 3 documents en provenance de la firme Artec Consultants concernant la description de l'acoustique et de la prestation de cette firme pour la Salle de concert de l'OSM	1 196,58 \$	Négocié
Armenian, Raffi	Diriger l'Orchestre symphonique du Conservatoire de musique de Montréal à l'occasion des répétitions et des concerts au cours de l'année scolaire 2006-2007	19 920,00 \$	Négocié
Arsenault, Arpenteurs-Géomètres	Effectuer la description technique de l'aire de protection du monastère des Carmélites, selon les informations transmises par la Direction du patrimoine et conformément aux exigences du Bureau de la publicité des droits	5 000,00 \$	Négocié
ASP experts-conseils St-Pierre, Alain ingénieur	Modifier la portée de trois poutres de bois et regarder la possibilité d'utiliser des renforcements en fibre de carbone pour la Maison Pascal-Étienne-Taché	950,00 \$	Négocié
Atelier de musique de Jonquière	Fournir un programme de formation préprofessionnelle à des personnes qui ne sont pas des élèves réguliers du Conservatoire de musique de Saguenay	3 500,00 \$	Négocié
Atelier du musicien	Effectuer la réparation d'une trompette piccolo (sortir coulisses et nettoyer) pour le Conservatoire de musique de Montréal	40,00 \$	Négocié
Atelier du musicien	Effectuer le nettoyage du tuba et changer les pistons pour le Conservatoire de musique de Montréal	110,00 \$	Négocié
Atelier du musicien	Effectuer la réparation du tuba pour le Conservatoire de musique de Montréal	625,00 \$	Négocié
Audet, Maude	Effectuer la conception et la réalisation du décor et des costumes, et la formation de la régisseuse et de la costumière en vue de la reprise du spectacle «L'Affaire Tartuffe» présenté aux Fêtes de la Nouvelle France pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	700,00 \$	Négocié
Audicta inc.	Vérifier le niveau de sécurité des différents services offerts par le Ministère sur le réseau Internet ainsi que le niveau de sécurité du réseau informatique du Ministère par rapport au réseau Internet	21 600,00 \$	Négocié
Audriani, Laura	Participer au concert des professeurs du Conservatoire de musique de Saguenay	150,00 \$	Négocié

MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE  
LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1er AVRIL 2006

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Augeo	Soutenir le pilote de l'application Augeo par un transfert de connaissances et des interventions administratives, de pilotages, de développement et de formation pour répondre à des particularités d'utilisation	6 240,00 \$	Négocié
Auger, Jules architecte	Effectuer une recherche concernant l'isolation des toitures en bardeaux de cèdre et en tôle à la canadienne et proposer des pistes de solutions concernant ces toitures	950,00 \$	Négocié
Auger, Philippe	Effectuer une collecte pour la "Fondation Wilfrid-Pelletier" lors de l'opéra pour le Conservatoire de musique de Québec	75,00 \$	Négocié
Auvi/graphe enr.	Effectuer un vidéo sur l'ergonomie du Centre de conservation du Québec	350,00 \$	Négocié
AUVI/GRAPHE Gignac, Pierre	Réaliser un montage d'environ 1h15. Produire 30 copies de DVD, pour diffusion à l'interne et intégrer des images qui seront utilisées durant la présentation	1 050,00 \$	Négocié
Babin, José	Agir à titre de chargée de cours pour l'atelier de jeu avec marionnettes offert dans le cadre de la formation continue du Conservatoire d'art dramatique de Montréal	2 250,00 \$	Négocié
Banville, Gaétan	Effectuer l'accord de piano pour le Conservatoire de musique de Rimouski	3 500,00 \$	Négocié
Baron, Sandra	Effectuer l'inventaire du patrimoine mobilier religieux pour le Centre de documentation de la Direction régionale de Laval, de Lanaudière et des Laurentides et le Musée des religions de Nicolet	5 064,87 \$	Négocié
Basque, Nicolas	Agir à titre de concepteur du décor pour l'exercice pédagogique « <i>Alexandre</i> » de Catherine-Anne Toupin présenté à la Cinquième salle de Place des arts pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	1 300,00 \$	Négocié
BCP Consultants	Rédiger des documents de communication sur les dossiers culturels et, de façon plus globale, sur les politiques du gouvernement pour Montréal	1 662,50 \$	Négocié
BCP Consultants	Réaliser divers travaux de rédaction: notes du discours pour l'annonce du projet de formation professionnelle à l'école Calixa-Lavallée, pour la remise de la subvention « <i>Répertoire la féminine</i> », pour l'annonce du projet des trains de banlieue de l'Est de Montréal et pour la rédaction en français et en anglais pour l'évènement « <i>Montréal du futur</i> »	5 375,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1er AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
BCP Consultants	Rédaction du discours de la Ministre responsable de Montréal devant la Chambre de commerce de l'Est de Montréal	10 350,00 \$	Négocié
Beauchamp, Jean-Marc	Effectuer les accords, réglages et réparations des pianos du Conservatoire de musique de Montréal	2 000,00 \$	Négocié
Beaudoin, Daniel	Effectuer l'aide technique pour un concert de l'Orchestre symphonique des conservatoires de musique de Montréal et Trois-Rivières	285,00 \$	Négocié
Beaudoin, Daniel	Effectuer l'inventaire d'appareils techniques pour le Conservatoire de musique de Montréal	120,00 \$	Négocié
Beaudoin, Daniel	Effectuer l'aide technique pour un concert de l'Orchestre symphonique du Conservatoire de musique de Montréal	165,00 \$	Négocié
Beaudoin, Daniel	Donner de l'aide technique pour un concert pour le Conservatoire de musique de Montréal	240,00 \$	Négocié
Beaudoin, Daniel	Agir à titre de moniteur radiophonique pour l'Atelier de voix et micro dans le cadre de la formation continue pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	8 670,00 \$	Négocié
Beaudry, Pierre	Agir à titre de membre du comité d'évaluation pour les examens réguliers du Conservatoire de musique de Montréal en trombone	100,00 \$	Négocié
Beaulieu, Lorraine	Agir et siéger à titre d'experte régionale en arts visuels ou en métiers d'art lors du comité de sélection des artistes dans le cadre de l'application de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	390,00 \$	Négocié
Beaulieu, Samuel	Effectuer l'enregistrement des concerts pour les exercices pédagogiques du Conservatoire de musique de Rimouski	100,00 \$	Négocié
Beaupré et Michaud, architectes	Réaliser une étude comprenant plans, devis et estimation budgétaire afin d'obtenir une ordonnance de la cour supérieure pour faire exécuter les travaux requis pour remettre en état le bien culturel classé qu'est le Cinéma Rialto	5 410,00 \$	Négocié
Beauvilliers, Lyne	Réaliser une recherche en vue d'établir un diagnostic institutionnel et d'identifier un nouveau modèle de gestion et de positionnement des trois organismes muséaux reconnus de la MRC Lac-St-Jean-Est pour la Direction du Saguenay-Lac-St-Jean	5 000,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Bélair, Madeleine	Agir à titre de couturière pour la réalisation des costumes de la production « <i>L'Instruction</i> » de Peter Weiss, mise en scène par Hugo Bélanger, pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	1 050,00 \$	Négocié
Bélanger, Mylène	Effectuer la mise en page des notes de cours Harmonie 201-202 pour le Conservatoire de musique de Rimouski	250,00 \$	Négocié
Bélanger, Valérie	Agir à titre d'aide pédagogique prêts aux comptoirs de la bibliothèque et de la discothèque du Conservatoire de musique de Québec	580,00 \$	Négocié
Bellem@re Design graphique	Effectuer la conception et la mise en page de la publication « <i>Guide pratique destiné aux municipalités</i> » pour la Direction du patrimoine	4 370,00 \$	Négocié
Bellérophons	Effectuer la rédaction de manuels de pratiques et de procédures administratives pour la gestion de la sécurité des ressources informationnelles	19 700,00 \$	Négocié
Beloin, Adréane	Rédiger les énoncés d'importance et les historiques de trois biens culturels pour le Fonds du patrimoine culturel québécois	2 800,00 \$	Négocié
Beloin, Adréane	Rédiger les énoncés d'importance et les historiques de deux monuments historiques dans le cadre du Répertoire canadien des lieux patrimoniaux	4 800,00 \$	Négocié
Benjamin, Michaud	Déménager les clavecins et participer à l'enregistrement des exercices pédagogiques pour le Conservatoire de musique de Rimouski	55,00 \$	Négocié
Bergeron et Gagnon inc.	Effectuer la confection du Carnet de santé de 33 monuments historiques situés sur le territoire de la région de la Capitale-Nationale	17 500,00 \$	Négocié
Bergeron et Gagnon inc.	Effectuer la visite du Manoir Mauvide Genest pour faire un état de situation du concept d'interprétation pour la Direction de la Capitale Nationale	700,00 \$	Négocié
Bergeron Gagnon inc.	Effectuer un inventaire systématique des acquisitions de l'Œuvre David-Déziel, effectuées depuis 1999 (600 objets) pour la Direction de Chaudière-Appalaches	10 000,00 \$	Négocié
Bergeron, Mario	Agir à titre de spécialiste en arts visuels ou en métiers d'art lors des comités ad hoc et du comité de sélection des artistes dans le contexte de l'application de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	11 738,92 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Bernard, Annie	Rédiger les énoncés d'importance et les historiques d'un maximum de trois sites du patrimoine et de deux monuments historiques dans le cadre du Répertoire canadien des lieux patrimoniaux	2 800,00 \$	Négocié
Bernard, René	Agir à titre de membre du comité d'évaluation pour les examens réguliers du Conservatoire de musique de Montréal en basson	100,00 \$	Négocié
Bernicky, Chantal	À partir d'une liste pré-établie, traduire du français à l'anglais, des fiches descriptives déjà réalisées pour Préserv'Art, la base de données du CCQ sur les produits et équipements utilisés en conservation préventive. Des mots de lexique doivent également être traduits	1 496,25 \$	Négocié
Bernier, Emmanuel	Effectuer l'enregistrement des concerts pour les exercices pédagogiques du Conservatoire de musique de Rimouski	40,00 \$	Négocié
Bernier, Emmanuel	Aider à la pédagogie à la bibliothèque du Conservatoire de musique de Rimouski	30,00 \$	Négocié
Bernier-Martin, Michèle	Effectuer l'enregistrement des concerts pour les exercices pédagogiques du Conservatoire de musique de Rimouski	15,00 \$	Négocié
Bertrand, Élise	Agir à titre de chargée de cours pour l'atelier de doublage destiné aux enfants dans le cadre de la formation continue du Conservatoire d'art dramatique de Montréal	1 500,00 \$	Négocié
Bertrand, Élise	Agir à titre de chargée de cours pour l'atelier de doublage-adultes dans le cadre de la formation continue du Conservatoire d'art dramatique de Montréal	4 500,00 \$	Négocié
Bertuch	Effectuer la conception graphique du logotype de l'Adresse symphonique, présentation de 3 maquettes, préparation des fichiers finaux, impression et livraison d'une affiche de présentation de la signature retenue; libération des droits d'auteur et gestion du projet	6 286,00 \$	Négocié
Bilodeau, Raynald	Analyser les surfaces peintes des murs extérieurs de la maison Gauvreau à Rimouski	460,00 \$	Négocié
Bilodeau, Raynald	Effectuer l'expertise architecturale sur charte des couleurs au Manoir LeBoutillier de l'Anse-au-Griffon pour la Direction de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine	400,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
BIP, bureau des interprètes professionnels	Effectuer un service d'interprète à l'occasion du déjeuner sur la diversité des expressions culturelles tenu dans le cadre de la Troisième Réunion interaméricaine des ministres et hauts fonctionnaires chargés de la culture (OEA)	2 635,65 \$	Négocié
Biron, Michel	Participer au jury du prix Athanase-David 2006	300,00 \$	Négocié
Bisson, Marie-France	Rédiger les énoncés d'importance et les historiques de deux monuments historiques dans le cadre du Répertoire canadien des lieux patrimoniaux	1 600,00 \$	Négocié
Bissonnette, Lise graphiste	Effectuer la conception graphique du <i>Rapport annuel de gestion 2005-2006</i> de la Commission des biens culturels du Québec et impression de 750 exemplaires	5 905,50 \$	Négocié
Bissonnette, Lise graphiste	Effectuer la conception graphique et production d'un carton/communiqué à l'occasion du 85 <sup>e</sup> anniversaire de la fondation de la Commission des biens culturels du Québec	418,00 \$	Négocié
Bla Bla Blais	Réaliser un guide électronique sur la production d'expositions dans les institutions muséales	19 470,00 \$	Négocié
Blais, Aline	Effectuer la conception et la rédaction du projet d'implantation du programme de formation musicale en populaire et jazz et Baccalauréat enseignement scolaire, profil de musique pour le Conservatoire de musique de Rimouski	1 500,00 \$	Négocié
Blanchette, Pierre	Agir à titre de spécialiste en arts visuels ou en métiers d'art lors des comités ad hoc et du comité de sélection des artistes dans le contexte de l'application de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	988,40 \$	Négocié
Bleu Outremer	Effectuer la conception graphique et l'achat de photos pour la réalisation du visuel d'identification du Fonds du patrimoine culturel québécois	5 590,00 \$	Négocié
Bleu Outremer	Effectuer une présentation PowerPoint - Vers un nouveau modèle d'affaires pour le milieu du cinéma québécois	1 270,00 \$	Négocié
Bleu Outremer	Effectuer la conception graphique et mise en page du <i>Rapport annuel de gestion 2005-2006</i> du ministère de la Culture et des Communications	8 970,00 \$	Négocié
Bleu Outremer	Effectuer la conception graphique et la mise en page de sept dépliants de la série <i>Réalisations régionales 2005-2006</i> du ministère de la Culture et des Communications	6 185,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Blouin, Jean-François	Agir à titre d'aide technique pour un concert pour le Conservatoire de musique de Montréal	250,00 \$	Négocié
Boilard, Vincent	Aider à la pédagogie à la bibliothèque du Conservatoire de musique de Rimouski	40,00 \$	Négocié
Bois, Michel	Agir et siéger à titre d'expert régional en arts visuels ou en métiers d'art lors du comité de sélection des artistes dans le cadre de l'application de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	2 282,00 \$	Négocié
Boivin, Charles	Effectuer l'accord du piano Yamaha, au Jardin Botanique, pour le Conservatoire de musique de Montréal	85,00 \$	Négocié
Bonenfant, Marie-Ève	Rédiger et valider des énoncés d'importance et des historiques dans le cadre du Répertoire canadien des lieux patrimoniaux	8 532,75 \$	Négocié
Bonin, Hélène	Agir et siéger à titre d'experte régionale en arts visuels ou en métiers d'art lors du comité de sélection des artistes dans le cadre de l'application de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	2 810,00 \$	Négocié
Bouchard, Hervé	Obtenir les droits d'auteur pour le spectacle «Parents et amis sont invités à y assister» dans le cadre d'un exercice pédagogique pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	240,00 \$	Négocié
Bouchard, Hervé	Agir à titre d'auteur du 1 <sup>er</sup> récital poétique «Parents et amis sont invités à y assister» rencontre, discussions et échanges avec les élèves et la metteure en scène pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	293,88 \$	Négocié
Bouchard, Isabelle	Effectuer la production d'un diagnostic culturel pour le territoire de la Conférence régionale des élus (CRE) Haut Saint-Laurent	5 000,00 \$	Négocié
Bouchard, Isabelle	Effectuer la production d'un diagnostic culturel pour le territoire de la Conférence régionale des élus (CRE) Longueuil	5 000,00 \$	Négocié
Bouchard, Isabelle	Effectuer la production d'un diagnostic culturel pour le territoire de la Conférence régionale des élus (CRE) Montérégie-Est	5 000,00 \$	Négocié
Bouchard, Pierre	Effectuer les accords et l'entretien des clavecins du Conservatoire de musique de Québec	3 770,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Boudreau, François	Agir et siéger à titre d'expert régional en arts visuels ou en métiers d'art lors du comité de sélection des artistes dans le cadre de l'application de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	2 310,80 \$	Négocié
Boudreau, Michel	Effectuer la réalisation de 24 fiches techniques portant sur les matériaux de substitution qui seraient convenables lors des travaux de restauration, de conservation et de mise en valeur de bâtiments patrimoniaux pour la Commission des biens culturels du Québec	12 000,00 \$	Négocié
Boulanger, Sébastien	Effectuer la réinscription au répertoire de ressources culture-éducation des 150 nouveaux artistes et écrivains acceptés suite aux jury de mars 2006	11 799,00 \$	Négocié
Boulanger, Sébastien	Réaliser une recension et une analyse des activités de sensibilisation et de participation des jeunes à la culture	12 100,55 \$	Négocié
Bourassa, Mélanie	Agir à titre de gérante de la classe d'orchestre pour le Conservatoire de musique de Québec	2 555,00 \$	Négocié
Bourgault, Bernard	Donner des périodes de réchauffement pour les élèves de 1 <sup>ère</sup> , 2 <sup>ème</sup> et 3 <sup>ème</sup> année du Conservatoire d'art dramatique de Montréal	652,00 \$	Négocié
Bourgault, Bernard	Donner des périodes de réchauffement aux élèves de 1 <sup>ère</sup> , 2 <sup>e</sup> et 3 <sup>e</sup> année du Conservatoire d'art dramatique de Montréal, incluant les évaluations	3 306,00 \$	Négocié
Bourgeau, Gene	Effectuer la traduction de textes accompagnant des microtests pour présentation lors du Symposium sur les Plastiques à Londres, en Angleterre, pour le Centre de conservation du Québec	800,00 \$	Négocié
Bournival, Marie-Thérèse	Effectuer une préparation, une animation et une synthèse d'une séance de travail d'une demi-journée dans le cadre de villes et villages d'art et de patrimoine	400,00 \$	Négocié
Bournival, Marie-Thérèse	Réaliser la synthèse d'une étude en matière d'archéologie québécoise dans le cadre de la participation du Québec à l'initiative des endroits historiques	6 250,00 \$	Négocié
Bourque, Hélène	Procéder à la rédaction des énoncés d'importance et des historiques pour 20 monuments historiques, dans le cadre du Répertoire canadien des lieux patrimoniaux	16 000,00 \$	Négocié



**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Breton, Laurence	Soutenir les équipes utilisateurs et informatiques afin de finaliser la conception administrative et informatique de la phase II du projet di@pason	21 000,00 \$	Négocié
Brochu, Évelyne	Réaliser l'évaluation du programme «La culture à l'école»	18 000,00 \$	Négocié
Brown & Chalifour	Effectuer des impressions photographiques pour le Centre de conservation du Québec	113,00 \$	Négocié
Brown & Chalifour	Effectuer des impressions photographiques pour le Centre de conservation du Québec	29,00 \$	Négocié
Brown & Chalifour	Effectuer des impressions photographiques pour le Centre de conservation du Québec	237,00 \$	Négocié
Brown, Isabelle	Donner des cours de maître en chant pour le Conservatoire de musique de Montréal	200,00 \$	Négocié
Brunelle, Linda	Agir à titre de conceptrice des costumes pour l'exercice pédagogique "Alexandre" de Catherine-Anne Toupin présenté à la Cinquième salle de la Place des arts pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	3 000,00 \$	Négocié
Bumbaru, Dinu	Participer au jury du prix Gérard-Morisset 2006	400,00 \$	Négocié
Bussièrès Communications inc. Bussièrès, Diane	Effectuer la numérisation d'une carte de format 24X20, infographique et retouche de la carte numérisée dans le cadre de l' <i>Étude de caractérisation de l'arrondissement historique de Québec</i> pour la Commission des biens culturels du Québec	1 000,00 \$	Négocié
Cadrin, Béatrice	Agir à titre de moniteur d'orchestre pour le Conservatoire de musique de Québec	211,75 \$	Négocié
Cadrin, Vanessa	Agir à titre de maquilleuse à l'atelier d'art lyrique pour le Conservatoire de musique de Québec	500,00 \$	Négocié
Caillé, Paul Consultant	Réaliser une mission d'examen du rapport annuel de gestion du ministère de la Culture et des Communications pour l'exercice terminé le 31 mars 2006	15 000,00 \$	Négocié
Calligraphie ALG	Calligraphier les parchemins remis aux onze lauréats des Prix du Québec 2006	1 375,00 \$	Négocié
Camdem, Valérie	Effectuer divers travaux de saisie, de classement, de numérotation, de codification et d'uniformisation suite au traitement des données recueillies lors de l'inventaire terrain des 2 500 œuvres réalisées en vertu de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	4 000,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Caméléon Désigner inc.	Effectuer la production d'une brochure de 12 pages avec photos, accessible sur papier et sur le Web. Graphisme, impression, photographies et révision linguistique. Publication sur le diagnostic culturel de la région de la Capitale-Nationale	5 000,00 \$	Négocié
Campbell, Arthur	Donner une classe de maître de clarinette, cours d'interprétation, exposé technique, clinique et atelier pour le Conservatoire de musique de Québec	250,00 \$	Négocié
Carpentier, Gilles	Agir à titre de modèle pour les cours de dessin pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	60,00 \$	Négocié
Carpentier, Gilles	Agir à titre de modèle pour les cours de dessin pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	60,00 \$	Négocié
Carpentier, Gilles	Effectuer une séance de pose d'une durée de 3 heures comme modèle pour le cours de croquis du Conservatoire d'art dramatique de Québec	60,00 \$	Négocié
Carpentier, Jean-Marc	Participer au jury du prix Georges-Émile-Lapalme 2006	300,00 \$	Négocié
Carrière, Bertrand	Agir et siéger à titre d'expert régional en arts visuels ou en métiers d'art lors du comité de sélection des artistes dans le cadre de l'application de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	1 622,44 \$	Négocié
Carrière, Martin	Agir à titre de registraire pour les inscriptions et le soutien technique pour la réalisation et la production des différents documents reliés aux ateliers en formation continue pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	5 250,00 \$	Négocié
Carrière, Martin	Agir à titre de registraire pour les inscriptions et le soutien technique pour la réalisation et la production des différents documents reliés aux ateliers en formation continue pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	3 360,00 \$	Négocié
Casavant inc.	Accorder et régler l'orgue du Conservatoire de musique de Trois-Rivières	376,00 \$	Négocié
Castonguay, Lise	Participer, comme membre du jury, pour les auditions, les stages et les délibérations pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	520,00 \$	Négocié
Catudal, Jasmine	Agir à titre de conceptrice des décors de la production " <i>Chronique des jours entiers, des nuits entières</i> " de Xavier Durringer mise en scène par Michel Monty et présentée à la Cinquième salle de la Place des arts pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	500,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Caux, Marie-Andrée	Dispenser la formation de cours à des élèves qui ne sont pas des élèves réguliers du Conservatoire de musique de Val-d'Or (Piano)	900,00 \$	Négocié
Centre de Musique et de Danse inc.	Dispenser la formation de cours à des élèves qui ne sont pas des élèves réguliers du Conservatoire de musique de Val-d'Or (Saxophone, clarinette, flûte et violon)	2 100,00 \$	Négocié
Centre de services partagés du Québec	Gérer l'accès au logiciel PortFolio et la sécurité des données ainsi que les équipements et les logiciels achetés à même les sommes constituées par les tarifs versés par les clients pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	3 821,00 \$	Négocié
Centre d'études Musicales d'Amos inc.	Dispenser la formation de cours à des élèves qui ne sont pas des élèves réguliers du Conservatoire de musique de Val-d'Or (Piano)	900,00 \$	Négocié
Centre Musicart	Fournir un programme de formation préprofessionnelle à des personnes qui ne sont pas des élèves réguliers du Conservatoire de musique de Saguenay	878,37 \$	Négocié
CÉRIM - Centre d'évaluation, de référence et d'intervention en milieu de travail	Fournir les services relativement au programme d'aide aux employés (PAE), plus spécifiquement des services professionnels d'évaluation, de consultation et de référence aux employés	19 800,00 \$	Négocié
Charbonneau, Jacques	Assister le directeur du projet de la Salle de concert pour l'OSM. Faire le suivi des mandats des professionnels responsables de la réalisation du projet, préparer des appels d'offres, des concours et des comités pour la sélection des professionnels, des consultants, des candidats et des proposant au projet	23 520,00 \$	Négocié
Charest, Ghislaine	Agir et siéger à titre de spécialiste en arts visuels ou en métiers d'art lors des comités ad hoc et du comité de sélection des artistes dans le cadre de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et des sites gouvernementaux et publics	11 843,14 \$	Négocié
Charlebois, Mélanie	Effectuer une prestation musicale à la fête des retraités à l'hôtel Clarendon le 28 novembre 2006	200,00 \$	Négocié
Charlebois, Mélanie	Effectuer une prestation musicale lors de la soirée hommage au personnel ayant 25 ans de service au ministère de la Culture et des Communications	100,00 \$	Négocié

MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE  
LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Charney, Ann	Participer au jury du prix Athanase-David 2006	300,00 \$	Négocié
Cheminée Matthieu	Effectuer la conception et la fabrication d'une maquette dans le cadre du Concours de la médaille des Prix du Québec 2006	1 000,00 \$	Négocié
Chérix, Martine	Agir à titre de décoratrice de plancher et quelques accessoires du décor pour l'exercice pédagogique "Alexandre" de Catherine-Anne Toupin pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	1 000,00 \$	Négocié
Chrétien, Yves	Effectuer une intervention archéologique d'urgence à l'Hôpital général de Québec dans le cadre de travaux d'excavation pour le raccordement à l'aqueduc municipal pour la Direction de la Capitale-Nationale	2 362,40 \$	Négocié
Churchfield, Camille	Donner un cours de maître en flûte pour le Conservatoire de musique de Montréal	500,00 \$	Négocié
CIMA + Jean-Pierre Normand	Préparer le budget préliminaire du bureau de projet et préparer un budget selon le mode conventionnel de réalisation dans le cadre du projet de la Salle de concert pour l'OSM	9 504,62 \$	Négocié
CIMA + Yves Théberge	Produire un projet de calendrier de construction pour une réalisation de mode traditionnel et produire un échéancier dans le cadre du projet de la Salle de concert pour l'OSM	19 031,00 \$	Négocié
Clavecin en concert	Donner des cours de maître d'Agnès Mellon, soprano, aux élèves du Conservatoire de musique de Montréal	500,00 \$	Négocié
Cloutier, Fabien	Obtenir les droits d'auteur pour le spectacle «L'Affaire Tartuffe» présenté aux Fêtes de la Nouvelle France pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	300,00 \$	Négocié
Communications Médias inc.	Dresser et analyser le portrait des modèles de transition à la diffusion numérique/HD pour la télévision en direct (hertziennne) prévus ou en cours dans des pays. À partir des informations disponibles publiquement, sur Internet et dans les autres sources publiques de documentation, y compris si possible, dans les mémoires au CRTC	15 000,00 \$	Négocié
Con_text_ure, conservation et design architectural Éric Millette	Produire une fiche qui portera sur les parements métalliques profilés en usine comme nouveau matériau de revêtement de toiture dans le cadre de l'Étude sur les nouveaux matériaux de construction pour la Commission des biens culturels du Québec	1 500,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Conception Graphique Point d'Encre Lahoud, Louis	Effectuer la numérisation de diapositives en haute définition répertoriées sur CD-Rom dans le cadre de la partie iconographique de <i>l'Étude de caractérisation de l'arrondissement historique de Québec</i> en fonction des traces visibles de l'évolution historique du territoire pour la Commission des biens culturels du Québec	150,00 \$	Négocié
Corneille, Marie-Andrée	Agir à titre de chargée de cours pour l'atelier de doublage-adultes dans le cadre de la formation continue offerte par le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	4 500,00 \$	Négocié
Côté, Charles-Alexis	Agir à titre d'aide pédagogique aux comptoirs de la bibliothèque et de la discothèque du Conservatoire de musique de Québec	502,00 \$	Négocié
Côté, Dominic	Fournir un programme de formation préprofessionnelle à des personnes qui ne sont pas des élèves réguliers du Conservatoire de musique de Saguenay	154,00 \$	Négocié
Côté, Lorraine	Participer, comme membre du jury, pour les auditions, les stages et les délibérations pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	1 180,00 \$	Négocié
Coulombe, Dominique	Effectuer les accords des clavecins pour le Conservatoire de musique de Rimouski	2 480,00 \$	Négocié
Couturier, Véronique	Agir à titre de monitrice d'harpe pour le concert de l'Orchestre symphonique du Conservatoire de musique de Montréal	220,00 \$	Négocié
Couturier, Véronique	Agir à titre de monitrice d'harpe et assumer le transport d'instruments pour le concert de l'Orchestre symphonique du Conservatoire de musique de Montréal (festival Luigi Nono)	450,00 \$	Négocié
Couturier, Véronique	Agir à titre de monitrice de harpe pour un concert de l'Orchestre symphonique du Conservatoire de musique de Montréal	220,00 \$	Négocié
Culture.com inc.	Réaliser, au besoin et sur demande, des travaux relativement à des dossiers ponctuels, notamment des études, recherches et diagnostics organisationnels, pour le compte du Ministère	23 000,00 \$	Négocié
Cummings, Jean	Agir à titre de chargé de cours pour l'atelier de jeu avec marionnettes offert dans le cadre de la formation continue offerte par le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	2 250,00 \$	Négocié
Cygal Technologie enr.	Effectuer des travaux d'électricité au 225, Grande Allée Est à Québec	93,34 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Cygal Technologie enr.	Fournir et installer, au 225, Grande Allée Est à Québec, 48 câbles informatiques de catégorie 6	4 034,19 \$	Négocié
Cyr, Jean-Claude	Agir et siéger à titre d'expert régional en arts visuels ou en métiers d'art lors du comité de sélection des artistes dans le cadre de l'application de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	390,00 \$	Négocié
Cyr, Odette	Effectuer un travail de secrétariat pour la Direction de la Gaspésie - Îles-de-la-Madeleine	52,50 \$	Négocié
Daigle, Caroline	Effectuer la conception et la fabrication d'une maquette dans le cadre du Concours de la médaille des Prix du Québec 2006	1 000,00 \$	Négocié
D'Anjou, Marc	Accompagner la chorale du Conservatoire de musique de Rimouski au concert le 8 avril 2006	250,00 \$	Négocié
Daoust, Chantal	Apporter un support technique aux élèves de scénographie du Conservatoire d'art dramatique de Québec	62,46 \$	Négocié
Daoust, Chantal	Apporter un support technique aux élèves de scénographie du Conservatoire d'art dramatique de Québec	192,50 \$	Négocié
Daoust, Chantal	Agir à titre de support technique aux élèves de scénographie pour la production de l'affiche du 1 <sup>er</sup> exercice pédagogique (3 <sup>e</sup> année) pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	122,50 \$	Négocié
Daoust, Chantal	Agir à titre de support technique aux élèves de scénographie pour la production de l'affiche du 1 <sup>er</sup> récital (2 <sup>e</sup> année) pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	105,00 \$	Négocié
Darling, James	Effectuer la coordination du Concert Gala des Concours de musique du Canada 2006 pour le Conservatoire de musique de Rimouski	3 000,00 \$	Négocié
Dazibao	Développer différents outils de communication, en français et en anglais, qui serviront aux actions de démarchage et de développement des affaires envisagées par le Centre de conservation du Québec	6 345,00 \$	Négocié
De Billy, Hélène	Effectuer la rédaction d'un discours pour la Ministre d'une durée de 15 minutes. Ce discours a été prononcé lors du 37 <sup>e</sup> Congrès de la Corporation des bibliothécaires du Québec	1 430,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
De Carufel, Hélène	Réaliser l'analyse de la documentation existante relative au <i>Plan national de formation en métiers d'art</i> , proposer une démarche en vue d'en faire le bilan et colliger l'ensemble des données nécessaires à la réalisation du bilan	15 155,07 \$	Négocié
De Longue Épée, Maxime	Effectuer la révision du site Web de la Direction de la Montérégie	999,00 \$	Négocié
De Novo International inc.	Effectuer la réparation d'une table de levage hydraulique pour le Centre de conservation du Québec	517,20 \$	Négocié
Décarie, Jean	Effectuer la consultation afin de produire une deuxième édition enrichie de <i>l'Étude de caractérisation de l'arrondissement historique et naturel du Mont-Royal</i> pour la Commission des biens culturels du Québec	1 000,00 \$	Négocié
Décor ST	Effectuer la vérification et la réparation de toiles solaires pour le Centre de conservation du Québec	109,00 \$	Négocié
Denis, Véronic	Agir à titre de conceptrice de costumes pour la production <i>"L'instruction"</i> de Peter Weiss présentée à la Cinquième salle de la Place des arts, pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	2 500,00 \$	Négocié
Denoncourt, Anne-Marie	Accompagner les chœurs à la répétition pour les concerts du 30 et 31 mars 2007 de l'Orchestre symphonique du Conservatoire de musique de Montréal	150,00 \$	Négocié
Déry, Jean-Michel	Agir à titre de comédien pour le 4 <sup>e</sup> exercice pédagogique spectacle <i>«La reine Margot»</i> pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	1 000,00 \$	Négocié
Deschênes, Simon	Agir à titre d'aide pédagogique aux comptoirs de la bibliothèque et de la discothèque du Conservatoire de musique de Québec	240,00 \$	Négocié
Descôteaux, Marielle	Dispenser la formation de cours à des élèves qui ne sont pas des élèves réguliers du Conservatoire de musique de Val-d'Or (Piano)	300,00 \$	Négocié
Désilets, Alain	Agir à titre de photographe pour la fête des retraités du 28 novembre 2006 (honoraires, prises de photos, épreuves, retouches et livraison)	1 056,94 \$	Négocié
Desjardins, Josée	Effectuer la conception et la fabrication d'une maquette dans le cadre du Concours de la médaille des Prix du Québec 2006	1 000,00 \$	Négocié
Desjardins, Vicky	Procéder à l'analyse de mémoires déposés à la Commission de la culture de l'Assemblée nationale, dans le but de constituer une banque de données en patrimoine religieux	2 500,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Desmeules, Claire	Rédiger, valider et assurer la révision linguistique d'énoncés d'importance et des historiques dans le cadre du projet du Répertoire canadien des lieux patrimoniaux	9 139,00 \$	Négocié
Despax, Valérie	Agir à titre de gérante d'orchestre pour le Conservatoire de musique de Gatineau, coordonner les élèves et membres de l'Orchestre pour l'année scolaire 2006-2007	950,00 \$	Négocié
Diffusion Boréale Itée	Examiner le processus d'appel d'offres qui a conduit la SODEC à attribuer un contrat pour la réalisation d'un nouveau festival de cinéma à Montréal	20 000,00 \$	Négocié
Dionne, Stéphanie	Agir à titre de monitrice de percussion pour le concert de l'Orchestre symphonique du Conservatoire de musique de Montréal (festival Luigi Nono)	210,00 \$	Négocié
Direction générale des technologies de l'information et des communications (DGTIC)	Frais d'hébergement des infrastructures technologiques de l'application du système "di@pason"	21 600,00 \$	Négocié
Dolin, Elizabeth	Agir à titre de membre du comité d'évaluation pour les examens réguliers en violoncelle pour le Conservatoire de musique de Montréal	100,00 \$	Négocié
Donnell Consultants	Effectuer la mise à jour des coûts de construction et la liste d'équipements spécialisés dans le cadre de la construction de la nouvelle Salle de concert de l'OSM	6 261,61 \$	Négocié
Downie, Christine	Effectuer la traduction de fiches pour la base de données Préserv'Art pour le Centre de conservation du Québec	448,99 \$	Négocié
Dubé, Chantal	Agir et siéger à titre d'experte régionale en arts visuels ou en métiers d'art lors du comité de sélection des artistes dans le cadre de l'application de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	187,40 \$	Négocié
Dubois, Ariane	Agir et siéger à titre d'experte régionale en arts visuels ou en métiers d'art lors du comité de sélection des artistes dans le cadre de l'application de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	724,76 \$	Négocié
Dubois, Frédéric	Effectuer la mise en scène d'une pièce de théâtre présentée par le Conservatoire d'art dramatique de Québec	7 500,00 \$	Négocié
Dubois, Martin	Préparer et présenter un état de la situation des campus avec les instigateurs des campus Notre-Dame-de-Foy/Séminaire Saint-Augustin et les professionnels et décideurs du Ministère pour la Commission des biens culturels du Québec	200,00 \$	Négocié



**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Duchesne, Frédéric	Agir à titre de coiffeur à l'atelier d'art lyrique pour le Conservatoire de musique de Québec	375,00 \$	Négocié
Duchesneau, Jacinthe	Agir à titre de technicienne de scène et de régisseuse de plateau pour la production " <i>Chroniques des jours entiers, des nuits entières</i> " présentée à la Cinquième salle de Place des arts, pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	2 880,00 \$	Négocié
Duchesneau, Jacinthe	Agir à titre de technicienne de scène pour " <i>L'Instruction</i> " de Peter Weiss pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	2 728,00 \$	Négocié
Duchesneau, Jacinthe	Agir à titre de technicienne et régisseuse de plateau pour la pièce de " <i>Alexandre</i> " de Catherine-Anne Toupin présentée à la Cinquième salle de la Place des arts pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	2 650,00 \$	Négocié
Duchesneau, Jacinthe	Agir à titre de technicienne de scène et régisseuse pour la production et la diffusion du premier laboratoire de jeu de <i>Feydeau</i> de l'année scolaire 2006-2007 pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	1 434,00 \$	Négocié
Dufour-Laperrière, Gabriel	Agir à titre de gérant pour l'ensemble de musique contemporaine du Conservatoire de musique de Montréal au cours de l'année scolaire 2006-2007	500,00 \$	Négocié
Duguay, Nguay	Agir à titre de chargée de cours pour l'atelier de phonétique et diction dans le cadre de la formation continue offerte par le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	4 500,00 \$	Négocié
Dumais, Hélène	Effectuer la révision linguistique de fiches pour la base de données du Centre de conservation du Québec	45,00 \$	Négocié
Dumais, Hélène	Procéder à la révision linguistique du document <i>Plan d'amélioration des services 2006-2008</i> du Ministère	340,00 \$	Négocié
Dumais, Hélène	Effectuer la révision linguistique pour la base de données Préserv'Art pour le Centre de conservation du Québec	340,00 \$	Négocié
Dumais, Hélène	Effectuer la révision de textes provenant d'un lexique, de testes génériques et de fiches de produits utilisés en conservation préventive qui ont été rédigés pour la base de données Préserv'Art pour le Centre de conservation du Québec	610,00 \$	Négocié
Dumais, Hélène	Effectuer la révision linguistique pour la base de données Préserv'Art pour le Centre de conservation du Québec	90,00 \$	Négocié
Duoson Multimédia	Louer des équipements spécialisés pour la sonorisation lors de la conférence de presse du mardi 21 novembre 2006 à l'Édifice Lampron, 1610, rue Bellefeuille, Trois-Rivières pour la Direction de la Mauricie et du Centre-du-Québec	2 581,50 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Duquet, Francine	Présenter une conférence portant sur l'hypersexualisation dans le cadre de la Journée internationale des femmes 2007	800,00 \$	Négocié
Durand, Sylvie	Agir et siéger à titre de membre du Comité d'analyse des projets d'expositions permanentes/Fonds du patrimoine culturel québécois-Volet 4	260,00 \$	Négocié
Dussault, Louisette	Effectuer une rencontre avec les élève de 3 <sup>e</sup> année au sujet du stage de formation à la caméra pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	273,22 \$	Négocié
Dussault, Louisette	Agir à titre de chargée de cours pour l'atelier de jeu devant la caméra dans le cadre de la formation continue offerte par le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	3 600,00 \$	Négocié
Ébénisterie D.C.G. Itée	Effectuer la fabrication et l'installation d'un comptoir postal, d'un comptoir de réception et de 10 unités de 2 casiers pour le Conservatoire de musique de Québec	21 975,00 \$	Négocié
Ébénisterie Novateur inc.	Produire et installer un support à clavier, installer un écran géant dans la salle de repos (mieux-être) et installer une série de panneaux coupe-son	730,00 \$	Négocié
Ébénisterie Novateur inc.	Produire et installer un support à clavier, une armoire en merisier, une base de table et changer un fond de tiroir pour le Ministère	1 105,00 \$	Négocié
Ébénisterie Novateur inc.	Effectuer des travaux d'ébénisterie au 225, Grande Allée Est à Québec	1 750,00 \$	Négocié
Échafaudage Du-For inc.	Effectuer l'assemblage d'échafaudages pour des travaux de restauration d'une croix de chemin à Montréal pour le Centre de conservation du Québec	773,00 \$	Négocié
Échafaudage Du-For inc.	Effectuer l'assemblage d'échafaudages pour des travaux de restauration d'une croix de chemin à Montréal pour le Centre de conservation du Québec	452,00 \$	Négocié
Échafaudage Du-For inc.	Effectuer l'assemblage d'échafaudages pour des travaux de restauration d'une croix de chemin à Montréal pour le Centre de conservation du Québec	1 167,00 \$	Négocié
Échafaudage Du-For inc.	Effectuer l'assemblage d'échafaudages pour des travaux de restauration d'une croix de chemin à Montréal pour le Centre de conservation du Québec	250,00 \$	Négocié
École de Musique d'Abitibi Ouest inc.	Dispenser la formation de cours à des élèves qui ne sont pas des élèves réguliers du Conservatoire de musique de Val-d'Or (Violon)	300,00 \$	Négocié
École de musique de Chicoutimi	Fournir un programme de formation préprofessionnelle à des personnes qui ne sont pas des élèves réguliers du Conservatoire de musique de Saguenay	2 500,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
École de musique de la Baie	Fournir un programme de formation préprofessionnelle à des personnes qui ne sont pas des élèves réguliers du Conservatoire de musique de Saguenay	1 000,00 \$	Négocié
École de Musique Harricana inc.	Dispenser la formation de cours à des élèves qui ne sont pas des élèves réguliers du Conservatoire de musique de Val-d'Or (Piano)	600,00 \$	Négocié
École La note bleue	Fournir un programme de formation préprofessionnelle à des personnes qui ne sont pas des élèves réguliers du Conservatoire de musique de Saguenay	198,00 \$	Négocié
École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Réaliser un examen de cinq organismes consultatifs, d'audience et /ou de gestion déléguée du Québec et d'ailleurs dans le but d'alimenter une réflexion sur le rôle de la Commission des biens culturels du Québec	24 500,00 \$	Négocié
École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Analyser quatre programmes relatifs au financement du patrimoine culturel au sein de trois administrations : conditional exemption tax incentive (Angleterre); exemptions de taxes municipales (Colombie-Britannique); servitudes protectrices, fonds renouvelables (Ontario)	22 500,00 \$	Négocié
École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Alimenter une réflexion sur le rôle de la Commission des biens culturels du Québec, réaliser un examen de cinq organismes consultatifs, d'audience et/ou de gestion déléguée du Québec	24 500,00 \$	Négocié
Éditions Continuité inc.	Effectuer la production de PDF pour la mise en ligne des chroniques de conservation sur le site du Centre de conservation du Québec	445,00 \$	Négocié
Emond, Ariane	Participer au jury du prix Georges-Émile-Lapalme 2006	300,00 \$	Négocié
Emond, Marie	Agir et siéger à titre de membre du Comité d'analyse des projets d'expositions permanentes/Fonds du patrimoine culturel québécois-Volet 4	260,00 \$	Négocié
Émond, Michel	Effectuer la vérification des états financiers de la Fondation Wilfrid-Pelletier pour l'exercice terminé le 31 décembre 2005. Présentation du rapport des vérificateurs sur les états financiers	3 500,00 \$	Négocié
Entreprises Fernand Leroux 2001	Effectuer l'entreposage de 8 cubicules du Conservatoire de musique de Rimouski pour la période du 1 <sup>er</sup> avril 2006 au 31 janvier 2007 à l'entrepôt du fournisseur situé à St-Charles-de-Drummondville	2 200,00 \$	Négocié
Entreprises Veilleux Breton Itée	Effectuer des travaux d'électricité au 225, Grande Allée Est à Québec	2 069,78 \$	Négocié
Érik Phaneuf, archéologue	Réaliser une enquête auprès de plongeurs dans le cadre de l'élaboration d'un plan de gestion de l'épave de l'Empress of Ireland pour la Direction du Bas-Saint-Laurent	5 000,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Etcheverry, Robert	Agir à titre de photographe de plateau pour les exercices pédagogiques de l'année scolaire 2005-2006 du Conservatoire d'art dramatique de Montréal	700,00 \$	Négocié
Etcheverry, Robert	Agir à titre de photographe de plateau pour les exercices pédagogiques de l'année scolaire 2006-2007 du Conservatoire d'art dramatique de Montréal	1 965,00 \$	Négocié
Ethnoscop inc.	Compléter les analyses paléanthropologiques et le rapport de fouille archéologique dans l'ancien cimetière de Contrecoeur pour la Direction de la Montérégie	10 000,00 \$	Négocié
Farley, Denis	Agir et siéger à titre d'expert régional en arts visuels ou en métiers d'art lors du comité de sélection des artistes dans le cadre de l'application de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	1 433,00 \$	Négocié
Farley-Lemieux, Francis	Agir à titre de concepteur du décor de la production "L'instruction" de Peter Weiss pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	2 500,00 \$	Négocié
Fasken Martineau Dumoulin	Proposer aux syndicats de techniciens des modalités de fonctionnement dans le secteur de l'audiovisuel en regard des productions étrangères	15 000,00 \$	Négocié
Fauteux-Langlois, Ghislaine	Effectuer la conception et la fabrication d'une maquette dans le cadre du Concours de la médaille des Prix du Québec 2006	1 000,00 \$	Négocié
Fewer, Mark	Donner des cours de maître en violon pour le Conservatoire de musique de Montréal	500,00 \$	Négocié
Finzi, Daniel	Effectuer une prestation musicale à la fête des retraités à l'hôtel Clarendon le 28 novembre 2006	200,00 \$	Négocié
Fiset, Catherine	Effectuer une prestation musicale lors de la soirée hommage au personnel ayant 25 ans de service au ministère de la Culture et des Communications	100,00 \$	Négocié
Fiset, Richard	Effectuer la recherche et la mise en valeur archéologiques sur le site du Manoir Auvert de Gaspé et compléter la plan Autocad ; repositionner le cellier et d'autres éléments structuraux pour relier le site au réseau géodésique pour la Direction de Chaudière-Appalaches	10 000,00 \$	Négocié
Fluid Design graphique Geneviève Béliveau	Conception visuelle et mise en page du document «Les enjeux culturels centricois». Conception graphique des couverts, recherche typographique et création d'une grille de mise en page intérieure à présenter au Ministère	700,00 \$	Négocié
Folia Design	Effectuer l'entretien des plantes de l'édifice Guy-Frégault	7 680,60 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Fondation du patrimoine religieux du Québec (FPRQ)	Préparer l'intervention du personnel du Ministère auprès des dirigeants des traditions religieuses non catholiques et l'accompagner auprès d'eux, en vue de la conclusion de moratoires sur l'aliénation ou la modification des lieux de culte	8 000,00 \$	Négocié
Fontaine, Christian	Agir à titre d'assistant aux éclairages pour la pièce de théâtre « <i>Oncle Vania</i> » présentée par le Conservatoire d'art dramatique de Québec	1 000,00 \$	Négocié
Fontaine, Nicole	Agir à titre de chargée de cours pour l'atelier de doublage destiné aux enfants dans le cadre de la formation continue offerte par le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	1 500,00 \$	Négocié
Fontaine, Stéphane	Agir comme membre du comité d'évaluation des examens réguliers en clarinette pour le Conservatoire de musique de Rimouski	100,00 \$	Négocié
Fortin, Isabelle	Dispenser la formation de cours à des élèves qui ne sont pas des élèves réguliers du Conservatoire de musique de Val-d'Or (Violon)	600,00 \$	Négocié
Fortin, Marie-Thérèse	Participer au jury du prix Denise-Pelletier 2006	400,00 \$	Négocié
Fournier, Lise	Effectuer la rédaction d'un récit d'environ 500 mots qui relate une anecdote liée au premier sapin illuminé au Canada, réalisé dans la maison des Gouverneurs dans le cadre du projet du Répertoire canadien des lieux patrimoniaux	1 000,00 \$	Négocié
France Galarneau enr.	Effectuer des travaux de rédaction pour le ministère de la Culture et des Communications	4 080,00 \$	Négocié
France Galarneau enr.	Effectuer la révision linguistique du document «Réalizations régionales» pour la Direction de la Capitale-Nationale	400,00 \$	Négocié
France Galarneau enr.	Effectuer un travail de communication, de traduction et de révision pour le Centre de conservation du Québec	480,00 \$	Négocié
France Galarneau enr.	Effectuer un travail de communication, de traduction et de révision pour le Centre de conservation du Québec	200,00 \$	Négocié
France Galarneau enr.	Révision linguistique du document « <i>La restauration des céramiques archéologiques : quelques études de cas</i> ». Il s'agit d'un document au contenu spécialisé d'environ 100 pages	1 000,00 \$	Négocié
France Galarneau enr.	Procéder à la révision linguistique du rapport sur le processus de reconnaissance des institutions muséales à l'extérieur du Québec	800,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Frischkorn audiovisuel inc.	Effectuer un service technique à l'occasion du déjeuner sur la diversité des expressions culturelles tenu dans le cadre de la Troisième Réunion interaméricaine des ministres et hauts fonctionnaires chargés de la culture (OEA). Sonorisation, captation vidéo et services techniques de traduction simultanée	5 725,00 \$	Négocié
Gagné Leclerc inc.	Conseiller les autorités du Ministère sur la stratégie, la démarche, les orientations en matière de services partagés du portefeuille de la Culture et des Communications, dans le cadre des étapes prévues au plan d'action sur les services partagés du Ministère	24 000,00 \$	Négocié
Gagné Leclerc inc.	Effectuer l'estimation des coûts d'exploitation de la nouvelle Salle de concert de l'OSM	22 000,00 \$	Négocié
Gagné Leclerc inc.	Effectuer une étude de cas concernant la modification ou la vente de biens immobiliers religieux excédentaires	23 900,00 \$	Négocié
Gagné, Martine	Agir à titre de monitrice d'alto pour le concert de l'Orchestre symphonique du Conservatoire de musique de Montréal (festival Luigi Nono)	540,00 \$	Négocié
Gagné, Martine	Agir à titre de monitrice d'alto pour le concert de l'Orchestre symphonique du Conservatoire de musique de Montréal (festival Luigi Nono)	410,00 \$	Négocié
Gagnon, Blaise	Participer au jury du prix Denise-Pelletier 2006	400,00 \$	Négocié
Gagnon, David	Agir à titre de moniteur musique de chambre pour le Conservatoire de musique de Québec	253,00 \$	Négocié
Gagnon, David	Effectuer la réparation, l'acquisition, le dépannage, la location de matériel, de fournitures, d'accessoires du parc informatique pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	70,00 \$	Négocié
Gagnon, Jean	Offrir, au personnel de la Direction générale de l'administration, une conférence-atelier sur la <i>Fish philosophie</i> inspirée du best-seller mondial <i>Fish : comment s'épanouir au travail et y prendre goût</i>	1 450,00 \$	Négocié
Gagnon, Joanne	Effectuer l'étude d'un groupe de 120 biens mobiliers provenant, notamment, des fonds de monseigneur Saint-Vallier, des Jésuites et des Récollets et conservés par les Augustines de la Miséricorde de Jésus du monastère de l'Hôpital Général de Québec	4 200,00 \$	Négocié
Gagnon, René	Agir à titre de chargé de cours pour l'atelier de voix et de micro dans la cadre de la formation continue offerte par le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	12 938,00 \$	Négocié
Gallant, Philippe	Agir à titre d'accordeur de piano pour l'année scolaire 2006-2007 pour le Conservatoire de musique de Rimouski	1 800,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Garon, Valérie	Agir et siéger à titre d'experte régionale en arts visuels ou en métiers d'art lors du comité de sélection des artistes dans le cadre de l'application de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	1 145,00 \$	Négocié
Gaumont, Mathieu	Effectuer la supervision et le travail de la mise en scène du spectacle « <i>L'Affaire Tartuffe</i> » présenté aux Fêtes de la Nouvelle France pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	1 500,00 \$	Négocié
Gauthier Fleurs et Jardins	Assurer l'entretien des plantes vertes (5) de la direction régionale (arrosage, engrais, rempotage et remplacement si détérioration) pour la Direction de la Mauricie et du Centre-du-Québec	480,00 \$	Négocié
Gauthier, Richard	Avis professionnel sur la place donnée au patrimoine religieux dans le projet de programme « <i>Éthique et culture religieuse</i> » du niveau primaire et des deux cycles du secondaire pour la Commission des biens culturels du Québec	500,00 \$	Négocié
Gauvin, Gabrielle	Effectuer l'enregistrement des concerts pour les exercices pédagogiques du Conservatoire de musique de Rimouski	75,00 \$	Négocié
GDG Informatique et Gestion inc.	Installer et configurer l'environnement de production du projet Migration des applications Oracle à 10 g et rédiger la documentation technique	8 550,00 \$	Négocié
GDG Informatique et Gestion inc.	Réaliser une analyse de progiciels de gestion financière et de rémunération pour le Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec selon des fonctions de gestion financière et de rémunération précises déjà utilisées par le Conservatoire et des critères spécifiques d'évaluation	14 875,00 \$	Négocié
GDG Informatique et Gestion inc.	Effectuer la modification du site d'hébergement de notre base donnée Préserv'Art pour le Centre de conservation du Québec	990,00 \$	Négocié
Germain, Claude	Participer au jury du prix Georges-Émile-Lapalme 2006	300,00 \$	Négocié
Gestion Denis Busque inc.	Obtenir les services de ressources spécialisées en système d'information avec expérience dans l'élaboration d'études d'opportunité et d'analyse préliminaire afin de réaliser une étude de positionnement pour le Centre de conservation du Québec	18 270,00 \$	Négocié
Giasson, Line	Agir à titre de moniteur de musique de chambre pour l'année scolaire 2006-2007 pour le Conservatoire de musique de Rimouski	2 400,00 \$	Négocié
Giguère, Suzanne	Participer au jury du prix Athanase-David 2006	300,00 \$	Négocié
Gill, François	Participer au jury du prix Albert-Tessier 2006	400,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Gilot, Stéphane	Agir et siéger à titre d'expert régional en arts visuels ou en métiers d'art lors du comité de sélection des artistes dans le cadre de l'application de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	1 237,17 \$	Négocié
Giraldeau, Patrick architecte	Élaborer un modèle de carnet de santé pour les bâtiments patrimoniaux. Évaluer l'état de conservation et analyser un plan et devis de projets d'immobilisation (12 dossiers) pour la Direction du Bas-Saint-Laurent	4 000,00 \$	Négocié
Gobeil, Marie-Pascale	Agir à titre d'aide pédagogique aux comptoirs de la bibliothèque et de la discothèque du Conservatoire de musique de Québec	280,00 \$	Négocié
Godbout, Gaétane	Agir et siéger à titre d'experte régionale en arts visuels ou en métiers d'art lors du comité de sélection des artistes dans le cadre de l'application de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	390,00 \$	Négocié
Gomez Rubio, Armando	Agir à titre de chef électrique et technicien de scène pour « <i>L'Instruction</i> » de Peter Weiss de l'année scolaire 2006-2007 pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	2 470,00 \$	Négocié
Gomez Rubio, Armando	Agir à titre de chef électrique et technicien de scène pour le laboratoire de jeu <i>Feydeau</i> pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	1 434,00 \$	Négocié
Gonthier, Esther	Accompagner les chœurs à la répétition pour les concerts du 30 et 31 mars 2007 de l'Orchestre symphonique du Conservatoire de musique de Montréal	300,00 \$	Négocié
Gonzalez-Bertrand, Francine	Effectuer la traduction, du français vers l'espagnol et de l'espagnol vers le français, des textes du Secrétariat à la diversité culturelle, notamment ceux du site Web sur la diversité culturelle	8 219,38 \$	Négocié
Goulet, François Ingénieur Conseil	Évaluer l'état physique de la façade de l'église Saint-Vincent-de-Paul et des vestiges des murs latéraux existants conservés in situ	7 736,70 \$	Négocié
Goulet, François Ingénieur Conseil	Effectuer un rapport comprenant l'évaluation des problèmes de structure des façades avant et arrière du bâtiment situé 130-134, rue McGill et leurs causes, l'élaboration préliminaire de solutions de consolidation à court terme et de réparation des éléments structuraux	7 862,50 \$	Négocié
Goyette, Marie-Josée	Fournir un programme de formation préprofessionnelle à des personnes qui ne sont pas des élèves réguliers du Conservatoire de musique de Saguenay	20,00 \$	Négocié
Graphidée	Effectuer la conception graphique de deux maquettes et la mise en page du dépliant <i>Déclaration de services aux citoyens</i>	1 900,00 \$	Négocié



**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Graphiques KBR ltée	Effectuer un travail pour l'atelier de reliure de la bibliothèque pour le Conservatoire de musique de Montréal	37,75 \$	Négocié
Graphiques KBR ltée	Effectuer un travail pour l'atelier de reliure de la bibliothèque pour le Conservatoire de musique de Montréal	231,80 \$	Négocié
Gratton, Renaud	Agir à titre de gérant pour l'Orchestre symphonique du Conservatoire de musique de Montréal au cours de l'année académique 2006-2007	2 000,00 \$	Négocié
Grinhauz, Luis	Agir à titre de membre du comité d'évaluation pour les examens réguliers pour le Conservatoire de musique de Montréal en violon	100,00 \$	Négocié
Grisé, François	Agir à titre de chargé de cours pour l'atelier de voix et corps offert dans le cadre de la formation continue offerte par le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	4 500,00 \$	Négocié
Groupe Cardinal Hardy	Prendre connaissance des différentes études réalisées à ce jour dans le cadre de l'appel de qualification pour la réalisation d'un partenariat public-privé (PPP) pour la construction de la Salle de concert de l'OSM	22 306,95 \$	Négocié
Groupe CFC inc.	Accompagner la directrice de la Direction de la formation artistique et des programmes jeunesse dans une démarche de diagnostic organisationnel et de positionnement stratégique et élaboration d'un questionnaire	3 543,26 \$	Négocié
Groupe conseil CFC	Organiser et animer une session d'ateliers de réflexion et d'échanges pour les gestionnaires de la Direction générale des régions portant sur leur positionnement au sein de l'organisation	7 550,00 \$	Négocié
Groupe conseil CFC	Accompagner la Direction générale des régions dans la préparation et l'animation d'une rencontre de travail lors d'une rencontre régulière du Forum des régions	4 840,00 \$	Négocié
Groupe conseil CFC Gilles Vézina	Planifier, organiser et animer quatre ateliers d'une journée avec les professionnels concernés de la direction, assurer le suivi des ateliers, déposer un rapport final et ses recommandations pour la Direction de la Capitale-Nationale	11 749,17 \$	Négocié
Groupe de recherche en histoire du Québec inc.	Produire une étude de potentiel archéologique d'une portion du territoire de la municipalité de Gaspé, essentiellement de son cœur historique pour la Direction de la Gaspésie - Îles-de-la-Madeleine	8 000,00 \$	Négocié
Groupe Zone communication	Élaborer un plan de communication interne relativement à un programme de sensibilisation à implanter au Ministère sur la sécurité dans les technologies de l'information	3 000,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Groupe Zone communication	Réaliser un magazine de sensibilisation à la sécurité dans les technologies de l'information pour diffusion à tous les membres du personnel du ministère de la Culture et des Communications : plan de contenu, recherches, entrevues, rédaction, conception graphique, impression	10 000,00 \$	Négocié
Guénette, Françoise	Animer un séminaire sur l'avenir de la culture et des communications organisé par la Direction du lectorat, de la recherche et des politiques	995,00 \$	Négocié
Guindon, Vianney architecte	Effectuer l'évaluation de l'état actuel des pièces de la Chalouperie Noël, en vue de sa reconstruction sur le site du Parc Maritime de St-Laurent pour la Direction de la Capitale-Nationale	500,00 \$	Négocié
HEC Montréal	Adapter et animer une journée de formation intitulée <i>Psychopathologies organisationnelles: la psychologie au service de la gestion</i> . Formation pour les gestionnaires et les professionnels du Ministère	4 342,50 \$	Négocié
Héroux, Isabelle	Agir à titre de membre du comité d'évaluation pour les examens réguliers pour le Conservatoire de musique de Montréal en guitare	100,00 \$	Négocié
Hornsey, Philip	Agir à titre de moniteur de percussion pour le concert de l'Orchestre symphonique du Conservatoire de musique de Montréal (festival Luigi Nono)	210,00 \$	Négocié
Hotton, Yvan	Agir à titre de concepteur et réalisateur des décors et accessoires à l'atelier d'art lyrique pour le Conservatoire de musique de Québec	6 200,00 \$	Négocié
Huard, Micheline	Agir et siéger à titre d'experte régionale en arts visuels ou en métiers d'art lors du comité de sélection des artistes dans le cadre de l'application de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	1 069,38 \$	Négocié
Hudon, Renée	Participer au jury du prix Georges-Émile Lapalme 2006	300,00 \$	Négocié
Huot, Michel	Effectuer un recensement des moulins à eau du territoire de la ville de Lévis et de ses environs avec une fiche individualisée présentant les paramètres intrinsèques de chaque moulin pour la Direction de Chaudière-Appalaches	15 000,00 \$	Négocié
Huot, Natacha	Effectuer les accords des clavecins pour le Conservatoire de musique de Rimouski	1 000,00 \$	Négocié
IMG Artists Carnegie Hall Tower	Réaliser la phase 2 de la proposition qui consiste à prendre connaissance du projet de la nouvelle Salle de concert et élaborer un mode de gestion qui convient aux partenaires (OSM, PdA, MCC)	20 584,84 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Infoglobe	Fournir des services conseil relatifs à l'entretien du système et de l'expertise pour les besoins en développement dans le cadre de l'entretien et du développement du système de gestion des contenus du site Web	24 150,00 \$	Négocié
Infoglobe	Obtenir les services de ressources spécialisées en système d'information avec de très bonnes connaissances du gestionnaire de contenu TYP03 et du langage PHP pour l'élaboration d'un plan de migration permettant le passage de l'intranet du Ministère	18 180,00 \$	Négocié
Informatique stratégique IS	Offrir le support technique en français pour les produits de sécurité CheckPoint et Juniper Networks	5 400,00 \$	Négocié
INRS-Urbanisation, Culture et Société	Réaliser une analyse critique de la littérature portant sur les politiques gouvernementales en matière d'éducation aux arts et à la culture et sur l'impact de l'éducation aux arts et à la culture sur les jeunes d'âge scolaire	15 000,00 \$	Négocié
INRS-Urbanisation, Culture et Société Claire Poitras	Réaliser une deuxième édition revue et corrigée de <i>l'Étude de caractérisation de l'arrondissement historique et naturel du Mont-Royal</i> pour la Commission des biens culturels du Québec	4 000,00 \$	Négocié
Institut canadien de conservation gouvernement fédéral	Effectuer l'analyse scientifique d'un échantillon de peinture, de bois et de la pigmentation pour le Centre de conservation du Québec	1 725,00 \$	Négocié
Institut canadien de conservation gouvernement fédéral	Effectuer l'analyse d'échantillons provenant du tombeau de Ste-Anne-de-La-Pérade pour le Centre de conservation du Québec	625,00 \$	Négocié
Institut national de la recherche scientifique	Concevoir une présentation des résultats de l'étude portant sur l'identification et la documentation des propriétés contributives se trouvant dans les secteurs patrimoniaux protégés au Québec, en format Power Point	2 931,26 \$	Négocié
Institut national de la recherche scientifique	Rédiger les énoncés d'importance et les historiques de onze sites du patrimoine conformément au cadre de rédaction d'un énoncé d'importance et de l'historique élaboré par la Direction du patrimoine	13 700,00 \$	Négocié
Institut québécois d'éthique appliqué	Agir à titre de formateur pour <i>"La formation, l'éthique, les valeurs et la gestion éthique"</i> au ministère de la Culture et des Communications. Formation en éthique pour les gestionnaires du Ministère	4 395,00 \$	Négocié
Ipsos-Descarie	Proposer et valider des signatures par l'intermédiaire de Groupes de discussion (focus group) dans le cadre de la construction de la nouvelle Salle de concert de l'OSM	12 000,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Ipsos-Descarie	Devant les conclusions de la première démarche et l'insatisfaction à l'égard du choix retenu par les participants, reprise du travail de proposition et de validation des signatures par l'intermédiaire de Groupes de discussion (focus group) dans le cadre de la construction de la nouvelle Salle de concert de l'OSM	12 000,00 \$	Négocié
Irosoft inc.	Effectuer la mise à niveau technique avec Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ) sur les logiciels mis en place pour la réalisation de l'interopérabilité selon les normes ouvertes (OAI-PMH). BAnQ remplace Télé-Québec comme agrégateur et moissonneur des métadonnées dans le cadre du banc d'essai	3 500,00 \$	Négocié
Jacobs, Simon	Agir à titre de formateur musical préprofessionnel pour le Conservatoire de musique de Québec	70,00 \$	Négocié
Jalbert, David	Donner une classe de maître en piano pour les élèves du Conservatoire de musique de Saguenay	300,00 \$	Négocié
Jean, Marcel	Participer au jury du prix Albert-Tessier 2006	400,00 \$	Négocié
Jeunesses Musicales du Canada	Effectuer les accords du piano de la salle de musique de chambre des Jeunesses Musicales du Canada par le Conservatoire de musique de Montréal	2 000,00 \$	Négocié
Jolicoeur, Audrey	Effectuer l'inventaire des 2 500 œuvres réalisées en vertu de la Politique d'intégration des arts, effectuer diverses opérations de traitement et de saisie des données, autant en ce qui a trait aux données sur les œuvres, les projets et les artistes	22 681,00 \$	Négocié
King, Holly	Participer au jury du prix Paul-Émile-Borduas 2006	500,00 \$	Négocié
La Société conseil Lambda inc.	Effectuer la rédaction d'un appel d'offres pour les services d'un consultant apte à réaliser un plan d'affaire de niveau national et international	5 000,00 \$	Négocié
La Société conseil Lambda inc. Crispo, Réal	Soutenir et conseiller l'équipe du soutien à la prestation des services au niveau de son organisation et de son fonctionnement. Apporter un soutien aux ressources dans l'approbation des outils informatiques (Acrobat, Lotus Notes, etc.)	15 000,00 \$	Négocié
Labbé, Serge	Effectuer l'installation d'une main courante le long d'un mur du Centre de conservation du Québec	161,00 \$	Négocié
Labbé, Serge ébéniste	Effectuer une modification du cadre d'un chassis réf.: P-2005-35 pour le Centre de conservation du Québec	322,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1er AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Labbé, Serge ébéniste	Fabriquer deux caisses de transport pour pianos pour le Centre de conservation du Québec	230,00 \$	Négocié
Labbé, Serge ébéniste	Effectuer la modification d'un châssis, réf.: P-2005-34 pour le Centre de conservation du Québec	135,00 \$	Négocié
Labbé, Serge ébéniste	Fabriquer deux supports en plexyglas pour le Centre de conservation du Québec	230,00 \$	Négocié
Labbé, Serge ébéniste	Effectuer une modification du cadre d'un châssis réfl.: P-2006-52 pour le Centre de conservation du Québec	346,50 \$	Négocié
Labbé, Serge ébéniste	Effectuer divers travaux d'atelier pour le Centre de Conservation du Québec	805,00 \$	Négocié
Labbé, Serge ébéniste	Effectuer la pose d'un châssis en plexiglas et coupe d'aluminium, réf.: t-2005-21 pour le Centre de conservation du Québec	128,00 \$	Négocié
Labbé, Serge ébéniste	Effectuer la modification du cadre d'un châssis, réf.: p-2005-13 pour le Centre de Conservation du Québec	635,00 \$	Négocié
Laberge, Suzanne	Animer la cérémonie de remise des Prix du Québec, à l'Assemblée nationale du Québec	1 700,00 \$	Négocié
Lacerte, Sylvie	Agir et siéger à titre d'experte régionale en arts visuels ou en métiers d'art lors du comité de sélection des artistes dans le cadre de l'application de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	712,05 \$	Négocié
Lacroix, Sylvie	Réaliser la partie iconographique de l' <i>Étude de caractérisation de l'arrondissement historique de Québec</i> en fonction des traces visibles de l'évolution historique du territoire pour la Commission des biens culturels du Québec du Québec	2 000,00 \$	Négocié
Lacroix, Sylvie	Réaliser la partie iconographique de l' <i>Étude de caractérisation de l'arrondissement historique de Québec</i> en fonction des traces visibles de l'évolution historique du territoire pour la Commission des biens culturels du Québec du Québec	2 500,00 \$	Négocié
Lacroix, Sylvie	Réaliser la mise en page du recueil iconographique pour publication de l' <i>Étude de caractérisation de l'arrondissement historique de Québec</i> pour la Commission des biens culturels du Québec	500,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Lacroix, Sylvie	Réaliser un répertoire photographique illustrant les surélévations qui ont été réalisées au fil du temps dans l'arrondissement historique du Vieux Montréal pour la Commission des biens culturels du Québec	4 000,00 \$	Négocié
Lafontaine, Rita	Participer au jury du prix Albert-Tessier 2006	400,00 \$	Négocié
Lahoud-Llobat, Pascale	Documenter les biens culturels de l'arrondissement historique de Québec dans le cadre de la préparation des fêtes du 400 <sup>e</sup> anniversaire de la ville de Québec pour la Direction de la Capitale-Nationale	9 994,00 \$	Négocié
Lalande, Marie-Hélène	Effectuer l'assistance à la mise en scène et la régie du 1 <sup>er</sup> l'exercice pédagogique pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	2 000,00 \$	Négocié
Lamontagne, Sophie-Laurence	Participer au jury du prix Gérard-Morisset 2006	400,00 \$	Négocié
Landry, Jocelyn maître photographe	Photographier 4 œuvres d'art situées dans l'église de Saint-André, soit les tableaux représentant Saint-André et Sainte-Philomène, le maître autel et l'orgue, prise de vue et retouches pour la Direction du Bas-Saint-Laurent	786,00 \$	Négocié
Landry, Pierre	Procéder à l'analyse de mémoires déposés à la Commission de la culture de l'Assemblée nationale, dans le but de constituer une banque de données en patrimoine religieux	2 000,00 \$	Négocié
Langevin, Lucie	Agir à titre de monitrice pour musique de chambre pour le Conservatoire de musique de Québec	653,00 \$	Négocié
L'Anglais, Paul-Gaston	Effectuer l'étude d'un groupe d'environ 67 faïences provenant principalement du fonds de monseigneur Jean-Baptiste de la Croix de Chevières de Saint-Vallier et conservés par les Augustines de la Miséricorde de Jésus du monastère de l'Hôpital Général de Québec	6 000,00 \$	Négocié
Lapointe, Camille	Procéder à la validation et à la révision linguistique des énoncés d'importance (description, valeur patrimoniale et éléments caractéristiques) et de l'historique rédigés dans le cadre de la participation du Ministère au Répertoire canadien des lieux patrimoniaux	19 980,00 \$	Négocié
Lapointe, Louise	Agir à titre de chargée de projet pour un atelier sur la fabrication des masques aux élèves de 2 <sup>e</sup> année et un atelier sur la fabrication du moule pour le masque aux élèves de 1 <sup>ère</sup> année offerte par le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	1 000,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Laquerre, Lynda	Agir à titre d'aide pédagogique aux comptoirs de la bibliothèque et de la discothèque du Conservatoire de musique de Québec	2 277,00 \$	Négocié
Larochelle, Christine	Effectuer la conception et la fabrication d'une maquette dans le cadre du Concours de la médaille des Prix du Québec 2006	1 000,00 \$	Négocié
Larochelle, Christine	Effectuer la fabrication des 12 médailles des Prix du Québec 2006	23 300,00 \$	Négocié
L'Arrivée, Manon	Agir à titre de régisseuse de plateau à l'atelier d'art lyrique pour le Conservatoire de musique de Québec	375,00 \$	Négocié
L'Atelier de l'ouïe	Effectuer la réparation de violons et de chevalets pour le Conservatoire de musique de Montréal	115,00 \$	Négocié
Lavage de vitres J.M. Rouleau inc.	Effectuer le lavage des vitres extérieures au ministère de la Culture et des Communications, 225, Grande Allée Est à Québec	1 950,00 \$	Négocié
Lavolette, Karine	Élaborer un cadre de gestion de l'inventaire du patrimoine immatériel appliqué, dans un premier temps, à l'inventaire du patrimoine mobilier religieux et, dans un deuxième temps, au déploiement d'enquêtes ethnologiques sur tout le territoire du Québec	14 479,55 \$	Négocié
Lavoie, Janie	Agir à titre de superviseuse et assistante d'éclairage pour le 1 <sup>er</sup> récital du Conservatoire d'art dramatique de Québec	500,00 \$	Négocié
Lavoie, Louise-Marie	Agir à titre de directeur de production, directeur technique et concepteur d'éclairages à l'atelier d'art lyrique pour le Conservatoire de musique de Québec	5 900,00 \$	Négocié
Lavoie, Louise-Marie	Agir à titre d'assistance aux éclairages pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	800,00 \$	Négocié
Lavoie, Louise-Marie	Agir à titre d'assistance aux éclairages pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	800,00 \$	Négocié
Lavoie, Louise-Marie	Agir à titre d'assistante aux éclairages pour le 3 <sup>e</sup> exercice pédagogique « <i>Trou noir</i> » pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	1 600,00 \$	Négocié
Lavoie, Louise-Marie	Agir à titre d'assistante aux éclairages pour le 4 <sup>e</sup> exercice pédagogique spectacle « <i>La reine Margot</i> » pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	800,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Lavoie, Nathalie	Consulter de nouvelles bases de données dans le cadre de la réalisation des diagnostics de la culture des territoires de Longueuil, de la Montérégie Est et du Haut-Saint-Laurent	8 000,00 \$	Négocié
Lavoie, Nathalie	Poursuivre la production d'un diagnostic culturel des trois CREs : territoire de la Conférence régionale des élus (CRE) Longueuil, Ouest, Est	6 000,00 \$	Négocié
Lebel, Emmanuel	Agir à titre d'aide pédagogique aux comptoirs de la bibliothèque et de la discothèque du Conservatoire de musique de Québec	2 877,00 \$	Négocié
Leblanc, Suzie	Agir à titre de monitrice en chant soprano pour le Conservatoire de musique de Montréal	764,00 \$	Négocié
Lechasseur, Carol	Agir à titre de chef de son et technicien de scène pour la production " <i>Chroniques des jours entiers, des nuits entières</i> " présentée à la Cinquième salle de la Place des arts, pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	2 280,00 \$	Négocié
Lechasseur, Carol	Agir à titre de chef de son et technicien de scène pour « <i>L'Instruction</i> » de Peter Weiss pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	2 950,00 \$	Négocié
Lechasseur, Carol	Agir à titre de chef de son et technicien de scène pour le 1 <sup>er</sup> laboratoire de jeu <i>Feydeau</i> pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	1 220,00 \$	Négocié
Lefebvre, Catherine	Agir à titre de membre du comité d'évaluation pour les examens réguliers en contrebasse pour le Conservatoire de musique de Montréal	100,00 \$	Négocié
Lefebvre, Catherine	Agir à titre de membre du comité d'évaluation pour les examens réguliers du Conservatoire de musique de Montréal en contrebasse	100,00 \$	Négocié
Lefebvre, Christiane	Rédiger les énoncés d'importance et les historiques de cinq monuments historiques dans le cadre du Répertoire canadien des lieux patrimoniaux	4 250,00 \$	Négocié
Lefebvre, Christiane	Rédiger les énoncés d'importance et les historiques de 19 monuments historiques dans le cadre du Répertoire canadien des lieux patrimoniaux	15 620,00 \$	Négocié
Lefebvre, Ivan	Coordonner la logistique entourant les modalités d'embauche et d'assignation de musiciens professionnels ou de professeurs du Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec à titre de juge externe aux examens terminaux publics	10 220,44 \$	Négocié



**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Légaré, Denyse	Effectuer une étude de caractérisation pour le secteur de l'église Notre-Dame-de-la-Victoire, monument classé historique, pour la Commission des biens culturels du Québec	2 000,00 \$	Négocié
Légaré, Denyse	Préparer une synthèse de l' <i>Étude sur l'arrondissement historique de l'Île-d'Orléans</i> , accompagnée d'un document PowerPoint en vue d'une présentation devant public pour la Commission des biens culturels du Québec	570,00 \$	Négocié
Légaré, Denyse historienne	Effectuer la délimitation et le périmètre de l'arrondissement proposé selon divers scénarios reposant sur l'histoire du secteur de l'église Notre-Dame-de-la-Victoire (monument classé historique) pour la Direction de Chaudière-Appalaches	3 000,00 \$	Négocié
Léger Marketing	Réaliser une étude de climat organisationnel (ECO) pour le ministère de la Culture et des Communications. Réaliser un sondage par internet auprès d'environ 400 employés	11 700,00 \$	Négocié
Léger Marketing	Réaliser un sondage auprès des membres de la Guilde des musiciens et musiciennes du Québec (GMMQ), de l'Association des professionnels des arts de la scène (APASQ), de l'Association des réalisatrices et des réalisateurs du Québec (ARRQ) et de la Société professionnelle des auteurs et compositeurs du Québec (SPACQ)	8 000,00 \$	Négocié
Léger Marketing	Réaliser un sondage auprès des membres de l'Association québécoise des auteurs dramatiques (AQAD), du Conseil des métiers d'art du Québec (CMAQ), du Regroupement des artistes en arts visuels (RAAV) et de l'Union des écrivains et des écrivaines du Québec (UNEQ)	7 800,00 \$	Négocié
Lemay, Marie	Agir à titre de technicienne en documentation pour procéder à une vérification complète de l'ensemble des dossiers en patrimoine	945,00 \$	Négocié
Lemay+Chiniara gestion de projets inc. Isabelle Giasson	Réaliser des études de scénarios d'aménagements de l'Îlot Balmoral en vue de l'emplacement d'un équipement culturel, en l'occurrence une maison de la danse, pour la Direction de l'Estrie	9 980,00 \$	Négocié
Lemieux Nolet, consultants	Valider les indicateurs de performance et le tableau comparatif de l'état des recettes et des déboursés inclus dans le rapport annuel 2005-2006 du Centre de conservation du Québec	9 900,00 \$	Négocié
Lemieux, Andrée	Agir et siéger à titre de membre du Comité d'analyse des projets d'expositions permanentes/Fonds du patrimoine culturel québécois-Volet 4	260,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Lemieux, Suzanne	Effectuer une démarche d'identification des besoins en muséologie pour la région de la Montérégie	720,00 \$	Négocié
Lemieux, Tristan	Animation musicale pour la conférence de presse du 22 juin 2006 au Conservatoire de musique et d'art dramatique de Québec à Montréal	250,00 \$	Négocié
Lemire, Christian	Documenter les biens culturels de l'arrondissement historique de Québec dans le cadre de la préparation des fêtes du 400 <sup>e</sup> anniversaire de la ville de Québec pour la Direction de la Capitale-Nationale	9 994,00 \$	Négocié
Lemire, Christian	Dans le cadre du Répertoire canadien des lieux patrimoniaux, réaliser un inventaire des immeubles situés à l'intérieur des secteurs patrimoniaux protégés en vertu de la Loi sur les biens culturels	19 976,34 \$	Négocié
Lenoir-Solotareff, Jérôme	Agir à titre de moniteur musique de chambre pour le Conservatoire de musique de Québec	330,00 \$	Négocié
Lépine, Ann-Janick	Agir et siéger à titre d'experte régionale en arts visuels ou en métiers d'art lors du comité de sélection des artistes dans le cadre de l'application de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	3 543,58 \$	Négocié
Lépine, Olivier	Effectuer la régie et l'assistance à la mise en scène pour la pièce de théâtre "Oncle Vania", mise en scène de Frédéric Dubois, présentée par le Conservatoire d'art dramatique de Québec	2 000,00 \$	Négocié
Les Anges Gardiens du Piano inc.	Effectuer les accords et l'entretien des pianos de l'église Saint-Andrew durant les examens terminaux du Conservatoire de musique de Québec	2 035,00 \$	Négocié
Les Anges Gardiens du Piano inc.	Effectuer les accords et l'entretien des pianos du Conservatoire de musique de Québec	7 839,70 \$	Négocié
Les architectes Proulx et Savard	Réaliser une analyse de valeur aux plans et devis d'exécution du projet d'agrandissement et de rénovation du Musée de la Gaspésie pour la Direction de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine	4 000,00 \$	Négocié
Les ateliers Guilbault, Bellavance, Carignan	Effectuer le transport de toutes les pièces des orgues laissées au sous-sol du 22, rue Ste-Marie à Rimouski jusqu'au local du facteur d'orgues situé à St-Hyacinthe, suite à l'incendie survenu sur le chantier du Conservatoire de musique de Rimouski	5 960,00 \$	Négocié
Les ateliers Guilbault, Bellavance, Carignan	Réaliser une évaluation de l'ampleur des travaux et des coûts requis pour la restauration des orgues du Conservatoire de musique de Rimouski	1 695,50 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Les consultants Génipius inc.	Analyser la structure du stationnement de la Place des arts et faire un avis sur les impacts de l'implantation de la salle de concert dans le cadre du projet de l'Adresse symphonique	4 217,14 \$	Négocié
Les Entreprises Harbour inc.	Effectuer la peinture des locaux des services auxiliaires au 225, Grande Allée Est, sous-sol, bloc A à Québec	4 463,08 \$	Négocié
Les Entreprises Harbour inc.	Effectuer des travaux de peinture au 225, Grande Allée Est à Québec. Faire les réparations de plâtrage, appliquer une couche d'apprêt sur les réparations et repeindre	5 360,00 \$	Négocié
Les Entreprises Harbour inc.	Effectuer des travaux de peinture au 225, Grande Allée Est à Québec	1 078,22 \$	Négocié
Les Entreprises Lou Brouseau enr.	Effectuer le nettoyage d'ordinateurs, claviers, imprimantes et l'entretien préventif d'appareils informatiques et bureautiques au 225, Grande Allée Est à Québec	5 734,00 \$	Négocié
Les impatients	Réencadrer trois œuvres d'art dont l'encadrement a été endommagé par l'eau à l'occasion de l'incendie du 7 décembre 2005 pour le Conservatoire de musique de Montréal	76,00 \$	Négocié
Les instruments de musique Twigg Inc.	Effectuer la réparation de coulisse trombone alto pour le Conservatoire de musique de Montréal	10,00 \$	Négocié
Les Papiers Coderr	Effectuer le service de collecte de papiers de bureau, bac à récupération pour le Conservatoire de musique de Saguenay	740,95 \$	Négocié
Les photographes Kedl ltée	Effectuer la numérisation de photographies pour la Direction de la Mauricie et du Centre-du-Québec	57,04 \$	Négocié
Les productions musicales Denise Boileau	Fournir un programme de formation préprofessionnelle à des personnes qui ne sont pas des élèves réguliers du Conservatoire de musique de Saguenay	176,00 \$	Négocié
Les Productions Yahou inc.	Agir à titre d'assistant à la mise en scène pour la production " <i>Chroniques des jours entiers, des nuits entières</i> " présentée à la Cinquième salle de Place des arts, pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	2 000,00 \$	Négocié
Les Productions Yahou inc.	Agir à titre d'assistant à la mise en scène pour la production " <i>L'instruction</i> " de Peter Weiss présentée à la Cinquième salle de Place des arts, pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	2 000,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Les services de gestion Quantum Itée	Effectuer un travail de secrétariat comprenant, entre autres, un travail d'appui technique à l'équipe de la Direction du patrimoine	12 099,92 \$	Négocié
Les Soins Santé-Médic de Québec	Effectuer le dépistage par l'analyse de glycémie et de cholestérol du personnel du Ministère dans le cadre du programme de mieux-être de l'édifice Guy-Frégault	472,00 \$	Négocié
Les Soins Santé-Médic de Québec	Fournir les services d'une diététiste, afin qu'elle offre la conférence intitulée « <i>Milles et une idées pour les boîtes à lunch et collation</i> » au personnel du Ministère dans le cadre du programme de mieux-être de l'édifice Guy-Frégault	450,00 \$	Négocié
Les violons du Roy Simon Noël	Participer à un atelier « <i>Et si gérer était aussi un art...</i> » pour les gestionnaires du Ministère afin de permettre de réfléchir sur la gestion du personnel et d'explorer une façon différente d'assumer son leadership	3 000,00 \$	Négocié
Létourneau, Lise	Agir et siéger à titre de spécialiste en arts visuels ou en métiers d'art lors des comités ad hoc et du comité de sélection des artistes dans le cadre de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et des sites gouvernementaux et publics	12 704,11 \$	Négocié
Lévesque, Jean- Sébastien	Assurer la gérance de la chorale du Conservatoire de musique de Montréal au cours de l'année scolaire 2006-2007	750,00 \$	Négocié
Lise Labonté - Photo Kana	Réaliser les photos des intérieurs et des extérieurs de l'église de Berthier-sur-Mer et les porter sur fichiers numériques pour la Direction de Chaudière-Appalaches	500,00 \$	Négocié
Llobat-Lahoud, Pascale	Dans le cadre du Répertoire canadien des lieux patrimoniaux, réaliser un inventaire des immeubles situés à l'intérieur des secteurs patrimoniaux protégés en vertu de la Loi sur les biens culturels	19 795,32 \$	Négocié
Lobos, Patricio	Transcrire les examens externes «Théorie musicale», «Dictée musicale», «Solfège» ainsi que le concours «Contrepoint» du Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec avec le logiciel de musique «Finale»	900,00 \$	Négocié
Location Luber inc.	Effectuer le montage et le démontage de la salle D à la Place des arts pour les examens terminaux en direction d'orchestre du Conservatoire de musique de Montréal	160,00 \$	Négocié
L'Orchestre des jeunes du Saguenay-Lac-St-Jean	Participer aux activités de l'Orchestre, frais de déplacement à Québec et en Montérégie, autobus, chambre et repas pour le Conservatoire de musique de Saguenay	6 000,00 \$	Négocié
Louise Leblanc enr. Photographe	Effectuer la prise de photo de groupe pour la rentrée pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	150,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Louise Leblanc enr. Photographe	Prendre des photographies, planche contact et CD du 1 <sup>er</sup> exercice pédagogique pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	385,00 \$	Négocié
Louise Leblanc enr. Photographe	Prendre des photographies et des laminages du 1 <sup>er</sup> exercice pédagogique pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	80,00 \$	Négocié
Louise Leblanc enr. Photographe	Effectuer la photographie de la remise des diplômes présentée par le Conservatoire d'art dramatique de Québec	150,00 \$	Négocié
Louise Leblanc enr. Photographe	Effectuer une photographie laminée 16X24 de la pièce de théâtre "Oncle Vania" pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	230,00 \$	Négocié
Lumin-Art Productions Simon Gauthier, président	Agir à titre de concepteur de l'éclairage pour le studio d'opéra du Conservatoire de musique de Montréal	6 000,00 \$	Négocié
Lussier, René	Donner 30 heures d'ateliers d'improvisation aux élèves du Conservatoire de musique de Montréal au cours de la session d'automne 2006	2 650,00 \$	Négocié
Lutherie Richard compertino enr.	Réparation d'un archet de violon pour le Conservatoire de musique de Rimouski	103,00 \$	Négocié
Macerola, François	Réaliser un nouveau modèle d'affaires concernant le cinéma québécois qui puisse offrir des capacités additionnelles de financement et être en mesure de lui assurer stabilité et développement au cours des prochaines années	23 000,00 \$	Négocié
Maheux, Jean-Philippe	Effectuer divers travaux de saisie, de classement, de numérotation, de codification et d'uniformisation suite au traitement des données recueillies lors de l'inventaire terrain des 2 500 œuvres réalisées en vertu de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et des sites gouvernementaux et publics	4 000,00 \$	Négocié
Maltais, Luc	Fournir et assurer, avec son équipe, les services techniques en collaboration avec le coordonnateur technique de la Place des arts en vue du concert du 1 <sup>er</sup> octobre 2006 au théâtre Maisonneuve pour le Conservatoire de musique de Montréal	1 295,00 \$	Négocié
Maltais, Luc	Fournir et assurer, avec son équipe, les services techniques en collaboration avec le coordonnateur technique de la Place des arts en vue du concert du 13 novembre 2006 au théâtre Maisonneuve pour le Conservatoire de musique de Montréal	1 375,00 \$	Négocié
Mandolini, Silvia	Donner un cours de maître en violon au Conservatoire de musique de Montréal	500,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Manon Richard Marketing inc. (MRM)	Concevoir et élaborer l'arborescence du futur site Web de l'Adresse symphonique, le projet de construction de la nouvelle salle de concert acoustique de Montréal	5 185,00 \$	Négocié
Marandola, Fabrice	Agir à titre de membre du jury pour les examens terminaux (3 <sup>e</sup> cycle et concours) en percussions pour les élèves du Conservatoire de musique de Montréal	250,00 \$	Négocié
Mark McKenzie traducteur enr.	Effectuer la rédaction et la traduction anglaise de certaines fiches du Répertoire de ressources culture-éducation 2006-2008, version électronique	5 670,54 \$	Négocié
Marois, Caroline	Agir à titre de régisseuse générale à l'atelier d'art lyrique pour le Conservatoire de musique de Québec	850,00 \$	Négocié
Marquis-Gagnon, Jean-Nicolas	Effectuer une présentation théorique en histoire du théâtre et supervision en classe du travail des élèves pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	140,00 \$	Négocié
Marquis-Gagnon, Jean-Nicolas	Présenter un cours théorique en histoire du théâtre et supervision en classe du travail des élèves pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	280,00 \$	Négocié
Martel, Munger et Associés	Réaliser une démarche de diagnostic afin de mesurer et qualifier l'état du développement de la culture et des communications au Saguenay-Lac-St-Jean	5 490,00 \$	Négocié
Martin, Marie-Ève	Effectuer la conception et la fabrication d'une maquette dans le cadre du Concours de la médaille des Prix du Québec 2006	1 000,00 \$	Négocié
Martineau, Aline	Agir et siéger à titre de spécialiste en arts visuels ou en métiers d'art lors des comités ad hoc et du comité de sélection des artistes dans le cadre de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et des sites gouvernementaux et publics	4 447,78 \$	Négocié
Masson-Bourque, Chantal	Participer au jury du prix Denise-Pelletier 2006	400,00 \$	Négocié
Matkovic, Miguel traducteur	Effectuer la traduction, de l'anglais vers l'espagnol et du français vers l'espagnol, des textes du Secrétariat à la diversité culturelle, notamment ceux du site Web sur la diversité culturelle	5 190,02 \$	Négocié
Matteau Parent Graphisme	Effectuer la conception, la production et la réalisation, en français et en anglais, de matériel de présentation et promotionnel qui servira de carte de visite pour le Centre de conservation du Québec pour les prochaines années	4 790,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
MBrodeur Consultant inc.	Soutenir le représentant du gouvernement du Québec au Secrétariat du Sommet dans ses démarches et ses rencontres et agir à titre de coordonnateur du Comité de concertation constitué des représentants du Ministère	17 074,75 \$	Négocié
MCG 3D	Effectuer la numérisation tridimensionnelle et traitement d'image 3D pour le Centre de conservation du Québec	300,00 \$	Négocié
McGain, Alison	Réaliser la traduction, en langue anglaise, de la synthèse réalisée par Marie-Thérèse Bournival à partir de l'étude de Michel Plourde sur le patrimoine archéologique amérindien	1 100,00 \$	Négocié
Melquiot, Fabrice	Effectuer la formation des élèves de 3 <sup>e</sup> année initiés au domaine de l'écriture pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	400,00 \$	Négocié
Merkel, Clemens	Agir à titre de moniteur pour le festival Luigi Nono, concert de musique de chambre, pour le Conservatoire de musique de Montréal	400,00 \$	Négocié
Michaud Beaupré, Josette et Michaud architectes	Effectuer la consultation afin de produire une deuxième édition enrichie de <i>l'Étude de caractérisation de l'arrondissement historique et naturel du Mont-Royal</i> pour la Commission des biens culturels du Québec	1 000,00 \$	Négocié
Miguel, Gilles	Effectuer l'installation d'échafaudages et fournir le matériel requis pour le Centre de conservation du Québec	250,00 \$	Négocié
Miguel, Gilles	Effectuer l'expertise conseil tour du parlement de Québec pour le Centre de conservation du Québec	150,00 \$	Négocié
Milner, Casgrain, Fraser Jean-Pierre Dépelteau	Effectuer un avis du projet de l'Adresse symphonique et révision du contrat Artec et MCC dans le cadre du projet de l'Adresse symphonique	9 318,20 \$	Négocié
Mirage3dix inc.	Effectuer la conception, la production et la réalisation, en français et en anglais, de matériel de présentation et promotionnel qui servira de carte de visite pour le Centre de conservation du Québec pour les prochaines années	8 310,00 \$	Négocié
Mireault, Julie	Aider à la pédagogie à la bibliothèque du Conservatoire de musique de Rimouski	50,00 \$	Négocié
Moisan, Daniel	Effectuer la conception et la fabrication d'une maquette dans le cadre du Concours de la médaille des Prix du Québec 2006	1 000,00 \$	Négocié
Monette, Hélène	Participer au jury du prix Athanase-David 2006	400,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Mongrain, Guy	Dans le cadre du Répertoire canadien des lieux patrimoniaux et de l'étude de caractérisation de l'arrondissement naturel de Percé, créer quatre cartes thématiques portant sur l'histoire de Percé	2 475,00 \$	Négocié
Mongrain, Guy	Finaliser des cartes thématiques incluses dans le cadre de l' <i>Étude de caractérisation de l'arrondissement historique de Québec</i> pour la Commission des biens culturels du Québec	600,00 \$	Négocié
Montage vidéo G.M. inc.	Effectuer le transfert d'un document sur DVD pour le Centre de conservation du Québec	33,91 \$	Négocié
Monty, Francis	Écrire une pièce de théâtre enfance-jeunesse produite et jouée par les élèves de troisième année du Conservatoire d'art dramatique de Montréal	6 000,00 \$	Négocié
Monty, Michel	Agir à titre de metteur en scène pour la production " <i>Chroniques des jours entiers, des nuits entières</i> " présentée par le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	2 000,00 \$	Négocié
Moreau, Yvan	Agir à titre de membre de jury d'évaluation des examens terminaux en trombone pour le Conservatoire de musique de Rimouski	65,00 \$	Négocié
Morel, Alain	Effectuer la conception et la fabrication d'une maquette dans le cadre du Concours de la médaille des Prix du Québec 2006	1 000,00 \$	Négocié
Morel, Julie	Agir à titre de costumière et couturière pendant l'exercice pédagogique 2006-2007 et aider au récital pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	3 528,00 \$	Négocié
Morel, Julie	Agir à titre d'aide costumière pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	1 092,00 \$	Négocié
Morin, Michel	Assurer l'animation de la consultation régionale regroupant des intervenants décisionnels du Centre-du-Québec	950,00 \$	Négocié
Morin, Michel	Élaborer un diagnostic culturel pour le Centre-du-Québec	1 750,00 \$	Négocié
Morin, Yves	Agir à titre de directeur musical auprès des élèves de deuxième année du Conservatoire d'art dramatique de Montréal lors d'un stage à Lyon	1 500,00 \$	Négocié
Multiforce Technologies	Utiliser les services d'une ressource spécialisée en conseil stratégique pour la définition d'orientations et de conditions de partage du système di@pason à l'échelle gouvernementale	18 750,00 \$	Négocié
Nadeau, Amélie	Agir à titre de modèle pour les cours de dessin pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	60,00 \$	Négocié



**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Nadeau, Jacques	Effectuer une étude visant à connaître les éléments architecturaux, autrefois dissimulés sous les parements de bois et de maçonnerie de la maison Therrien	6 837,00 \$	Négocié
Nettoyeur GM	Effectuer le nettoyage de 4 chaises et de 1 tapis au 225, Grande Allée Est à Québec	135,00 \$	Négocié
Nettoyeur Rapide	Effectuer le nettoyage de six corsages et bourrures de costume pour le Conservatoire de musique de Montréal	108,90 \$	Négocié
Ngo, Dung	Effectuer les accords, réglages et réparations des pianos du Conservatoire de musique de Montréal	9 900,00 \$	Négocié
Nurun inc.	Procéder à diverses modifications au site sur la Diversité culturelle, un site trilingue de 4000 pages géré avec Dreamweaver	8 000,00 \$	Négocié
Nurun inc.	Procéder au développement et à l'implantation d'un nouveau module <i>Actualités</i> dans la page d'accueil du site <i>Les Prix du Québec</i> en s'inspirant du modèle fourni et en ne conservant que la partie propre aux actualités	1 462,50 \$	Négocié
Nurun inc.	Effectuer des ateliers de travail pour définir les besoins des utilisateurs relatifs au Système ministériel de gestion de la correspondance et des commandes	23 900,00 \$	Négocié
Ogesco Construction inc.	Fournir une nacelle hydraulique et un opérateur afin de permettre à François Goulet, ingénieur en structure, d'effectuer une expertise de la façade de l'église Saint-Vincent-de-Paul de Québec	4 673,13 \$	Négocié
O'Neil, Marin	Effectuer une séance de pose d'une durée de 3 heures comme modèle pour le cours de croquis du Conservatoire d'art dramatique de Québec	60,00 \$	Négocié
Ontomorphose inc.	Agir à titre de ressource professionnelle en technique de maquillage de scène pour un cours personnalisé aux élèves de troisième année pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	1 000,00 \$	Négocié
Oserchanger.com	Offrir un atelier de formation sur le thème « <i>Le plaisir au travail</i> » au personnel du Secrétariat général	2 000,00 \$	Négocié
Oserchanger.com	Offrir une formation sur le thème « <i>Le plaisir au travail</i> » au personnel de la Direction générale des sociétés d'État, des affaires multilatérales et des médias	2 000,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Ouellet, Patrick	Effectuer le coaching vocal, auditif et rythmique aux élèves de 3 <sup>e</sup> année du Conservatoire d'art dramatique de Québec pour la période des mois d'avril et mai 2006	250,00 \$	Négocié
Ouellet, Patrick	Effectuer le coaching vocal, auditif et rythmique aux élèves de 3 <sup>e</sup> année du Conservatoire d'art dramatique de Québec pour la période des mois de septembre et octobre 2006	450,00 \$	Négocié
Ouellet, Patrick	Agir à titre de coaching vocal, auditif et rythmique aux élèves de 3 <sup>e</sup> année pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	162,50 \$	Négocié
Ouellet, Patrick	Agir à titre de coaching vocal, auditif et rythmique aux élèves de 3 <sup>e</sup> année pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	375,00 \$	Négocié
Ouellet, Patrick	Agir à titre de coaching vocal, auditif et rythmique aux élèves de 3 <sup>e</sup> année pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	450,00 \$	Négocié
Pageot, Édith-Anne	Participer au jury du prix Paul-Émile-Borduas 2006	500,00 \$	Négocié
Painchaud, Dominic	Agir à titre de moniteur et de compositeur pour le Conservatoire de musique de Québec	594,00 \$	Négocié
Panneton, Danièle	Agir à titre de chargée de cours pour l'atelier de voix et de micro dans la cadre de la formation continue offerte par le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	14 063,00 \$	Négocié
Paradis, Michèle ethnomuséologue	Participer à des réunions visant l'analyse du rapport de la Commission parlementaire sur le patrimoine religieux du Québec pour la Commission des biens culturels du Québec	2 000,00 \$	Négocié
Pascal Véraquin inc.	Effectuer la réparation de deux tenons bocal cor anglais pour le Conservatoire de musique de Montréal	39,88 \$	Négocié
Pascal Véraquin inc.	Effectuer la réparation d'un piccolo Yamaha pour le Conservatoire de musique de Montréal	75,00 \$	Négocié
Pascal Véraquin inc.	Effectuer la réparation de deux tenons bocal cor anglais et nettoyer la cheminée d'octave pour le Conservatoire de musique de Montréal	50,00 \$	Négocié
Patenaude, Édith	Agir à titre d'assistante à la mise en scène et régie pour le 4 <sup>e</sup> exercice pédagogique le spectacle «La reine Margot» pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	1 000,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Patri-Arch	Fournir la documentation pour le mausolée des évêques de Trois-Rivières afin de déterminer s'il mérite un statut juridique d'importance nationale en vertu de la Loi sur les biens culturels	12 000,00 \$	Négocié
Patri-Arch	Procéder à la rédaction des énoncés d'importance et des historiques pour 23 monuments historiques cités et un site du patrimoine constitué, dans le cadre du Répertoire canadien des lieux patrimoniaux	19 400,00 \$	Négocié
Patrick, Eid	Rédaction d'un énoncé et d'un historique pour le site archéologique Droulers et son centre d'interprétation dans le cadre du Répertoire canadien des lieux patrimoniaux	1 500,00 \$	Négocié
Pauzé, Carol	Agir et siéger à titre de membre du Comité d'analyse des projets d'expositions permanentes/Fonds du patrimoine culturel québécois-Volet 4	260,00 \$	Négocié
Pearson, Élène	Agir à titre d'assistante aux maquillages et au nettoyage pour la pièce de théâtre " <i>Oncle Vania</i> " présentée par les élèves du Conservatoire d'art dramatique de Québec	480,00 \$	Négocié
Pedneau, Michel	Effectuer l'accord de 25 pianos et un clavecin du Conservatoire de musique de Saguenay	2 300,00 \$	Négocié
Pelletier, Martin	Effectuer l'enregistrement des concerts pour les exercices pédagogiques du Conservatoire de musique de Rimouski	10,00 \$	Négocié
Pelletier, Victor	Effectuer l'accord de piano Yamaha pour le Conservatoire de musique de Rimouski	75,00 \$	Négocié
Pépin, Véronique	Effectuer la révision linguistique du document " <i>Les enjeux culturels centricois</i> " pour la Direction de la Mauricie et du Centre-du-Québec	75,00 \$	Négocié
Perrin Piano inc.	Accorder, régler et entretenir le clavecin du Conservatoire de musique de Trois-Rivières	210,00 \$	Négocié
Perrin Piano inc.	Régler, entretenir et réparer les pianos appartenant au Conservatoire de musique de Trois-Rivières	454,00 \$	Négocié
Perrin Piano inc.	Accorder et régler l'orgue du Conservatoire de musique de Trois-Rivières	650,00 \$	Négocié
Perrin Piano inc.	Accorder, régler et entretenir le clavecin appartenant au Conservatoire de musique de Trois-Rivières	842,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Perrin Piano inc.	Régler, entretenir et réparer les pianos appartenant au Conservatoire de musique de Trois-Rivières	3 370,00 \$	Négocié
Perrin Piano inc.	Accorder les pianos appartenant au Conservatoire de musique de Trois-Rivières	4 403,00 \$	Négocié
Perron, Marie-Claude	Agir à titre de monitrice en musique de chambre pour le Conservatoire de musique de Québec	211,75 \$	Négocié
Perron, Maxime	Agir à titre d'assistante à la mise en scène « <i>Trou noir</i> » et régie pour le 3 <sup>e</sup> exercice pédagogique pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	2 500,00 \$	Négocié
Piano expert enr.	Effectuer les accords et l'entretien des pianos du Conservatoire de musique de Québec	2 680,00 \$	Négocié
Picard, Carmen	Agir à titre de membre du comité d'évaluation pour les examens réguliers du Conservatoire de musique de Montréal en piano	100,00 \$	Négocié
Piccinin, Helgi vidéaste	Filmer l'échange entre les instigateurs des campus Notre-Dame-de-Foy/Séminaire Saint-Augustin dans le cadre de la réunion de la Commission des biens culturels du Québec	150,00 \$	Négocié
Pigeon, Danielle	Participer au jury du prix Gérard-Morisset 2006	400,00 \$	Négocié
Pilon, Pierre	Effectuer l'architecture technologique des environnements Oracle 10g : analyse de la situation actuelle et scénarios architecturaux	3 785,71 \$	Négocié
Piuze, Harold	Agir à titre de modèle pour les cours de dessin pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	60,00 \$	Négocié
Plamondon, Luc Consultant scéno	Effectuer la traduction, de l'anglais au français, de la liste d'équipements scéniques, un document de 4 pages en format pdf à livrer en format Word dans le cadre de la construction d'une salle de concert pour l'OSM	300,00 \$	Négocié
Plantes tropicales Lafrance enr.	Entretenir les plantes, 1 fois par semaine. Ajouter de la terre, arroser, tailler fertiliser et nettoyer les plantes, au besoin, pour la Direction de l'Outaouais	1 242,00 \$	Négocié
Plantofolie Estrie enr.	Effectuer l'entretien des plantes intérieures, incluant les produits d'entretien, pour la Direction de l'Estrie	780,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Plourde, Gilles	Effectuer l'accord d'un piano à queue Baldwin R à l'église St-Pie X pour le Conservatoire de musique de Rimouski	100,00 \$	Négocié
Polnicky, Diane	Effectuer une expertise conseil dans le domaine de traitement documentaire dans le cadre des travaux du Groupe de travail interministériel, supporter le Ministère dans l'analyse des divers éléments du dossier, participer aux rencontres du groupe de travail	12 000,00 \$	Négocié
Potvin, Steve	Dans le cadre du Répertoire canadien des lieux patrimoniaux, documenter les 64 monuments historiques cités et sites du patrimoine constitués par la ville de Saguenay	9 000,00 \$	Négocié
Poulin, Louise	Effectuer une conférence " <i>Plus d'énergie et moins de préoccupations pour mieux-être</i> " dans le cadre du Programme de mieux-être offert au personnel de l'édifice Guy-Frégault	700,00 \$	Négocié
Poulin, Roland	Participer au jury du prix Paul-Émile-Borduas 2006	500,00 \$	Négocié
Poupart, Marie-Ève	Agir à titre de musicothécaire pour l'Orchestre symphonique du Conservatoire de musique de Montréal au cours de l'année scolaire 2006-2007	3 000,00 \$	Négocié
Prescott, Louise	Agir et siéger à titre de spécialiste en arts visuels ou en métiers d'art lors des comités ad hoc et du comité de sélection des artistes dans le cadre de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et des sites gouvernementaux et publics	9 238,79 \$	Négocié
Pro-Copies	Effectuer des impressions de blocs de message pour la Direction de Chaudière-Appalaches	27,50 \$	Négocié
Production Denis Cadieux	Agir à titre de technicien de scène et régisseur pour l'exercice pédagogique " <i>Alexandre</i> " de Catherine-Anne Toupin présenté à la Cinquième salle de la Place des arts pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	2 650,00 \$	Négocié
Productions Excellence	Effectuer la duplication de DVD d'une cassette VHS (10 minutes) pour la Direction de la Mauricie et du Centre-du-Québec	25,00 \$	Négocié
Prospection inc.	Modifier le site Web du Ministère. Activités de veille informationnelle en vue d'assurer l'optimisation du site (analyse, définition et révision des titres, mots clés, liens, balises métag, URL, libellés, etc.)	19 800,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Publi Design inc.	Effectuer la conception, l'infographie et la réalisation d'un dépliant pour le Conservatoire de musique de Trois-Rivières, imprimer 1000 exemplaires du dit dépliant pour la saison 2006-2007	1 620,00 \$	Négocié
Publi Griffe	Effectuer la conception graphique et la mise en page de la brochure <i>Les Lauréats 2006 des Prix du Québec</i> , du carton d'invitation pour la cérémonie et du signet promotionnel	5 970,00 \$	Négocié
Pur Design	Effectuer la conception de trois maquettes du dépliant <i>Déclaration de services aux citoyens</i> pour le Secrétariat général	1 105,00 \$	Négocié
Pur Design Marketing	Illustrer une cartouche et un boîtier de métal avec bandouillère pour le Centre de conservation du Québec	1 000,00 \$	Négocié
Purdy, Richard	Participer au jury du prix Paul-Émile-Borduas 2006	500,00 \$	Négocié
Quator Arthur Leblanc	Animer une classe de maître en violon, violoncelle, alto et musique d'ensemble pour le Conservatoire de musique de Rimouski	500,00 \$	Négocié
Quirouet, Marc	Effectuer des travaux pour l'impression des dépliants « <i>Les concerts du Conservatoire de musique de Gatineau, saison 2006-2007</i> ». Graphisme et mise en page, adaptation, numérisation des photos et logo	980,00 \$	Négocié
Ranallo, Vincent	Agir à titre de moniteur de chant, répétitions et concert pour le Conservatoire de musique de Montréal	600,00 \$	Négocié
Ray source inc.	Réaménagement d'un système de rangement Mobilex à la Direction de la Côte-Nord	3 850,00 \$	Négocié
Raycheva, Bilyana	Agir à titre de monitrice d'alto pour le concert de l'Orchestre symphonique du Conservatoire de musique de Montréal (festival Luigi Nono)	410,00 \$	Négocié
Raymond Chabot Grant Thornton	Examiner l'ensemble des processus administratifs de la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) en vue de s'assurer que ceux-ci permettent à la société d'État d'exercer son mandat selon des règles claires et transparentes	24 000,00 \$	Négocié
Récifs artificiels de l'Estuaire du Québec	Acquisition et installation de trois bouées d'amarrage sur l'épave de L'Empress of Ireland, bien historique et archéologique classé pour la Direction du Bas-Saint-Laurent	8 000,00 \$	Négocié
Récupération Mauricie S.E.N.C.	Effectuer la cueillette du papier, pour récupération et recyclage, du bureau de la Direction de la Mauricie et du Centre-du-Québec	102,50 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
ReGain Groupe Conseil inc.	Concevoir et animer une activité de formation axée sur le travail en équipe pour mieux se connaître, pour mieux faire ensemble, tout en continuant de resserrer les liens de collaboration et de communication pour la Direction de la Côte-Nord	5 203,02 \$	Négocié
Reichenbach, Olivier	Agir à titre de chargé de cour pour l'Atelier de doublage-adultes dans le cadre de la formation continue offerte par le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	4 500,00 \$	Négocié
Reliure Travaction (1991) inc.	Effectuer une couverture de livres à plastifier et reliure pleine toile	324,95 \$	Négocié
Remparts-Rs	Documenter l'aspect historique du pont Jean-de Lalande de manière à permettre la rédaction d'un énoncé d'importance, d'un historique, d'un carnet du patrimoine et d'une plaque	5 000,00 \$	Négocié
Renouf, Amélie	Effectuer divers travaux de saisie, de classement, de numérotation, de codification et d'uniformisation suite au traitement des données recueillies lors de l'inventaire terrain des 2 500 œuvres réalisées en vertu de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et des sites gouvernementaux et publics	4 000,00 \$	Négocié
Réseaux des arts médiatiques	Présenter une conférence Ludger Brümmer cours de maître pour les élèves du Conservatoire de musique de Montréal	200,00 \$	Négocié
Richard, André	Participer au festival Luigi Nono en donnant une conférence sur <i>l'électronique dans la musique de Luigi Nono</i> et en participant à l'étape finale des répétitions des grands ensembles de musique de chambre pour le Conservatoire de musique de Montréal	2 000,00 \$	Négocié
Roberge, Viviane	Agir à titre de monitrice de violon pour le Conservatoire de musique de Montréal	150,00 \$	Négocié
Roberge, Viviane	Agir à titre de monitrice de violon pour le Conservatoire de musique de Montréal	150,00 \$	Négocié
Robert, Jonathan	Effectuer une prise de photos hivernales de la ville de Québec pour la Direction de la Capitale-Nationale	1 500,00 \$	Négocié
Robert, Lucie	Donner des cours de maître en violon pour le Conservatoire de musique de Montréal	500,00 \$	Négocié
Robitaille, Monique	Fournir un programme de formation préprofessionnelle à des personnes qui ne sont pas des élèves réguliers du Conservatoire de musique de Saguenay	55,00 \$	Négocié
Robitaille, Pascal	Effectuer un montage sonore, location de matériel pour le premier exercice pédagogique pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	1 000,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Roche Itée, Groupe conseil	Agir à titre d'évaluateur pour la stabilité du mur de l'église Saint-Vincent-de-Paul et le risque qui en découle à court terme de son maintien pour le projet d'intégrer la façade à un hôtel	2 000,00 \$	Négocié
Rodrigue Métal Itée	Effectuer la confection d'un support en acier pour une cloche pour le Centre de conservation du Québec	640,00 \$	Négocié
Rompré, Mathieu	Effectuer une recherche d'iconographie afin d'illustrer le guide « <i>La protection des biens patrimoniaux en situation de risque</i> »	850,00 \$	Négocié
Roy, Christian	Agir à titre d'archéologue conseil pour la Direction de la Montérégie	12 000,00 \$	Négocié
Roy, Jean arpenteur-géomètre	Effectuer un plan et une description technique du site basque de l'Anse-à-la-Cave, selon les indications fournies et conformément aux exigences du Bureau de la publicité des droits	2 300,00 \$	Négocié
Roy, Mireille	Agir à titre de conceptrice des costumes pour la production " <i>Chroniques des jours entiers, des nuits entières</i> " mise en scène par Michel Monty et présentée à la Cinquième salle de la Place des arts pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	500,00 \$	Négocié
Roy, Odile	Réaliser un cadre de référence des grands principes et des lignes directrices pour guider la conception et la réalisation des projets de rénovation, de transformation ou d'agrandissement des édifices représentatifs du patrimoine moderne pour la Commissions des biens culturels du Québec	2 000,00 \$	Négocié
Ruel, Hélène	Agir à titre de couturière pour la production de la pièce de théâtre " <i>Sganarelle</i> " présentée par le Conservatoire d'art dramatique de Québec	1 584,00 \$	Négocié
Ruel, Hélène	Agir à titre de couturière pour la production de la pièce de théâtre " <i>Oncle Vania</i> " présentée par le Conservatoire d'art dramatique de Québec	2 001,00 \$	Négocié
Ruel, Hélène	Agir à titre de couturière pour le 1 <sup>er</sup> récital « <i>Parents et amis sont invités à y assister</i> » pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	168,00 \$	Négocié
Ruel, Hélène	Agir à titre de couturière pour le 3 <sup>e</sup> exercice pédagogique du spectacle « <i>Quasar</i> » pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	1 386,00 \$	Négocié



**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Ruralys	Effectuer la rédaction d'une synthèse portant sur les sites archéologiques basques de l'Anse-à-la-Cave et catalogage des objets de la collection archéologique pour la Direction de la Côte-Nord	17 000,00 \$	Négocié
Russell, Vanessa	Agir à titre de gérante pour l'Orchestre à cordes du Conservatoire de musique de Montréal au cours de l'année scolaire 2006-2007	400,00 \$	Négocié
Russells, Gary	Agir à titre de membre du comité d'évaluation pour les examens réguliers du Conservatoire de musique de Montréal en violoncelle	150,00 \$	Négocié
Saint-Laurent, Audrée	Agir à titre d'aide pédagogique pour la bibliothèque du Conservatoire d'art dramatique de Montréal	4 250,00 \$	Négocié
Saint-Pierre, Jacques	Procéder à la révision et aux commentaires des énoncés d'importance par la Direction du patrimoine dans le cadre du projet du Répertoire canadien des lieux patrimoniaux	19 950,00 \$	Négocié
Saint-Pierre, Jacques	Collaborer au recueil iconographique des sites et bâtiments pour l' <i>Étude de caractérisation de l'arrondissement historique de Québec</i> pour la Commission des biens culturels du Québec	750,00 \$	Négocié
Sani-Fontaines inc.	Effectuer le nettoyage du refroidisseur d'eau pour la Direction de la Mauricie et du Centre-du-Québec	25,00 \$	Négocié
Sasseville, Anne	Effectuer l'examen et la préparation des permis de recherche archéologique. Information et suivi auprès des clients-partenaires concernant la gestion de recherche archéologique. Réponse à des demandes d'expertises, le cas échéant	600,00 \$	Négocié
Sauvageau, Gaétain	Agir à titre de moniteur en chant, répétitions et concert pour le Conservatoire de musique de Montréal	600,00 \$	Négocié
Scripior inc.	Assurer la révision linguistique des trois diagnostics culturels des régions de Laval, de Lanaudière et des Laurentides	1 800,00 \$	Négocié
Sécurité Cavalière du Québec inc.	Effectuer le gardiennage au 225, Grande Allée Est à Québec	1 949,44 \$	Négocié
Sénéchal, Bernard	Fournir un programme de formation préprofessionnelle à des personnes qui ne sont pas des élèves réguliers du Conservatoire de musique de Saguenay	176,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Service d'entretien d'équipement bureautique (SEEB)	Effectuer l'installation, la configuration, l'entretien et la réparation de l'équipement bureautique et des logiciels informatiques supportés par la DTI	14 333,94 \$	Négocié
Service d'entretien d'équipement bureautique (SEEB)	Entente de service relative à un mandat spécifique de prêt de spécialistes en informatique dans le cadre du contrat de support-conseil pour la mise à jour à Zenwork 7	12 466,00 \$	Négocié
Service informatique Éric Brunelle inc.	Dans le cadre du projet di@pason, définir et rédiger la marche à suivre pour la mise en production de l'application, effectuer la mise en production de l'application et réaliser les tests de fonctionnalité de l'application	10 360,00 \$	Négocié
Service sanitaire Frontenac	Effectuer des travaux d'entretien ménager au 225, Grande Allée Est à Québec	666,50 \$	Négocié
Services Fortexte inc.	Effectuer des travaux de rédaction pour le ministère de la Culture et des Communications	594,05 \$	Négocié
Services Fortexte inc.	Effectuer la révision linguistique des publications de la Direction du lectorat, de la recherche et des politiques	3 960,00 \$	Négocié
Services Fortexte inc.	Assurer la révision linguistique d'énoncés d'importance et historiques	1 980,00 \$	Négocié
Services Fortexte inc. Dionne, Pierrette	Effectuer la révision linguistique et la normalisation du Rapport annuel de gestion 2005-2006 de la Commission des biens culturels du Québec	264,00 \$	Négocié
Services Fortexte inc. Dionne, Pierrette	Effectuer la révision linguistique et normalisation de l' <i>Étude de caractérisation de l'arrondissement de Percé</i> pour la Commission des biens culturels du Québec	693,00 \$	Négocié
Services Fortexte inc. Dionne, Pierrette	Effectuer la révision linguistique et la normalisation de l'étude intitulée : <i>Patrimoine et paysages agricoles de l'arrondissement historique de l'Île-d'Orléans</i> pour la Commission des biens culturels du Québec	792,00 \$	Négocié
Services Fortexte inc. Dionne, Pierrette	Révision linguistique et normalisation de l' <i>Étude de caractérisation de l'arrondissement historique de Québec</i> pour la Commission des biens culturels du Québec	957,00 \$	Négocié
Services Linguistiques André Cloutier	Effectuer la rédaction de documents relatifs à la table sectorielle «culture et communications» de la Côte-Nord, consigner les discussions de la table, produire un rapport synthèse de la rencontre et un rapport final	2 004,98 \$	Négocié
Servi-Con inc.	Installer des tablettes et un comptoir pour l'OSM, bureau 5.05 au 480, Saint-Laurent, Montréal	875,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Servir + Québec	Effectuer une séance de vaccination antigrippale offerte au personnel du ministère de la Culture et des Communications de la grande région de Québec	1 990,80 \$	Négocié
Sigmund, Robert	Effectuer les accords, réglages et réparations des clavecins du Conservatoire de musique de Montréal pour l'année scolaire 2006-2007	3 500,00 \$	Négocié
Sigmund, Robert	Effectuer l'entretien et l'accords d'un clavecin pour les concerts des élèves du Conservatoire de musique de Montréal à la maison des Jeunesses Musicales du Canada	235,00 \$	Négocié
Sigouin, Daniel	Effectuer la traduction de lettres adressées à des clients anglophones pour la Direction de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-du-Québec	81,60 \$	Négocié
Simard, Marc	Effectuer la conception et la fabrication d'une maquette dans le cadre du Concours de la médaille des Prix du Québec 2006	1 000,00 \$	Négocié
Simard-D'arc, Martine	Agir et siéger à titre d'experte régionale en arts visuels ou en métiers d'art lors du comité de sélection des artistes dans le cadre de l'application de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	1 933,92 \$	Négocié
Singer, Martha C	À partir d'une liste pré-établie, traduire du français à l'anglais, des fiches descriptives déjà réalisées pour Préserv'Art, la base de données du Centre de conservation du Québec sur les produits et équipements	1 906,60 \$	Négocié
Sinisco Québec inc.	Effectuer le nettoyage de tapis au 225, Grande Allée Est à Québec	4 942,00 \$	Négocié
Siu, Michael	Agir à titre de moniteur pour le festival Luigi Nono, concert de musique de chambre, pour le Conservatoire de musique de Montréal	50,00 \$	Négocié
Société des arts technologiques (SAT)	Réaliser une version française du DVD de la Vitrine technologique Montréal 2006	9 900,00 \$	Négocié
Société des musées québécois (SMQ) Perron, Michel	Réaliser des expertises pour appuyer le Ministère au regard de l'inventaire du patrimoine culturel mobilier, actualiser le rapport au regard des collections archéologiques préhistoriques et historiques	19 990,00 \$	Négocié
Société des musées québécois Perron, Michel	Procéder à la normalisation terminologique et aux corrections des champs de la section identification des fiches d'œuvres à la suite de l'inventaire terrain des œuvres réalisées en vertu de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et des sites gouvernementaux et publics	20 000,00 \$	Négocié
SODRAC	Pour la publication imprimée "Le Centre de conservation du Québec sur le terrain" (redevances pour licence de droit d'auteur)	250,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
SODRAC	Effectuer la révision linguistique du rapport annuel de gestion 2005-2006 ainsi que le plan d'action 2006-2007 du Centre de conservation du Québec	708,50 \$	Négocié
Solstis, concept graphique	Effectuer la conception du rapport annuel, infographie, gravure CD, suivi conception du plan d'action, infographie, gravure CD, suivi pour le Centre de conservation du Québec	1 980,00 \$	Négocié
Solstis, concept graphique	Effectuer un travail de communication, de traduction et de révision pour le Centre de conservation du Québec	550,00 \$	Négocié
Solstis, concept graphique	Effectuer un travail de communication, de traduction et de révision pour le Centre de conservation du Québec	460,00 \$	Négocié
Sopax m.h. Groupe conseil ltée	Réaliser une analyse de valeur aux plans et devis d'exécution du projet d'agrandissement et de rénovation du Musée de la Gaspésie pour la Direction de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine	4 500,00 \$	Négocié
SPB psychologie organisationnelle inc.	Réaliser une démarche d'alignement et d'identification des valeurs de gestion auprès des membres du comité de direction et de l'équipe des gestionnaires	17 365,75 \$	Négocié
St-Amour, Krystel	Dispenser la formation de cours à des élèves qui ne sont pas des élèves réguliers du Conservatoire de musique de Val-d'Or (Violon)	600,00 \$	Négocié
Steamatic	Effectuer le nettoyage de tapis au 225, Grande Allée Est à Québec	883,00 \$	Négocié
St-Pierre, Marc	Effectuer les accords, les réglages et les réparations des pianos du Conservatoire de musique de Montréal	5 000,00 \$	Négocié
St-Pierre, Réjeanne	Occuper le poste de secrétariat à la Direction de la Côte-Nord pendant deux jours pour remplacer la secrétaire qui était en formation avec le Groupe Regain	280,00 \$	Négocié
Studio de musique Renaud	Accorder et faire l'entretien des pianos du Conservatoire de musique de Gatineau	5 110,00 \$	Négocié
Sullivan, Françoise	Participer au jury du prix Paul-Émile-Borduas 2006	500,00 \$	Négocié
Sykes, Kimball	Donner des cours de maître en clarinette pour le Conservatoire de musique de Montréal	500,00 \$	Négocié
Syncordia Québec inc.	Effectuer l'accord du clavecin Von Nagel pour le Conservatoire de musique de Montréal	85,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Tanguay, François	Agir à titre de chef électrique et technicien de scène pour la production " <i>Chroniques des jours entiers, des nuits entières</i> " présentée à la Cinquième salle de la Place des arts, pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	2 740,00 \$	Négocié
Tanguay, François	Agir à titre de chef électrique et technicien de scène pour l'exercice pédagogique « <i>Alexandre</i> » de Catherine-Anne Toupin présenté à la Cinquième salle de la Place des arts, pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	2 430,00 \$	Négocié
Tardif, Marie-Claude	Effectuer une prestation musicale lors de la soirée hommage au personnel ayant 25 ans de service au ministère de la Culture et des Communications	100,00 \$	Négocié
Tasic Vesna	Effectuer une formation musicale préprofessionnelle pour le Conservatoire de musique de Québec	360,00 \$	Négocié
Tatou communication visuelle	Effectuer la conception graphique du dépliant pour annoncer les concerts de l'année scolaire 2006-2007 du Conservatoire de musique de Montréal	2 395,00 \$	Négocié
TCP/Consultant enr.	Effectuer la conversion de fichiers sonores.ram en wav pour la Direction de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-du-Québec	75,00 \$	Négocié
TCP/Consultant enr.	Réaliser l'hébergement Web de fichiers sonores pour la région du Nord-du-Québec	359,40 \$	Négocié
Télus solutions d'affaires inc.	Définir et décrire le rôle et les responsabilités des divers intervenant qui travaillent au soutien à la prestation de services du Ministère ainsi qu'à proposer des mesures de mise en place de ces nouveaux rôles et responsabilités	20 330,00 \$	Négocié
Tétracomm inc.	Organiser et encadrer le tournée européenne de l'Orchestre du Conservatoire de musique de Gatineau	3 600,00 \$	Négocié
Théâtre Tout à Trac Bélanger, Hugo	Effectuer la mise en scène de la production « <i>L'instruction</i> » de Peter Weiss pour les élèves de troisième année présentée à la Cinquième salle de la Place des arts, pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	9 000,00 \$	Négocié
Thouin, Jean-Charles	Agir à titre de coordonnateur de la salle d'enregistrement pour le Conservatoire de musique de Gatineau à l'occasion des concerts pour l'année scolaire 2006-2007	500,00 \$	Négocié
Tognon, Lisa	Agir et siéger à titre d'experte régionale en arts visuels ou en métiers d'art lors du comité de sélection des artistes dans le cadre de l'application de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	150,00 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Toupin, Catherine-Anne	Écrire une pièce de théâtre qui sera produite et jouée par les élèves de troisième année du Conservatoire d'art dramatique de Montréal	6 000,00 \$	Négocié
Tousignant, Catherine	Agir à titre de couturière pour la patine des costumes de la production « <i>L'Instruction</i> » de Peter Weiss pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	1 039,00 \$	Négocié
Townsend, Élena traductrice	Effectuer la traduction, de l'anglais vers le français et du français vers l'anglais, des textes du Secrétariat à la diversité culturelle, notamment ceux du site Web sur la diversité culturelle	3 285,60 \$	Négocié
Townsend, Martha	Agir et siéger à titre de spécialiste en arts visuels ou en métiers d'art lors des comités ad hoc et du comité de sélection des artistes dans le cadre de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et des sites gouvernementaux et publics	8 689,22 \$	Négocié
Traductions Papyrus	Effectuer la traduction de différents documents, du français à l'anglais, pour la Direction de l'Abitibi-Témiscamingue et du Nord-du-Québec	351,00 \$	Négocié
Traductions Terrance Hughes inc.	Effectuer la traduction de la brochure « <i>À propos de la loi sur les biens culturels. La protection du patrimoine au Québec</i> ». Ce document contient 6 469 mots en français	1 617,25 \$	Négocié
Transport Gagner	Effectuer le transport de différents instruments de musique du Conservatoire à la salle D de la Place des arts pour les examens terminaux en direction d'orchestre des élèves des Conservatoires de musique de Montréal	370,00 \$	Négocié
Tremblay, Denys	Agir et siéger à titre d'expert régional en arts visuels ou en métiers d'art lors du comité de sélection des artistes dans le cadre de l'application de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	260,00 \$	Négocié
Tremblay, Geneviève	Agir à titre d'assistante aux maquillages pour la pièce de théâtre « <i>Oncle Vania</i> » présentée par le Conservatoire d'art dramatique de Québec	238,00 \$	Négocié
Tremblay, Geneviève	Agir à titre d'assistante aux maquillages pour le 1 <sup>er</sup> exercice pédagogique pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	81,00 \$	Négocié
Tremblay, Jennifer	Agir à titre de conceptrice des costumes, du maquillage, de la coiffure et réalisatrice des costumes à l'atelier d'art lyrique pour le Conservatoire de musique de Québec	5 800,00 \$	Négocié
Tremblay, Michèle	Agir et siéger à titre d'experte régionale en arts visuels ou en métiers d'art lors du comité de sélection des artistes dans le cadre de l'application de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	1 388,40 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Tremblay, Renald	Agir à titre d'aide pédagogique pour la bibliothèque du Conservatoire d'art dramatique de Montréal pour la période du 1 <sup>er</sup> avril au 2 juin 2006	2 100,00 \$	Négocié
Tremblay, Renald	Agir à titre d'aide pédagogique pour la bibliothèque du Conservatoire d'art dramatique de Montréal pour la période du 21 août au 31 mars 2007	280,00 \$	Négocié
Trépanier, Amélie	Agir à titre de régisseuse, assistante à la scénographie et responsable du montage et du démontage du spectacle « <i>L'Affaire Tartuffe</i> » présenté aux Fêtes de la Nouvelle France pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	800,00 \$	Négocié
Turbide, Johanne	Discuter de la problématique de la reddition de comptes dans le cadre de l'Entente de développement culturel avec la ville de Québec et du développement d'un nouvel outil de gestion pour la Direction de la Capitale-Nationale	300,00 \$	Négocié
Turgeon, Gilles	Effectuer la mise à jour de la base de données financières en câblodistribution et en radio-télévision de Statistique Canada pour l'année 2005	2 000,00 \$	Négocié
Turp, Gilbert	Effectuer la mise en scène, la conception générale, la supervision du projet et de l'équipe et le «coaching» individuel d'acteurs pour le Studio d'opéra du Conservatoire de musique de Montréal	10 000,00 \$	Négocié
Université à Québec Johanne Burgess	Réaliser une deuxième édition revue et corrigée de <i>l'Étude de caractérisation de l'arrondissement historique et naturel du Mont-Royal</i> pour la Commission des biens culturels du Québec	4 000,00 \$	Négocié
Vachon, Catherine	Agir à titre d'aide pédagogique au centre de documentation du Conservatoire de musique de Gatineau	800,00 \$	Négocié
Vachon, Pierre	Participer au jury du prix Denise-Pelletier 2006	400,00 \$	Négocié
Vaillancourt, Sophie	Agir à titre d'assistant à la mise en scène pour la production « <i>L'Instruction</i> » de Peter Weiss présentée à la Cinquième salle de Place des arts, pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	2 000,00 \$	Négocié
Vallières, François	Agir à titre de moniteur d'alto pour le Conservatoire de musique de Montréal	300,00 \$	Négocié
Van Hoof, Marine	Effectuer la traduction, de l'anglais au français, du document de IMG artists : Preliminary Report and Draft Proposals for Developing an Operating Hypothesis for the New Concert Hall Facility in Montreal, Canada	1 022,40 \$	Négocié

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Vanasse, Annie	Fournir un programme de formation préprofessionnelle à des personnes qui ne sont pas des élèves réguliers du Conservatoire de musique de Saguenay	77,00 \$	Négocié
Veilleux, Lucie	Effectuer la conception et la fabrication d'une maquette dans le cadre du Concours de la médaille des Prix du Québec 2006	1 000,00 \$	Négocié
Veilleux, Lucille	Participer au jury du prix Albert-Tessier 2006	400,00 \$	Négocié
Venne, Suzanne	Agir à titre d'aide pédagogique au Conservatoire de musique de Montréal au cours de l'année académique 2006-2007	9 990,00 \$	Négocié
Venne, Suzanne	Agir à titre d'aide pédagogique pour la bibliothèque du Conservatoire d'art dramatique de Montréal	2 670,00 \$	Négocié
Verebes, Robert	Donner des cours de maître en alto pour le Conservatoire de musique de Montréal	250,00 \$	Négocié
Vermeulen, Benoît	Agir à titre de metteur en scène pour les élèves de troisième année qui présenteront une création de Francis Monty, présentée par le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	9 000,00 \$	Négocié
Veroff Bouchard, Jonas	Agir à titre de concepteur du décor pour l'exercice pédagogique « <i>Alexandre</i> » de Catherine-Anne Toupin présenté à la Cinquième salle de Place des arts pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	2 500,00 \$	Négocié
Verreault, Myriam	Effectuer la formation d'un montage de vidéo pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	180,00 \$	Négocié
Vigneault, Monique	Agir à titre de modèle pour les cours de dessin pour le Conservatoire d'art dramatique de Québec	60,00 \$	Négocié
Vigneault, Monique	Effectuer une séance de pose d'une durée de 3 heures comme modèle pour le cours de croquis du Conservatoire d'art dramatique de Québec	120,00 \$	Négocié
Ville de Rimouski	Effectuer le remplacement de trois portes et l'insonorisation de leurs impostes respectives (porte de studio et celles de la salle de concert). Insonorisation du local de pratique en construisant une cloison insonorisée le long du mur mitoyen au local	4 850,00 \$	Négocié



**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS**  
**À DES PROFESSIONNELS (LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 2006**

NOM	OBJET	MONTANT	OCTROI DU CONTRAT
Villeneuve, Claire	Effectuer la rédaction de notes de programmes pour les concerts de l'Orchestre symphonique du Conservatoire de musique de Montréal	200,00 \$	Négocié
Villeneuve, Claire	Effectuer la rédaction de notes de programmes pour les concerts de l'Orchestre symphonique du Conservatoire de musique de Montréal	200,00 \$	Négocié
Villeneuve, Claire	Effectuer la rédaction de notes de programmes pour les concerts de l'Orchestre symphonique du Conservatoire de musique de Montréal	200,00 \$	Négocié
Villeneuve, Claire	Effectuer la rédaction de notes de programmes pour les concerts des 29 septembre et 1 <sup>er</sup> octobre 2006 de l'Orchestre symphonique de Conservatoire de musique de Montréal	200,00 \$	Négocié
Voyer, Émilie	Agir à titre de conceptrice d'éclairage pour le premier laboratoire de jeu Feydeau présenté à la Cinquième Salle de la Place des arts pour le Conservatoire d'art dramatique de Montréal	1 000,00 \$	Négocié
W. Vachon & Fils inc.	Effectuer la réparation de serrures d'armoires et de serrures de filières anti-feu pour le Conservatoire de musique de Montréal	168,90 \$	Négocié
White, Bernard	Effectuer le constat sur le fonctionnement du multimédia et du sonore du Manoir Mauvide-Genest et donner les conseils appropriés pour leur remise en état pour la Direction générale des régions	350,00 \$	Négocié
Wilder & Davis	Procéder à la réparation du violoncelle Loerakker par le redressement de la touche, la pose d'un chevalet, le recollage de la table et l'installation d'un cordier Wittner pour le Conservatoire de musique de Montréal	1 267,66 \$	Négocié
Wilder & Davis	Procéder à la réparation du violoncelle William Lee par la pose d'un chevalet, le détalage et le retable pour le Conservatoire de musique de Montréal	1 775,00 \$	Négocié
Wilhelm, Karl	Effectuer la mise au point du grand orgue pour le Conservatoire de musique de Montréal	120,00 \$	Négocié
Wingen, Josée	Agir et siéger à titre d'experte régionale en arts visuels ou en métiers d'art lors du comité de sélection des artistes dans le cadre de l'application de la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et sites gouvernementaux et publics	64,00 \$	Négocié

**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

11 - **Liste des contrats de moins de 25 000 \$ ou de plus de 25 000 \$ octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2006-2007 à une firme de relations publiques en indiquant :**

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

ooo—000-- ooo—000—ooo

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 10.



**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

---

**Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

12 - **Pour le cabinet ministériel, le montant, pour l'année 2006-2007, de chacune des dépenses suivantes :**

- la photocopie;
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation ;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
  - a) au Québec;
  - b) à l'extérieur du Québec.

ooo—000-- ooo—000—ooo

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question n° 13.



**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

13 - **Pour la Direction générale du ministère, le montant, pour l'année 2006-2007, de chacune des dépenses suivantes :**

- la photocopie;
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
  - a) au Québec;
  - b) à l'extérieur du Québec.

ooo—000-- ooo—000—ooo

Voir document qui suit.

**Ministère de la Culture et des Communications**

- **LA PHOTOCOPIE**

Dépenses du 1 <sup>er</sup> avril 2006 au 31 mars 2007	274 856,65 \$
- utilisation reprographie des Serv. Gouv. :	55 880,96 \$
- location des photocopieurs :	218 975,69 \$

- **LA TÉLÉPHONIE CELLULAIRE ET COÛT D'UTILISATION INCLUANT LES BLACKBERRY**

Dépenses du 1 <sup>er</sup> avril 2006 au 31 mars 2007	101 624,44 \$
--	---------------

- **LES TÉLÉAVERTISSEURS**

Dépenses du 1 <sup>er</sup> avril 2006 au 31 mars 2007	726,70 \$
--	-----------

- **MOBILIER DE BUREAU**

Dépenses du 1 <sup>er</sup> avril 2006 au 31 mars 2007 :	195 393,46 \$
Meubles domestiques :	4 891,18 \$
Meubles de bureau :	106 866,07 \$
Meubles, armoires, armoires de sécurité et rayonnages :	61 897,04 \$
Meubles et dispositifs d'ameublement divers :	21 739,17 \$

- **DISTRIBUTEURS D'EAU DE SOURCE**

Dépenses du 1 <sup>er</sup> avril 2006 au 31 mars 2007 :	525,60 \$
--	-----------

- **REMBOURSEMENT DES FRAIS DE TRANSPORT, D'HÉBERGEMENT ET DE REPAS**

Frais divers :	26 098,99 \$	823 729,74 \$
Frais de subsistance et de logement :	375 639,74 \$	
Frais de transport :	421 991,01 \$	

- **ENSEMBLE DES DÉPENSES APPLICABLES À LA PARTICIPATION À DES CONGRÈS, DES COLLOQUES ET TOUTES SESSIONS DE TYPE PERFECTIONNEMENT OU RESSOURCEMENT**

Au Québec	220 078,00 \$
À l'extérieur du Québec	(*) 56 761,00 \$

(\*) Montant déjà inclus en réponse à la question 4.

**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 14 - Le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) par ministère, par cabinet ministériel et par organisme pour 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010.
- pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme.

ooo—000-- ooo—000—ooo

Voir le document qui suit.



QUESTION 14 :

Le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) pour 2006-2007. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme.

CATEGORIES		SEXE HOMME		SEXE FEMME		PERSONNES HANDICAPEES		ANGLOPHONES		AUTOCHTONES		COMMUNAUTES CULTURELLES	
	ÂGE	NBRE	%	NBRE	%	NBRE	%	NBRE	%	NBRE	%	NBRE	%
CADRES	moins de 35 ans	0	0,00%	0	0,00%	0	0,00%	0	0,00%	0	0,00%	0	0,00%
	35 ans et plus	27	3,64%	22	2,96%	0	0,00%	0	0,00%	0	0,00%	0	0,00%
PROFESSIONNELS	moins de 35 ans	14	1,89%	31	4,18%	0	0,00%	0	0,00%	0	0,00%	6	0,81%
	35 ans et plus	83	11,19%	102	13,75%	2	0,27%	4	0,54%	0	0,00%	3	0,40%
ENSEIGNANTS	moins de 35 ans	10	1,35%	9	1,21%	0	0,00%	0	0,00%	0	0,00%	1	0,13%
	35 ans et plus	116	15,63%	90	12,13%	1	0,13%	11	1,48%	2	0,27%	12	1,62%
PERS. DE BUREAU ET TECHNICIENS	moins de 35 ans	3	0,40%	10	1,35%	0	0,00%	0	0,00%	0	0,00%	0	0,00%
	35 ans et plus	38	5,12%	163	21,97%	2	0,27%	0	0,00%	1	0,13%	3	0,40%
OUVRIERS	moins de 35 ans	3	0,40%	1	0,13%	0	0,00%	0	0,00%	0	0,00%	0	0,00%
	35 ans et plus	14	1,89%	6	0,81%	1	0,13%	0	0,00%	0	0,00%	0	0,00%
TOTAL		308	41,51%	434	58,49%	6	0,81%	15	2,02%	3	0,40%	25	3,37%

**Étude des crédits 2007-2008****MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

15 - À chacun des mois de l'exercice budgétaire 2006-2007, et ce, par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) :

- nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.

ooo—000-- ooo—000—ooo

Voir le document qui suit.

QUESTION : 15

À chacun des mois de l'exercice budgétaire 2006-2007, pour chaque ministère et organisme, et ce, par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) :

Nombre total de jours de maladie pris par le personnel

Cat. emploi	Codes	avril	mai	juin	juillet	août	sept.	oct.	nov.	déc.	janv.	fév.	mars	Total
CADRE	Maladies et ass.-sal.	26,0	12,0	4,0	2,5	11,5	20,5	11,5	2,5	9,0	13,5	8,0	4,0	125,0
PROFESSIONNEL	Maladies et ass.-sal.	185,0	205,0	192,0	175,0	192,5	180,0	214,0	197,0	178,5	196,0	181,0	139,5	2235,5
ENSEIGNANT	Maladies et ass.-sal.	60,0	47,0	22,0	38,0	46,0	42,0	44,0	44,0	42,0	36,0	40,0	44,0	505,0
PBTA	Maladies et ass.-sal.	342,0	320,0	264,5	209,5	239,0	217,5	276,5	356,0	297,0	335,0	281,5	202,0	3340,5
OUVRIER	Maladies et ass.-sal.	4,5	7,5	0,0	0,0	1,0	4,5	8,0	3,5	24,0	25,0	23,5	15,5	117,0
	Total	617,5	591,5	482,5	425,0	490,0	464,5	554,0	603,0	550,5	605,5	534,0	405,0	6323,0

Nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...)

Cat. emploi	Codes	avril	mai	juin	juillet	août	sept.	oct.	nov.	déc.	janv.	fév.	mars	Total
PROFESSIONNEL	Rémunérées	520,87	608,69	628,56	247,25	216,15	484,20	385,83	367,66	121,50	210,00	325,50	23,75	4139,96
	Compensées	575,93	764,02	562,80	266,97	238,75	473,01	707,66	670,90	286,58	231,50	369,89	43,50	5191,51
ENSEIGNANT	Rémunérées	0,00	17,00	0,00	0,00	8,41	68,82	103,05	122,23	90,82	63,50	84,00	8,50	566,33
	Compensées	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
PBTA	Rémunérées	756,12	482,45	352,90	185,32	197,32	270,98	309,08	399,32	165,75	214,40	312,57	24,00	3670,21
	Compensées	262,30	249,75	235,09	65,00	58,75	79,39	246,55	258,47	165,43	111,85	189,90	58,50	1980,98
OUVRIER	Rémunérées	50,50	58,50	21,00	18,75	27,50	59,25	64,75	145,75	92,20	78,20	57,25	8,00	681,65
	Compensées	0,00	26,00	0,00	0,00	9,50	4,00	8,00	31,25	0,00	0,00	0,00	0,00	78,75
	Total	2165,72	2206,41	1800,35	783,29	756,38	1439,65	1824,92	1995,58	922,28	909,45	1339,11	166,25	16309,39

QUESTION : 15

... suite

- Nombre total de jours de vacances pris par le personnel

Cat. emploi	Codes	avril	mai	juin	juillet	août	sept.	oct.	nov.	déc.	janv.	fév.	mars	Total
CADRE	110 - vacances an.	40,0	66,0	117,5	382,0	305,5	24,0	21,5	21,5	64,5	66,5	23,0	40,0	1172,0
PROFESSIONNEL	110 - vacances an.	126,0	154,5	369,5	1096,5	1288,5	270,0	132,5	114,0	227,0	253,0	89,5	131,5	4252,5
PBTA	110 - vacances an.	159,5	195,0	347,5	1271,5	1275,5	208,5	131,0	56,5	288,5	310,5	62,5	98,5	4405,0
OUVRIER	110 - vacances an.	9,5	34,5	15,5	22,0	23,5	6,5	8,5	1,0	40,5	39,5	5,5	4,0	210,5
	Total	335,0	450,0	850,0	2772,0	2893,0	509,0	293,5	193,0	620,5	669,5	180,5	274,0	10040,0

- Nombre de plaintes pour harcèlement psychologique

2



**Étude des crédits 2007-2008****MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 16 - **Concernant les effectifs, et ce, pour chacun des exercices budgétaires depuis le 1<sup>er</sup> avril 2004 :**
- évolution des effectifs par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
  - évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
  - nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
  - nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
  - niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
  - nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

ooo—000-- ooo—000—ooo

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor, et ce, pour tous les ministères et organismes.



**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 17 - Liste des baux pour les espaces loués de la Société immobilière du Québec en indiquant pour chacun d'eux :
- l'emplacement de la location;
  - la superficie du local loué;
  - la superficie réellement occupée;
  - la superficie inoccupée;
  - le coût de location au mètre carré;
  - le coût total de ladite location;
  - les coûts d'aménagement réalisés en 2006-2007, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
  - la durée du bail.

ooo—000-- ooo—000—ooo

La réponse à cette question sera transmise par le ministère des Services gouvernementaux, et ce, pour tous les ministères et organismes.





**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 18 - Liste des baux auxquels la Société immobilière du Québec a mis fin en 2006-2007 et prévisions 2007-2008.

ooo—000-- ooo—000—ooo

La réponse à cette question sera transmise par le ministère des Services gouvernementaux, et ce, pour tous les ministères et organismes.



**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

19 - **Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 2006-2007 de qui sont loués des espaces indiquant pour chacune d'elles :**

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2006-2007, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire et/ou le nom de la firme.

ooo—000-- ooo—000—ooo

Aucun espace loué.



**Étude des crédits 2007-2008****MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 20 - Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1<sup>er</sup> avril 2006 au 17 avril 2007 et du 18 avril 2007 à ce jour.

ooo—000-- ooo—000—ooo

**Pour 2006-2007 :**

Cabinet de la ministre 225, Grande Allée, Québec	6 243,00 \$
Cabinet de la ministre, 480, boul. boul. St-Laurent, Montréal	805,00 \$



**Étude des crédits 2007-2008****MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 21 - **Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres au 1<sup>er</sup> mai 2007 en indiquant pour chaque individu :**
- la date de l'entrée en fonction;
  - le titre de la fonction;
  - l'adresse du port d'attache;
  - le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
  - la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
  - la description de tâches;
  - le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1<sup>er</sup> avril 2006;
  - le nombre total d'employés au cabinet;
  - le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
  - s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

ooo—000-- ooo—000—ooo

Voir le document qui suit.



**QUESTION 21**

Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres du 1<sup>er</sup> avril 2006 au 17 avril 2007 en indiquant pour chaque individu :

NOM	DATE D'ENTRÉE	FONCTION	PORT D'ATTACHE
ANCTIL, Carole	2004-04-13	Attachée politique	Montréal
AUBRY, Véronik	2005-05-30	Attachée politique	Montréal
BARON, Danielle	2003-08-04	Attachée politique	Montréal
CÔTÉ, Ginette	2003-09-22	Employée de soutien	Québec
CRÊTE, François	2003-04-30	Directeur de cabinet	Montréal
DEGUIRE, Gilles	2003-04-30	Attaché politique	Montréal
DESROSIERS, Sylvie	2003-04-30	Attachée politique	Québec
FONTAINE-Skronski, Kim	2003-05-13	Attachée politique	Montréal
FORTIN, Marc	2005-04-25	Attaché politique	Montréal
GIGUÈRE, Michèle (étu.)	2006-04-06	Employée de soutien	Québec
LAROCHE, Cathy	2006-03-20	Attachée politique	Québec
LAVOIE, Lisa	2004-08-09	Attachée politique	Québec
LEPINE, Robert	2005-04-11	Attaché politique	Montréal
METCALFE, Claudine	2003-05-13	Attachée politique	Montréal
MILETTE, Pierre	2003-04-30	Attaché politique	Québec
RICOURT, Monica	2004-04-13	Attachée politique	Montréal
TREMBLAY, Maryline	2005-12-06	Attachée politique	Québec

**Total de la masse salariale :** 965 200 \$ au 1<sup>er</sup> avril 2006 jusqu'au 31 mars 2007( et 47 599 \$ au 1<sup>er</sup> avril 2007)

Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres du 18 avril 2007 au 1<sup>er</sup> mai 2007 en indiquant pour chaque individu :

NOM	DATE D'ENTRÉE	FONCTION	PORT D'ATTACHE
GARCIA, Silvia Christina	2007-04-23	Directrice de cabinet	Montréal
GÉLINAS, Nathalie	2007-04-19	Attachée politique	Québec
HOULD, Jean-François	2007-04-25	Attaché politique	Montréal
PROULX, Suzanne	2007-04-27	Attachée politique	Montréal
TREMBLAY, Maryline	2007-04-25	Attachée politique	Québec

**Total de la masse salariale :** 900 000 \$ au 19 avril 2007

**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 22 - **Liste des sommes d'argent versées en 2006-2007 à même le budget discrétionnaire du ministre et du ministère, en indiquant :**
- le nom de l'organisme ou de la personne concerné;
  - la circonscription électorale;
  - le montant attribué;
  - le projet visé et le résultat.

ooo—000-- ooo—000—ooo

Voir le document qui suit.

Fonds d'Initiatives Culturelles (FIC)

Client/Partenaire	Montant versé
Accueil chez Frédéric	400,00\$
Adaptavie Inc.	1 000,00\$
A.G.A. CDN	1 500,00\$
Agroparc Pont Château	1 000,00\$
AidaKamar	5 000,00\$
AlainDionne	1 000,00\$
Alchimies, Créations et Cultures	5 000,00\$
APHAC - Association des personnes handicapées Action Chaleurs	500,00\$
Artquimédia inc.	750,00\$
Arts visuels Roussillon	500,00\$
Association d'Artistes Peintres du Centre Mauricie	200,00\$
Association de développement industriel et commercial (A.D.I.C.) de Sainte-Anne-de-la-Pérade	500,00\$
Association de la Bibliothèque de North Hatley	10 000,00\$
Association des amis du cap Tourmente	1 500,00\$
Association des auteurs des Laurentides	500,00\$
Association des Céramistes de Québec	1 000,00\$
Association des Communautés Culturelles et Artistes A.C.C.A.	750,00\$
Association des devenus sourds et des malentendants du Québec	400,00\$
Association des jeunes bègues du Québec	1 000,00\$
Association des Libraires du Québec (ALQ)	2 000,00\$
Association des retraitées et retraités de l'enseignement du Québec	1 000,00\$
Association du patrimoine de Deschambault	500,00\$
Association Haïtiano-Canado-Québécoise d'aide aux démunis	750,00\$
Association Inde-Canada de Montréal	500,00\$
Association Montréalaise de Jelsi	500,00\$
Association pour le Développement de la Culture et des Communications dans le Jardin de Québec	1 000,00\$
Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées	500,00\$
Association récréative St-Philippe de Trois-Rivières inc.	500,00\$
Association Trinacria inc.	250,00\$
Ateliers Ouverts	500,00\$
ATHANORE	850,00\$
Ballet classique du Haut-Richelieu inc.	3 000,00\$
Berthierville en Musique inc.	1 000,00\$
Bethléem P.Q.	500,00\$
Bibliothèque de Compton	1 000,00\$
Bibliothèque municipale de Saint-Honoré	500,00\$
Boré-Art	1 000,00\$
Café-Théâtre Côté-Cour	1 000,00\$
Camp musical du lac Matapédia	500,00\$
Carnaval de Québec inc.	1 000,00\$
Carnaval Notre-Dame-du-Bon-Conseil	1 000,00\$
Carrefour culturel régional de Bellechasse	500,00\$
CécileBond	1 500,00\$
Cégep de Valleyfield	1 000,00\$
Centaur Theater Company	1 000,00\$
Centre communautaire Hochelaga	250,00\$
Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel de l'Estrie	500,00\$
Centre d'art abitibien	1 500,00\$

Client/Partenaire	Montant versé
Centre de généalogie, des archives et des biens culturels de Château-Richer	1 000,00\$
Centre des artistes en arts visuels de l'Abitibi-Témiscamingue	1 000,00\$
Centre d'exposition de Rouyn-Noranda inc.	500,00\$
Centre d'exposition Raymond-Lasnier	500,00\$
Centre d'exposition sur l'industrie des pâtes et papiers	1 000,00\$
Centre d'interprétation du Granit de Stanstead	1 000,00\$
Centre d'interprétation sur la diversité biologique du Québec	5 000,00\$
Centre d'Union Multiculturelle et Artistique des Jeunes de Montréal (CUMAJ)	1 000,00\$
Centre du Théâtre d'Aujourd'hui	1 000,00\$
Centre international d'art contemporain de Montréal (CIAC)	350,00\$
Centre JMC / Trois-Rivières	2 000,00\$
Centre régional d'archives de Lanaudière	500,00\$
Centre social de la Croix Blanche	500,00\$
Cercle de Fermières de Saint-Timothée	1 500,00\$
Cercle des artistes peintres et sculpteurs du Québec	1 000,00\$
Chambre de commerce et industrie de l'Est de l'île de Montréal	2 500,00\$
Chanson en fête de Saint-Ambroise inc.	1 500,00\$
Choeur de la Terre	500,00\$
Choeur du Suroît	1 500,00\$
Choeur Saint-Rémi	500,00\$
Choeur Ste-Colette	500,00\$
Chorale Échos d'Arcadie	500,00\$
Chorale Le Bel Âge D'Amour	500,00\$
Chorale Sainte-Gertrude - Italienne	500,00\$
ChristianBonin	2 000,00\$
ChristianeDupont	800,00\$
Chorale nouvelle génération de Montréal	500,00\$
Cirque ADODADO	2 500,00\$
CKRL-MF 89,1 inc.	3 000,00\$
Club Optimiste de Falardeau	500,00\$
Collectif Ikaria	400,00\$
Collège d'enseignement général et professionnel Marie-Victorin	250,00\$
Collège d'enseignement général et professionnel Marie-Victorin	500,00\$
Collège d'enseignement général et professionnel Marie-Victorin	500,00\$
Collège d'enseignement général et professionnel Marie-Victorin	1 000,00\$
Collège d'enseignement général et professionnel Marie-Victorin	500,00\$
Collège d'enseignement général et professionnel Marie-Victorin	500,00\$
Collège Sainte-Marcelline	500,00\$
Collège Saint-Jean-Vianney	250,00\$
Comité Arts et Culture de Montebello	2 500,00\$
Comité culturel de Saint-Léon-le-Grand	600,00\$
Comité culturel Saint-Ulric	500,00\$
Comité de loisirs en déficience intellectuelle de l'érable	1 000,00\$
Comité des fêtes du 125e anniversaire de Saint-Damien-de-Buckland	250,00\$
Comité du centenaire de Lorrainville	1 400,00\$
Comité organisateur du Centenaire de Saint-Léon-le-Grand	2 500,00\$
Comité participation Haïti-Québec-Canada inc. (CPHQC)	1 000,00\$
Comité participation Haïti-Québec-Canada inc. (CPHQC)	4 000,00\$

Client/Partenaire	Montant versé
Comité récréotouristique de Pointe-du-Lac	2 000,00\$
Communauté hellénique de Montréal	5 000,00\$
Communauté noire africaine de Montréal-Canada	5 000,00\$
Confédération des associations d'étudiants et d'étudiantes de L'Université Laval (CADEUL)	500,00\$
Conférence des Leaders Évangéliques Afro-canadiens	500,00\$
Congrès National des Italo Canadiens, Région de Québec	4 000,00\$
Conseil culturel et communautaire de Val-David	2 000,00\$
Conseil culturel et communautaire de Val-David	1 000,00\$
Conseil de bande Abénakis de Wolinak	1 000,00\$
Conseil de la culture des Laurentides	2 000,00\$
Conseil de la culture et des communications de la Mauricie	500,00\$
Conseil des montagnais de Natashquan	1 000,00\$
Conseil du patrimoine culturel de Cap-Santé	2 500,00\$
Conseil national des Citoyens et Citoyennes d'Origine Haïtienne - CONACOH	1 000,00\$
Conseil Régional des Personnes Âgées Italo-Canadiennes de Montréal	250,00\$
Coop HEC Montréal	5 000,00\$
Corporation de développement culturel de Trois-Rivières	350,00\$
Corporation de développement culturel de Trois-Rivières	1 000,00\$
Corporation de développement touristique de Sainte-Luce	2 000,00\$
Corporation de la chapelle Notre-Dame-de-Lorette	200,00\$
Corporation de la Maison du Pressoir	2 000,00\$
Corporation de l'Exposition Agricole du Centre-du-Québec	1 000,00\$
Corporation des arts et de la culture de l'Islet	750,00\$
Corporation des fêtes et événements culturels de Saint-Jean-Port-Joli	2 000,00\$
Corporation des fêtes pour tout le monde	500,00\$
Corporation d'initiatives artistiques Rose-Art	1 500,00\$
Corporation du 50e anniversaire d'Anjou	2 500,00\$
Corporation du Camp Théâtre de l'Anse	1 000,00\$
Corporation du festival de Montgolfières de Saint-Jean-Sur-Richelieu inc.	1 000,00\$
Corporation du journal "La Rafale" St-Raphaël	500,00\$
Corporation pour le développement de l'improvisation de Baie-Comeau	300,00\$
Corporation régionale de loisir et de sport de Lanaudière	1 000,00\$
Corpuscule Danse	500,00\$
Council for Anglophone Magdalen Islanders	1 000,00\$
Créations Tête Première	500,00\$
Culture-X	5 000,00\$
DarlephCazeneuve	500,00\$
Découvertes de la Chanson de Magog inc.	2 500,00\$
Défi-Jeunes Montréal	500,00\$
Diffusion Avant Scène	10 000,00\$
Diffusion communautaire des Îles inc.	1 000,00\$
Domaine Longwood S.A.	3 000,00\$
École aux Quatre-Vents	2 000,00\$
École aux Quatre-Vents	500,00\$
École de l'Escale et du Plateau	1 500,00\$
École de musique Arquemuse	500,00\$
École de musique de Matane inc.	2 000,00\$
École de théâtre Françoise-Bédard	1 000,00\$

Client/Partenaire	Montant versé
École Fleur de vie	500,00\$
École Frederick Banting	500,00\$
École Saint-Philippe	250,00\$
École secondaire Chanoine-Beaudet	250,00\$
École secondaire Chavigny	500,00\$
École secondaire l'Escale	1 000,00\$
École secondaire Les Compagnons-de-Cartier	2 000,00\$
École secondaire Paul-Le-Jeune	1 000,00\$
École secondaire Roger-Comtois	250,00\$
École St-Rémi	500,00\$
École Uauitshitun	800,00\$
Éditions du Mécène	1 500,00\$
Église anglicane / épiscopale St Michael	500,00\$
Église Unie Beaconsfield	4 000,00\$
En ballon nous à Verdun	1 000,00\$
Ensemble folklorique des Farandoles de Chicoutimi inc.	500,00\$
Ensemble folklorique Les Bons Diables	1 500,00\$
Ensemble vocal Musica Viva	500,00\$
Équipe R.D.P.	500,00\$
Équi Vox Montréal	500,00\$
Espace Féminin Arabe	2 000,00\$
EugénieFrancoeur	1 000,00\$
Évènements Prochant	2 000,00\$
Ex aequo	200,00\$
Expo BBQ	1 000,00\$
Fabrique de la paroisse de Saint-Julien	5 000,00\$
Fabrique de la paroisse de Saint-Pierre-de-La Vernière	2 000,00\$
Fabrique de la paroisse de Saint-Thomas	2 500,00\$
Fabrique de la paroisse de Saint-Vincent-Marie-Strambi	150,00\$
Fabrique de la paroisse Notre-Dame-des-Monts	2 000,00\$
Fabrique de la Paroisse Sainte-Anne d'Yamachiche	1 000,00\$
Fabrique de la paroisse Saint-Edmond de Stoneham	1 000,00\$
Fabrique de la paroisse Sainte-Flore	1 000,00\$
Fabrique de la Paroisse Sainte-Gertrude	1 650,00\$
Fabrique de la Paroisse Saint-Germain	1 000,00\$
Fabrique de la paroisse Saint-Luc	2 000,00\$
Fabrique de la Paroisse Saint-Martin-de-Val-Bélair	3 000,00\$
Fabrique de Saint-Henri-de-Lévis	1 000,00\$
Fabrique Saint-Michel de Rougemont	2 000,00\$
Fabrique St-Jean l'Évangéliste	1 000,00\$
Faire Ensemble	4 000,00\$
Fédération 06 des Cercles des Fermières du Québec	500,00\$
Festi Blues	3 000,00\$
Festi Jazz Rimouski inc.	2 000,00\$
Festival Bach	1 500,00\$
Festival country de Yamachiche	1 000,00\$
Festival Country Western Saint-Léon-le-Grand	500,00\$
Festival culturel Ibéro-Latino Américain de Montréal	1 500,00\$

Client/Partenaire	Montant versé
Festival de films Cinémania	1 500,00\$
Festival de la bande dessinée francophone de Québec	5 000,00\$
Festival de la Galette de Sarrasin inc.	2 000,00\$
Festival de la Relève de Shawinigan	500,00\$
Festival de la truite mouchetée de St-Alexis des Monts inc.	2 000,00\$
Festival de l'érable de Plessisville inc.	500,00\$
Festival de l'Oie Blanche, inc.	4 000,00\$
Festival de musique émergente	2 000,00\$
Festival de peinture à Mascouche	750,00\$
Festival des films... du monde de Saint-Armand	1 000,00\$
Festival des harmonies du Québec	1 000,00\$
Festival des Rythmes du Monde Inc.	2 500,00\$
Festival d'été Festi-Beach	1 000,00\$
Festival de théâtre de rue de Shawinigan	2 500,00\$
Festival du cinéma religieux et humaniste	1 000,00\$
Festival du livre jeunesse de Laval	1 000,00\$
Festival Feu et Glace	2 000,00\$
Festival international de danse Encore	4 000,00\$
Festival international de Reggae de Montréal inc.	1 000,00\$
Festival Italiano	1 000,00\$
Festival Jeunesse Outaouais	2 000,00\$
Festival Ma Caboche en Fête	2 000,00\$
Festivals Illimités	1 000,00\$
Festiv'art	500,00\$
Fête des vendanges Magog-Orford	1 000,00\$
Fleuve Espace Danse - Chantal Caron	1 000,00\$
Fondation Collège Marie-Victorin	1 800,00\$
Fondation d'aide aux jeunes musiciens	500,00\$
Fondation de la Maison des arts de Laval	2 000,00\$
Fondation de l'École de Musique du Bas-Saint-Laurent inc.	1 000,00\$
Fondation de l'héritage culturel Autochtone	200,00\$
Fondation du Cégep André-Laurendeau	250,00\$
Fondation du centre de santé et de services sociaux d'Ahuntsic et Montréal-Nord	500,00\$
Fondation Fabienne Colas	1 000,00\$
Fondation Héritage Montréal	5 000,00\$
Fondation internationale « Des cultures à partager »	2 500,00\$
Fondation internationale « Des cultures à partager »	250,00\$
Fondation Jeunesses musicales du Canada	2 500,00\$
Fondation l'Aube de la Paix inc.	750,00\$
Fondation les Petits Trésors	400,00\$
Fondation Père Lindsay	1 000,00\$
Fondation Sourdine	500,00\$
Fondation Sourdine	500,00\$
Fonds Musiscène	1 000,00\$
FrancisHalin	500,00\$
FRIMAT - Festival de la Relève Indépendante Musicale en Abitibi-Témiscamingue	1 000,00\$
Gala des Muses	500,00\$
Gala Noir et Blanc Au-delà du racisme	1 000,00\$

Client/Partenaire	Montant versé
GervaisPomerleau	250,00\$
Grand Prix de la science-fiction et du fantastique québécois	1 500,00\$
Groupe Folklorique Abruzzesse Âge d'Or de Rivières-des-Prairies	500,00\$
Groupe photo média international inc.	1 500,00\$
Groupe Scout 46e Lauzon	500,00\$
Groupe vocal des Résidences du Marché	500,00\$
Guilde des tisserands du Suroît	500,00\$
Héberjeune de Parc Extension	500,00\$
image+nation, festival international de cinéma lgbt de Montréal	2 000,00\$
Info-Secte	1 000,00\$
Initiative 1,2,3 Go! Montréal-Nord	1 000,00\$
Initiative 1,2,3 Go! Montréal-Nord	1 000,00\$
Institut de l'éducation du talent	500,00\$
Institut des Arts de la Scène	300,00\$
Institut du Nouveau Monde	1 000,00\$
Institut national de la recherche scientifique	2 500,00\$
Jean-MauricePayeur	850,00\$
Jeune Chambre de commerce haïtienne	2 000,00\$
Jeunes musiciens du monde	1 500,00\$
Jeunesse en Action Communauté Penuel	2 500,00\$
Jeunesse Hiphop Mauricie	250,00\$
Jonquière en Musique inc.	2 000,00\$
Kaméléart Matane	2 500,00\$
La Bibliothèque "AU FIL DES MOTS..."	10 000,00\$
La Chambre de Commerce italienne au Canada	5 000,00\$
La Chorale des aînés du Jardin des Sources	500,00\$
La Comédie Humaine	2 000,00\$
La Compagnie Christiane Bélanger	500,00\$
La Confrérie des Sarrasins inc.	500,00\$
La corporation des bibliothécaires professionnels Québec - C.B.P.Q.	1 500,00\$
La Corporation L'Assomption en fête inc.	2 000,00\$
La Fabrique de la paroisse de Sainte-Julie	1 500,00\$
La Fabrique de la paroisse de Saint-Émile	1 000,00\$
La Fabrique de la paroisse de Saint-Juste-du-Lac	500,00\$
La Fabrique de la paroisse de Saint-Philémon	1 500,00\$
La Fabrique de la Paroisse de Saint-Roch	2 500,00\$
La Fédération acadienne du Québec inc.	500,00\$
La fondation de l'Université Laval	500,00\$
La Fondation du cégep du Vieux Montréal	1 000,00\$
La Fondation du Sanctuaire Marie-Reine-des-Coeurs de Montréal	1 000,00\$
La Fondation québécoise pour l'alphabétisation	1 000,00\$
La Jeune Chambre de commerce de Montréal	500,00\$
La Maison de la famille du Granit	500,00\$
La Maison du commis-voyageur	1 000,00\$
La Maison Tresler	500,00\$
L'Antre-jeunes de Mercier Est	500,00\$
La Piaule de Val-d'Or inc.	500,00\$
La Radio touristique de Québec	1 000,00\$



Client/Partenaire	Montant versé
La Rubrique inc.	1 500,00\$
La Société de Saint-Vincent de Paul de Montréal	1 000,00\$
La Société des nuits d'Eastman	3 000,00\$
La Société d'histoire de Guigues Itée	1 000,00\$
La Société d'histoire de la Seigneurie de Chambly	2 000,00\$
La Société d'histoire et de généalogie des Quatre Lieux	500,00\$
La Société du patrimoine Rivière-des-Quinze	500,00\$
La Télévision d'Ici (Côte-de-Beaupré)	250,00\$
La troupe de Théâtre Brin d'Folie	500,00\$
La Troupe de théâtre « Les Zybrides »	700,00\$
La Troupe Fantasia inc.	1 000,00\$
La Troupe V'là l'Bon Vent	1 000,00\$
L'Auguste Théâtre	4 500,00\$
La Ville de Montréal-Est	1 000,00\$
Le Centre culturel Empress	3 500,00\$
Le Centre Didache	500,00\$
Le Cercle les Tourbillons de la Mauricie inc.	500,00\$
Le Choeur Amabilis	500,00\$
Le Choeur de Chambre de Rimouski inc.	2 000,00\$
Le Choeur de la Colline	500,00\$
Le Choeur "La Clé des Saisons"	500,00\$
Le Choeur polyphonique de Charlevoix	500,00\$
Le Choeur Tremblant	375,00\$
Le Comité d'éducation aux adultes de la Petite Bourgogne et de St-Henri	1 000,00\$
Le comité du Prix littéraire de l'Abitibi-Témiscamingue	2 500,00\$
Le Comité Histoire des femmes de la Côte-Nord	500,00\$
Le Festival de la Relève de Thetford Mines	3 000,00\$
Le Festival d'Humour de Val d'Or	5 000,00\$
Le Festival international de percussions	2 000,00\$
Le Grand orchestre de Châteauguay	1 000,00\$
Le Groupe communautaire L'Itinéraire	500,00\$
Le Groupe Ville-Marie Littérature Inc.	2 000,00\$
Le Mondial des Amuseurs publics de Trois-Rivières inc.	2 500,00\$
Le Musée des enfants de Laval	2 500,00\$
L'Ensemble vocal de Drummondville inc.	500,00\$
L'Ensemble vocal Ganymède	500,00\$
L'Entraide (Pont-Viau et Laval-des-Rapides) inc.	500,00\$
Le Petit Théâtre Du Nord	2 500,00\$
Le Regroupement des maisons des jeunes du Québec inc.	1 000,00\$
Le Sabord, Revue culturelle	150,00\$
Les Amis de Beaux Arts de F.A.C.E.	1 000,00\$
Les Amis de la Belle Chapelle	350,00\$
Les Amis de la Grange Marcoux	500,00\$
Les Ateliers Plein Soleil inc.	2 500,00\$
Les Aventuriers de l'archéologie dans le Haut-Saint-Laurent	1 000,00\$
Les Bouquinistes du Saint-Laurent	3 500,00\$
Les Concerts d'orgue Pro Organo (Mauricie) inc.	250,00\$
Les Deux Mondes, Compagnie de théâtre	5 000,00\$

Client/Partenaire	Montant versé
Les Disciples de Massenet	1 000,00\$
Les Fêtes de Charlemagne	1 000,00\$
Les Fêtes nicolétaines et la Fête national de Nicolet	1 000,00\$
Les Grands Ballets Canadiens	2 500,00\$
Les Hebdos du Québec inc.	1 900,00\$
Les Impatients	2 500,00\$
Les Jardins de la Terre	1 000,00\$
Les Jardins d'Emma	1 000,00\$
Les Petits Chanteurs de Charlesbourg	1 000,00\$
Les Petits Chanteurs de Trois-Rivières inc.	225,00\$
Les Petits Chanteurs du Mont-Royal	1 000,00\$
Les Productions ArtZimut inc.	500,00\$
Les Productions "Caron Danse"	150,00\$
Les Productions des pieds des mains	2 000,00\$
Les Productions Jaune Camion	500,00\$
Les Productions La Cour Des Miracles inc.	2 500,00\$
Les Productions le P'tit monde	500,00\$
Les Productions le P'tit monde	500,00\$
Les Productions Nuits d'Afrique inc.	2 000,00\$
Les Productions Nuits d'Afrique inc.	2 000,00\$
Les Productions Passez Go inc.	1 000,00\$
Les Productions Recto-Verso Québec inc.	500,00\$
Les Régates de Valleyfield inc.	2 500,00\$
Les Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception	3 000,00\$
Les Talents Show	2 500,00\$
Les Voisins d'en haut	1 000,00\$
Les Voix de la Vallée	500,00\$
Le Théâtre de la Banquette arrière	500,00\$
Le Théâtre Denise-Pelletier inc.	500,00\$
Le Théâtre Schlack	1 000,00\$
L'Étincelle de l'amitié inc.	750,00\$
Le Vicariat général ukrainien du Québec	4 000,00\$
Ligue Universitaire d'Improvisation de l'Université Laval	500,00\$
Ligue Universitaire d'Improvisation de l'Université Laval	300,00\$
Loisirs de l'Acadie de Montréal	2 000,00\$
L'Orchestre symphonique de Trois-Rivières inc.	1 000,00\$
L'Orchestre symphonique de Trois-Rivières inc.	1 000,00\$
Louis-MaximeMénard	1 000,00\$
Maison Antoine Lacombe	750,00\$
Maison de la Culture de Bellechasse	1 000,00\$
Maison de la culture Latinoaméricaine du Québec	1 000,00\$
Maison de la culture Marie-Uguay	2 000,00\$
Maison de la musique Bernard-Bonnier	1 000,00\$
Maison des cultures amérindiennes	1 250,00\$
Maison des Jeunes de Saint-Léon	300,00\$
Maison des jeunes Magi de Mercier-Ouest inc.	700,00\$
Maison SAM X	2 500,00\$
Maison SAM X	2 500,00\$

Client/Partenaire	Montant versé
Marie-LouiseLeblanc	500,00\$
Maximes et Pensées des Femmes du Québec	500,00\$
Maximum Blues de Carleton	1 500,00\$
Médecins du Monde	500,00\$
MélissaSanterre	200,00\$
Mohamed LotfiLaraki	2 000,00\$
Mouvement d'Improvisation de Montmorency	700,00\$
Municipalité de Baie-des-Sables	1 500,00\$
Municipalité de Frelighsburg	1 000,00\$
Municipalité de Notre-Dame-du-Rosaire	500,00\$
Municipalité de Saint-Georges-de-Clarenceville	3 000,00\$
Municipalité de Saint-Simon-les-Mines	1 500,00\$
Municipalité de Val-des-Lacs	500,00\$
Municipalité du Village de Grenville	1 000,00\$
Murales urbaines à revitalisation d'immeubles et de réconciliation sociale (M.U.R.I.R.S.)	7 000,00\$
Musée québécois de culture populaire	500,00\$
Musée régional d'Argenteuil	2 500,00\$
Musique du Bout du Monde	3 000,00\$
Musique Multi-Montréal	1 000,00\$
Musique pour tous - Musica per tutti	250,00\$
Nuit de la Poésie de Rouyn-Noranda	1 000,00\$
Odace Événements	7 000,00\$
Office des personnes handicapées du Québec	1 000,00\$
Office des personnes handicapées du Québec	1 000,00\$
Opéra-Théâtre de Rimouski inc.	500,00\$
Orchestre à Vents de Montréal-Nord	1 500,00\$
Orchestre Symphonique des Musiciens et musiciennes du Monde de Montréal	1 000,00\$
Paroisse de Sainte-Angèle-de-Monnoir	750,00\$
Paroisse de Saint-François-Xavier de Grande-Vallée	500,00\$
Partage-Action de l'Ouest-de-l'Île	1 500,00\$
PerryCanestrari	2 500,00\$
Photomathon	500,00\$
Piano Manie	2 000,00\$
PierreDuhamel	500,00\$
Prix Lizette-Gervais	2 000,00\$
Productions Culbute	500,00\$
Productions Les Gros Becs	1 000,00\$
Productions Percu-Phonie	2 500,00\$
Projet P.A.L. inc.	1 000,00\$
Projet Ryokô 21	1 500,00\$
Publications BLD inc.	5 000,00\$
Radio Centre-Ville Saint-Louis	300,00\$
Radio communautaire francophone de Montréal inc.	3 000,00\$
Ralliement choral 2007	500,00\$
Refuge des jeunes de Montréal	500,00\$
Regroupement d'entraide pour la jeunesse allosexuelle du Québec	500,00\$
Regroupement des aveugles et amblyopes du Québec (RAAQ)	1 000,00\$
Regroupement des aveugles et amblyopes du Québec (RAAQ)	1 000,00\$

Client/Partenaire	Montant versé
Regroupement économique pour l'essor de Lac-à-la-Tortue	500,00\$
Regroupement italien - région Molise de Montréal-Nord, Québec, Canada inc.	1 000,00\$
Regroupement italien - région Molise de Montréal-Nord, Québec, Canada inc.	3 000,00\$
Rekarts	1 000,00\$
Rencontre Saint-Jean inc.	2 500,00\$
Rendez-vous culturels de Saint-Casimir	2 000,00\$
Répercussion Théâtre	2 000,00\$
Reporters sans frontières Canada	1 500,00\$
Réseau de communication pour la prévention des actes criminels	500,00\$
Réseau des lesbiennes du Québec (RLQ)	500,00\$
Réseau "Femmes africaines, Horizon 2015 (FAH 2015)"	1 500,00\$
Réseau intercollégial des activités socioculturelles du Québec	2 500,00\$
Résidence Chambrière Mgr. Bourget inc.	500,00\$
RobertLabrecque	300,00\$
Sainte-Flore... Rendez-vous des Peintres	1 000,00\$
Saint-Paulin en fête	500,00\$
Salon du Livre de Trois-Rivières (Région 04)	800,00\$
Salon Jeunesse de Saguenay inc.	1 000,00\$
Séjour Santé Enfants Tchernobyl	500,00\$
Sentier urbain	500,00\$
S.I.D.A.C. Promenade Ontario	250,00\$
SIR-N = La soirée de l'improvisation de Rouyn-Noranda	500,00\$
Site Mary Travers dite «La Bolduc»	5 000,00\$
Société d'art lyrique du Royaume	1 000,00\$
Société d'art lyrique du Royaume	1 000,00\$
Société de conservation et d'animation du patrimoine de Trois-Rivières inc.	300,00\$
Société de développement commercial Victoriaville	500,00\$
Société de développement du Vieux Ste-Rose	1 000,00\$
Société de Promotion et de Diffusion des Arts et de la Culture (SPDAC) inc.	1 000,00\$
Société de Promotion Photographiques du Québec	300,00\$
Société des archives historiques de la région de l'Amiante	1 000,00\$
Société de sauvegarde du patrimoine du Grand-Portage inc.	2 000,00\$
Société d'histoire de La Prairie de la Magdeleine	1 500,00\$
Société d'histoire de Montarville	1 500,00\$
Société d'histoire de Neuville	1 000,00\$
Société d'histoire et de généalogie de Louiseville inc.	1 500,00\$
Société d'histoire naturelle de la Vallée du Saint-Laurent	2 500,00\$
Société d'horticulture de Princeville	1 000,00\$
Société du Festival de chant choral de Saint-Michel-de-Bellechasse	500,00\$
Société du Patrimoine de Boucherville	3 000,00\$
Société historique de la Côte-du-Sud	3 000,00\$
Société historique de La Tuque et du Haut St-Maurice	1 500,00\$
Société historique de Saint-Come-de-Kennebec et de Linière	2 500,00\$
Société historique et généalogique de Trois-Pistoles inc.	500,00\$
Société historique et généalogique de Trois-Pistoles inc.	500,00\$
Société Nature et Création	1 000,00\$
Société pour la Promotion de la Danse Traditionnelle Québécoise	5 000,00\$
Société Richard III	1 000,00\$



Client/Partenaire	Montant versé
Sofilm Cinéma Parallèle	2 000,00\$
SolleMartineau	500,00\$
Souffle Artistique! S.E.N.C. M.G./R.R./O.R.	500,00\$
Studio Rue des Musiciens inc.	500,00\$
Sur le Chemin des Artisans	1 000,00\$
Symposium Aquarelle Lac-Beauport	2 000,00\$
Symposium de peinture de la Mauricie	1 000,00\$
Symposium de peinture Saint-Germain, C'est beau !	1 000,00\$
Symposium des Arts de la Rue	5 000,00\$
Symposium des Grands Peintres de Chesterville	500,00\$
Table de développement socio-économique de Newport	300,00\$
Table ronde sur l'art de Mont-Royal	500,00\$
Télévision communautaire de l'Érable	2 000,00\$
Télévision communautaire de Saint-Raymond, inc.	2 000,00\$
Télévision communautaire des Bois-Francis	2 500,00\$
Télévision de Charlevoix-Ouest (TVCO)	1 000,00\$
Théâtre Beaumont St-Michel	500,00\$
Théâtre de Charlevoix	1 000,00\$
Théâtre de la Bourrasque	1 000,00\$
Théâtre des 4 Coins	2 700,00\$
Théâtre des Quatre Soeurs	2 500,00\$
Théâtre du Tandem inc.	1 000,00\$
Théâtre Inédit	2 000,00\$
Théâtre La Fenière	3 500,00\$
Théâtre Le Carré Magique	1 000,00\$
Théâtre Les Clefs Magiques	1 000,00\$
Théâtre Lyrichorégra 20	5 000,00\$
Théâtre lyrique de la Montérégie	500,00\$
Théâtre Périscope	500,00\$
Théâtre Quatre/Corps inc.	2 000,00\$
Toujours ensemble inc.	500,00\$
Traversée internationale du lac Memphrémagog 2003 inc.	1 000,00\$
TristanLongval-Gagné	500,00\$
Trois siècles d'aventure et de culture	500,00\$
Troubadours et Saltimbanques	1 500,00\$
Troupe de danse Ekspresyon	250,00\$
Troupe de théâtre Les Cabotins inc.	500,00\$
TVC d'Argenteuil	1 000,00\$
UdeS en spectacle	500,00\$
Union des écrivaines et des écrivains québécois	2 500,00\$
Unité pastorale St- Rémi - St-Vital	350,00\$
Université Laval	5 000,00\$
Victoriaville en chansons	1 000,00\$
Vieillir ensemble à Mercier-Est	500,00\$
Village en chanson de Petite-Vallée (diffuseur)	2 000,00\$
Ville de Cabano	1 000,00\$
Ville de Saint-Basile-le-Grand	500,00\$
Ville de Sept-Îles	5 000,00\$

Client/Partenaire	Montant versé
Week-end en Blues	1 000,00\$
YvanSavignac	500,00\$
<b>Total</b>	<b>730 000,00\$</b>



**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 23- La ventilation détaillée des budgets de dépenses afférentes des transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2005-2006 et 2006-2007; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode de subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010.

ooo—000-- ooo—000—ooo

En 2003-2004, le gouvernement du Québec a conclu une entente avec le gouvernement du Canada qui visait à transférer des données contenues dans le répertoire québécois présentant les biens et secteurs protégés en vertu de la Loi sur les biens culturels dans un nouveau répertoire pancanadien, le Répertoire canadien des lieux patrimoniaux. Cette base de données est accessible sur Internet et présente les biens et secteurs patrimoniaux désignés officiellement par les provinces et territoires ainsi que par le gouvernement fédéral.

La participation du Québec au Répertoire canadien a permis au Ministère d'entreprendre une importante mise à niveau des informations et des infrastructures technologiques dédiées au patrimoine protégé en vertu de la Loi sur les biens culturels. De nouvelles ententes ont été signées pour la poursuite du projet. Les sommes reçues sont les suivantes : 251 461,00 \$ en 2003-2004, 995 456,00 \$ en 2004-2005, 1 154 642,65 \$ en 2005-2006. En 2006-2007, la somme que l'on prévoit recevoir est de 823 300 \$.

L'entente en cours, qui porte du 1<sup>er</sup> octobre 2006 au 31 mars 2009, doit permettre de recevoir 776 600 \$ en 2007-2008 et 666 600 \$ en 2008-2009. Une entente est en négociation pour recevoir une somme supplémentaire de 146 300 \$ pour ces deux années.





**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 24 - **Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :**
- le poste initial;
  - le salaire;
  - le poste actuel, s'il y a lieu;
  - la date de la mise en disponibilité;
  - la prévision 2007-2008 et 2008-2009.

ooo—000-- ooo—000—ooo

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor, et ce, pour tous les ministères et organismes.



**Étude des crédits 2007-2008**

---

*MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE***Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

25 - Nombre d'occasionnels mis à pied par catégorie d'âge en  
2006-2007.

ooo—000-- ooo—000—ooo

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.



## **Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

### **Demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle**

- 26 - **Méthodologie employée pour effectuer la planification des départs à la retraite, des embauches et du renouvellement des contrats d'employés occasionnels.**

**ooo—000-- ooo—000—ooo**

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.



## Étude des crédits 2007-2008

*MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE*

### Demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle

27 - Liste du personnel hors structure par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- nom de la personne;
- poste occupé;
- salaire;
- assignation initiale;
- date de l'assignation hors structure;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

ooo—000-- ooo—000—ooo

<b>Nom :</b>	Daniel Giroux
<b>Poste occupé :</b>	Conseiller en télécommunications à la Direction des médias et des télécommunications
<b>Salaire :</b>	*
<b>Assignation initiale :</b>	Centre d'études sur les médias (Université Laval)
<b>Date de l'assignation hors structure :</b>	9 novembre 1994
<b>Date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu :</b>	Indéterminée

<b>Nom :</b>	Yvon Bolduc
<b>Poste occupé :</b>	Support administratif et technique
<b>Salaire :</b>	*
<b>Assignation initiale :</b>	Association des employées et des employés du Gouvernement du Québec
<b>Date de l'assignation hors structure :</b>	5 janvier 2004
<b>Date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu :</b>	31 décembre 2007

\* Il s'agit d'un renseignement personnel et confidentiel en vertu des articles nos. 53, 54 et 59 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels.





**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 28 - **Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :**
- assignation initiale;
  - assignation actuelle;
  - salaire;
  - date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

ooo—000-- ooo—000—ooo

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 27.



**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 29 - **Liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté au ministère :**
- assignation initiale;
  - assignation actuelle;
  - salaire;
  - date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

ooo—000-- ooo—000—ooo

AUCUN



**Étude des crédits 2007-2008****MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 30 - Liste du personnel par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant :
- le salaire de la personne;
  - le montant reçu du régime de retraite.

ooo—000-- ooo—000—ooo

AUCUN



**Étude des crédits 2007-2008**

*MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE*

**Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

31 - Liste détaillée du matériel informatique (année d'acquisition, modèle et la somme dépensée).

ooo—000-- ooo—000—ooo

Voir tableau qui suit.



RÉPARTITION	Ordinateurs		Année d'acquisition	Coût unitaire	Total
	Portable	Table			
CIARA					
CIARA P4 - 1.6 Ghz		8	2002/2003		*
CIARA P4 - 2.2 Ghz		7	2002/2003		*
CIARA P4 - 2.4 Ghz		6	2002/2003		*
CIARA P4 - 2.53 Ghz		25	2002/2003		*
CIARA P4 - 2.66 Ghz		25	2003/2004		*
CIARA P4 - 3.0 hz		211	2003/2004		*
CIARA P4 - 3.0 GHz		109	2004/2005		*
CIARA P4 - 3.2 Ghz		116	2005-2006		
TOTAL CIARA		507			
DELL					
Del 6X 260		1	2003/2004		*
Latitude C840	2		2003/2004		*
Latitude D800	23		2003/2004		*
Latitude X300	1		2004/2005		*
Latitude D800	17		2004/2005		*
Lattitude D800	6		2005/2006		
Lattitude D810	18		2005/2006		
TOTAL DELL	67	1			
IBM					
IBM NET VISTA P4		1	2003/2004		*
IBM T60 1.66		1	2006/2007	2 299,00 \$	2 299,00 \$
IBM- T60 1.6		2	2006/2007	2 318,00 \$	4 636,00 \$
IBM- T60 1.83		4	2006-2007	2 354,00 \$	9 416,00 \$
TOTAL IBM		8			16 351,00 \$
PROSYS					
DGA_ULTRA_GFEKR		131	2006/2007	1 020,23 \$	133 650,13 \$
TOTAL SPIRIT		131			133 650,13 \$
TOSHIBA					
Toshiba 4600	4		2000/2001		
Toshiba 6100	4		2002/2003		*
Toshiba protégé	1		2004/2005		
Toshiba Tecra 5600	25		2006/2007	2 193,83 \$	54 845,75 \$
TOTALTOSHIBA	34				54 845,75 \$
MacIntosh					
Power PC G3		2	1997/1998		*
iMAC Indigo		1	2001/2002		*
Powermac G4		1	2002/2003		*
Emac G4		1	2002/2003		*
PMac G4 M8839C/A		3	2002/2003		*
Power Book G4		1	2003/2004		*
Power Mac		1	2004/2005		
Power MAC G5		1	2004/2005		
iMac G5		1	2004/2005		
PMAC G5		1	2006/2007	7 528,00 \$	7 528,00 \$
ED Mac		1	2006/2007	4 500,00 \$	4 500,00 \$
TOTAL MAC		14		12 028,00 \$	12 028,00 \$
Total des micro-ordinateurs:	101	661			216 874,88 \$

\*Données déjà transmises

# Question 31

RÉPARTITION	IMPRIMANTES	Année d'acquisition	Coût unitaire	Total
Modèles				
HP 5MP	5	1996/1997		*
Optra 5000 N	1	1996/1997		*
Epson Stylus Color 640	2	1998/1999		*
Epson Stylus Color 760	1	1998/1999		*
Fujitsu DL3400	1	1998/1999		*
Optra S1855N	4	1998/1999		*
HP Deskjet 840C	2	1999/2000		*
Okidata C7200	1	200-/2001		*
HP Deskjet 1220C	9	2000/2001		*
HP Deskjet 2100	3	2000/2001		*
Optra 710C	3	2000/2001		*
Optra E312	3	2000/2001		*
Optra M410	3	2000/2001		*
Optra T610	3	2000/2001		*
Optra T612N	4	2000/2001		*
Optra T614N	24	2000/2001		*
Canon I850	1	2001/2002		*
HP 4050	1	2001/2002		*
HP 710C	1	2001/2002		*
HP 895C	2	2001/2002		*
HP Laserjet 2200DT	11	2001/2002		*
Optra T620N	13	2001/2002		*
Epson Stylus Color 3000	1	2002/2003		*
HP 4500	1	2002/2003		*
HP 6840	1	2002/2003		*
HP 6940	1	2002/2003		*
Hp Deskjet 1220 Cxi	7	2002/2003		*
Optra T620DTN	6	2002/2003		*
Xerox Phaser 8200	1	2002/2003		*
DirectCard 400	1	2003/2004		*
Kyocera FS3800	1	2003/2004		*
Phaser 8550 DP	1	2003/2004		*
Businkjet 9300	3	2004/2005		*
DTC400 Fargo	1	2004/2005		*
HP Deskjet 6540	1	2004/2005		*
HP LaserJet 1160	1	2004/2005		*
Laserjet 5500 DTN	1	2004/2005		*
Optra T620DTN	2	2004/2005		*
Optra T630DTN	12	2004/2005		*
Optra T632DTN	8	2004/2005		*
Xerox Phaser 4500 DN	21	2004/2005		*
DTC 400 Fargo	7	2004/2005		*
HP Business Inkjet 2800	1	2005/2006		
Lexmark T430dn	1	2005/2006		
Lexmark T430dn	1	2005/2006		
Lexmark T632dtn	1	2005/2006		
Lexmark T632dtn	1	2005/2006		
Phaser 7300N	1	2005/2006		
Phaser 6250DP	1	2005/2006		
Optra E450	4	2006/2007	1 110,00 \$	4 440,00 \$
Lexmark T430dn	1	2006/2007	1 438,00 \$	1 438,00 \$
Optra T640 DTN	1	2006/2007	2 720,00 \$	2 720,00 \$
Optra T640 DTN	6	2006/2007	1 882,00 \$	11 292,00 \$
Optra T762DTN Couleur	1	2006/2007	4 579,00 \$	4 579,00 \$
Xerox Phaser 8550	1	2006/2007	1 940,00 \$	1 940,00 \$
HP Deskjet 6940	1	2006/2007	171,00 \$	171,00 \$
HP Business Canon PixMA I90	1	2006/2007	309,00 \$	309,00 \$
HP Business Injet 2230DTN	3	2006/2007	960,00 \$	2 880,00 \$
Espon 2400	1	2006/2007	1 014,00 \$	1 014,00 \$
Phaser 6350	1	2006/2007	4 360,79 \$	4 360,79 \$
Total des imprimantes:	204			35 143,79 \$

Question 31

RÉPARTITION		SERVEURS	Année d'acquisition	Coût unitaire	Total
HP					
	LCIII	1	1998/1999		*
	LC2000	1			*
	LH III	1	1999/2000		*
	LH 6000	2	2001/2002		*
INTEL					
	PIII	30	2000/2001		*
	PIII	25	2001/2002		*
	Dual Xeon	3	2003/2004		*
	Quad Resdy	1	2002/2003		*
	Pentium XEON 2000	3	2002/2003		*
IBM					
	Xseries 345	9	2003/2004		*
	xSeries 336	3	2004/2005		
	xSeries 336	10	2004/2005		
	xSeries 346	2	2004/2005		
	xSeries 346	2	2004/2005		
	xSeries 3650	1	2006/2007	6 918,00 \$	6 918,00 \$
	xSeries 3650	3	2006/2007	4 349,00 \$	13 047,00 \$
	xSeries 336	5	2006/2007	4 069,00 \$	20 345,00 \$
	ProxySG 800-1 (BlueCoat)	1	2006/2007	24 539,00 \$	24 539,00 \$
	Total des serveurs :	103			64 849,00 \$
RÉPARTITION		COMMULATEURS	Année d'acquisition	Coût unitaire	Total
	HP ProCurve 2824	3	2004/2005		
	HP ProCurve 2824	1	2004/2005		
	HP ProCurve 2824	1	2006/2007	2 115,00 \$	2 115,00 \$
	HP ProCurve 2524	3	2006/2007	444,00 \$	1 332,00 \$
	Total des commutateurs :	8			3 447,00 \$
RÉPARTITION		UNITES PRISE DE COPIE DE SÉCURITÉ	Année d'acquisition	Coût unitaire	Total
	Ultrium	1	2004/2005		
	HP Compaq Ultrium	1	2004/2005		
	San stockage et serveurs	1	2005/2006		
	Total unités prise de copie de sécurité :	3			

\*Données déjà transmises

RÉPARTITION		PROJECTEURS	Année d'acquisition	Coût unitaire	Total
NEC					
	VT660K	1	2004/2005		
	VT670	3	2004/2005		
	VT590	1	2006/2007	1 100,00 \$	1 100,00 \$
	NP60	4	2006/2007	1 495,00 \$	5 980,00 \$
	NP60	3	2006/2007	1 745,00 \$	5 235,00 \$
	Total des projecteurs :		12		12 315,00 \$
RÉPARTITION		NUMÉRISEURS	Année d'acquisition	Coût unitaire	Total
	HP Scanjet 7650	1	2004/2005		
	Symbol LS 9208	1	2004/2005		
	HP 5590	1	2004/2005		
	Nikon Super Coolscan 9000ED	1	2004/2005		
	Nikon Super Coolscan 5000ED	1	2004/2005		
	Epson Expression 1000XL-PH	1	2004/2005		
	HP scanjet 8200	1	2005/2006		
	HP scanjet 8270	2	2006/2007	955,00 \$	1 910,00 \$
	Epson 4490 Photo Pro	1	2006/2007	398,00 \$	398,00 \$
	HP ScanJet 7650	2	2006/2007	658,00 \$	1 316,00 \$
	Epson Perfection 4990	1	2006/2007	545,00 \$	545,00 \$
	Epson Stylus R2400	1	2006/2007	956,00 \$	956,00 \$
	Dos num.érique Phase One P45	1	2006/2007	39 154,00 \$	39 154,00 \$
	Boitier numérique DSLR Nikon	2	2006/2007	4 971,50 \$	9 943,00 \$
	Total des numériseurs :		17		54 222,00 \$
RÉPARTITION		VISIO-CONFÉRENCE	Année d'acquisition	Coût unitaire	Total
	Tandberg	1	2004/2005		
	Total visioconférence :		1		
RÉPARTITION		AGENDAS ÉLECTRONIQUES	Année d'acquisition	Coût unitaire	Total
	Thungsteen E	8	2004/2005		
	Tréo 600	4	2004/2005		
	Palm Thungsten	1	2006/2007	230,00 \$	230,00 \$
	Palm TX Handled	1	2006/2007	435,00 \$	435,00 \$
	BlackBerry 8700 et acces.	16	2006/2007		7 733,77 \$
	Total agendas électroniques :		30		8 398,77 \$
RÉPARTITION		Acquisitions matériel informatique	Année d'acquisition	Coût unitaire	Total
	Moniteurs, souris, graveurs, disques, etc. et divers logiciels		2004/2005		
	Moniteurs, souris, graveurs, disques, etc. et divers logiciels		2006/2007		430 779,15 \$
	Total matériel divers :				430 779,15 \$
GRAND TOTAL:					826 029,59 \$

\*Données déjà transmises



**Étude des crédits 2007-2008****MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

32 - Liste de tous les abonnements du ministère ainsi que le coût de chacun :

- services Internet d'information;
- livres;
- journaux;
- magazines;
- bulletins électroniques et/ou papiers;
- clubs privés ou autres;
- billets de saison;
- etc.

ooo—000-- ooo—000—ooo

Voir le document qui suit.

ANNÉE 2006-2007

Nombre	Titre	Éditeur/ Fournisseur	Coût Total
1	24 images	Ebsco Canada Ltée	43,68 \$
1	24 Images	Ebsco Canada Ltée	58,00 \$
1	360° sur le Val-Saint-Laurent	360° sur le Val-Saint-Laurent	30,00 \$
1	À rayons ouverts	Bibliothèque nationale du Québec	Gratuit
1	À rayons ouverts	Bibliothèque nationale du Québec	Gratuit
1	Actualité (L')	Ebsco Canada Ltée	39,47 \$
1	Actualité (L')	Éditions L'Actualité	35,00 \$
1	Actualité (L')	L'Actualité	30,00 \$
1	Actualité (L')	L'Actualité	33,95 \$
1	Actualité (L')	L'Actualité	33,95 \$
1	Actualité de la scénographie	EBSCO	139,80 \$
1	Actualité de la scénographie	Ebsco Canada Ltée	156,08 \$
1	Actuelle (L')	Cercles des fermières du Québec	Gratuit
1	Affaires (Les)	Ebsco Canada Ltée	Payé antérieurement
1	Affaires (Les)	Journal Les Affaires	77,95 \$
1	Affaires (Les)	Les Affaires	77,91 \$
1	Affaires (Les)	Les Affaires	77,95 \$
1	Affaires plus (inclus avec l'abonnement à Les Affaires)	Ebsco Canada Ltée	Gratuit
1	Agenda	Québec dans le monde	43,00 \$
1	Allemagne / Deutschland	Allemagne / Deutschland	Gratuit
1	Alternatives théâtrales Nouvelles	Ebsco Canada Ltée	80,78 \$
1	Aménagiste (L')	Aménagistes régionaux	27,61
1	American Harp Journal	American Harp Journal	89,91 \$
1	American Institute for Conservation, abonnements	American Institute for Conservation	392,00 \$
1	American Symphony Orchestra / Symphony	Ebsco Canada Ltée	79,58 \$
1	AMPQ magazine	SOP Média services	Payé antérieurement
1	Annuaire théâtral (L')	Centre de recherche en civilisation canadienne-française	37,74 \$
1	Archéologia	Ebsco Canada Ltée	115,95 \$
1	Architect	Ebsco Canada Ltée	Payé antérieurement
1	Architecture d'aujourd'hui (L')	Ebsco Canada Ltée	225,75 \$
1	Architecture d'aujourd'hui (L')	Express Mag	215,00 \$
1	Architecture Québec	Ebsco Canada Ltée	66,00 \$
1	Archiviste (L')	Bibliothèque et Archives du Canada	Gratuit
1	Argus	Ebsco Canada Ltée	47,25 \$
1	ARQ : la revue d'architecture	Ebsco Canada Ltée	52,00 \$
1	Art et culture à l'école	Ministère de l'Éducation, du Loisir, et du Sport. Direction générale de la formation des jeunes	Gratuit
1	Art in America	Ebsco Canada Ltée	74,99 \$
1	Art Le Sabord	Art Le Sabord	44,16 \$
1	Art Le Sabord	Ebsco Canada Ltée	44,16 \$
1	Art press	Ebsco Canada Ltée	150,74 \$
1	Art press 2 (inclus avec l'abonnement à Art press)	Ebsco Canada Ltée	Gratuit
1	Association française du hautbois / Infobois + Lettre du hautboïste	Ebsco Canada Ltée	58,53 \$
1	ASTED / Documentation & Bibliothèques + Nouvelles de l'ASTED	Ebsco Canada Ltée	181,13 \$
1	ASTED Cotisation et Nouvelles	ASTED	195,00 \$
1	ASTED Cotisation et Nouvelles	ASTED	220,00 \$
1	Atout micro	Ebsco Canada Ltée	34,60 \$
1	Au fil des événements	Université Laval	Gratuit
1	Au Musée	Musée national des beaux-arts du Québec	Gratuit
1	Audiopress	Ebsco Canada Ltée	65,94 \$
1	Avant-scène cinéma	Ebsco Canada Ltée	209,71 \$
1	Avant-scène opéra	Ebsco Canada Ltée	388,35 \$
1	Avant-scène opéra	Éditions Premières Loges	318,31 \$
1	Avant-scène théâtre	Ebsco Canada Ltée	295,14 \$
1	Avant-scène théâtre (L')	L'avant-scène	276,00 \$
1	Bass World /Bass Line	International society of bassists	69,51 \$
1	Beaux arts magazine	Ebsco Canada Ltée	Payé antérieurement

ANNÉE 2006-2007

Nombre	Titre	Éditeur/ Fournisseur	Coût Total
1	Brass Herald	Ebsco Canada Ltée	69,44 \$
1	Brèves de Stradda (Les) (inclus avec l'abonnement à Stradda)	Ebsco Canada Ltée	Gratuit
1	Broadcaster	Ebsco Canada Ltée	47,79 \$
1	Bulletin / Bibliothèque de l'Assemblée nationale	Bibliothèque de l'Assemblée nationale	Gratuit
1	Bulletin / Regroupement des centres d'artistes autogérés du Québec	Regroupement des centres d'artistes autogérés du Québec	Gratuit
1	Bulletin / Société des musées québécois	Société des musées québécois	Gratuit
1	Bulletin Aqpi	Association québécoise pour le patrimoine industriel	Gratuit
1	Bulletin de l'Institut d'histoire de l'Amérique française (inclus avec l'abonnement à Revue d'histoire de l'Amérique française)	Institut d'histoire de l'Amérique française	Gratuit
1	Bulletin de L'ACCR	ACCR	130,00 \$
1	Bulletin de LAUDEM	Ebsco Canada Ltée	15,00 \$
1	Bulletin de LAUDEM	LAUDEM (Montréal)	30,00 \$
1	Bulletin des amis du McCord (Le)	Musée McCord	Gratuit
1	Bulletin des bibliothèques de France	Ebsco Canada Ltée	147,43 \$
1	Bulletin d'information / Fondation du patrimoine religieux du Québec	Fondation du patrimoine religieux du Québec	Gratuit
1	Bulletin d'information / Groupe de recherche en études acadiennes de l'Université Sainte-Anne	Groupe de recherche en études acadiennes de l'Université Sainte-Anne	Gratuit
1	Bulletin Gestion Plus	Éditions Yvon Blais inc.	94,95 \$
1	Bulletin statistique de l'éducation	Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport	Gratuit
1	Bulletin technique	Institut canadien de conservation	Gratuit
1	Bulletin TourismeExpress	TourismeExpress	235,00 \$
1	Cablecaster	Ebsco Canada Ltée	37,39 \$
1	CableWorld	Access Intelligence	116,96 \$
1	Cahier théâtre-Jeu	Revue-jeu	60,00 \$
1	Cahiers de la SQRM + Bulletin	Société québécoise de rech. Mus.	115,00 \$
1	Cahiers de l'Acme	Ebsco Canada Ltée	111,84 \$
1	Cahiers de propriété intellectuelle (Les)	Éditions Yvon Blais inc.	185,00 \$
1	CanadExport	Commerce international Canada	Gratuit
1	Canadian Architect	Business Information Group	79,95 \$
1	Canadian art	Ebsco Canada Ltée	24,96 \$
1	Canadian Association of Music Libraries / CAML review + Fontes artis musicae	Ebsco Canada Ltée	115,00 \$
1	Canadian communications reports	Decima Reports inc.	Payé antérieurement
1	Canadian Conference of the arts institutional / Blizzart	Ebsco Canada Ltée	75,00 \$
1	Canadian musician	Ebsco Canada Ltée	19,00 \$
1	Canadian musician	Éditeur Jim Norris	Gratuit
1	Canadian new media	Decima Reports inc.	Payé antérieurement
1	Canadian Theatre Review	EBSCO	116,00 \$
1	Cap-aux-Diamants	Cap-aux-Diamants	34,78 \$
1	Cap-aux-Diamants	Cap-aux-Diamants	35,10 \$
1	Cap-aux-Diamants	Cap-aux-Diamants	35,10 \$
1	CARD	Ebsco Canada Ltée	618,80 \$
1	CCNMatthews CATV directory	CCNMatthews	225,00 \$
7	CDN Patent Reporter	Canada Law Book	2 392,29 \$
1	Chanter	Ebsco Canada Ltée	16,82 \$
1	Chanter	L'Alliance des Chorales du Québec	Gratuit
1	Charcotte (La)	Société d'histoire de Sillery	Payé antérieurement
1	Charlesbourgeois (Le)	Société historique de Charlesbourg	Gratuit
1	Chronique	ICCROM	Gratuit
1	Ciné - TV - Multimédia	Éditions Médiatexte	550,00 \$
1	Ciné-Bulles	Association des cinémas parallèles	22,74 \$
1	Ciné-Bulles	Cinémas parallèles du Québec	19,95 \$
1	Ciné-Bulles	Ebsco Canada Ltée	20,75 \$
1	Circuit	Faculté de Musique Univ. De Montréal	82,08 \$
1	Circuit	Presses de l'Université de Montréal	87,00 \$



ANNÉE 2006-2007

Nombre	Titre	Éditeur/ Fournisseur	Coût Total
1	Circuit	Presses de l'Université de Montréal	87,00 \$
1	Clarinet	International Clarinet Society	72,40 \$
1	Classical Guitar	Ashley Mark Publishing, UK	93,46 \$
1	Classical Guitar	Ebsco Canada Ltée	84,07 \$
1	Classification plus	Library of Congress. Cataloging Distribution Service	679,33 \$
1	Clavier	Ebsco Canada Ltée	24,73 \$
1	Club de presse blitz Montréal	Club de presse blitz Montréal	400,00 \$
1	Club de presse blitz Montréal	Club de presse blitz Montréal	400,00 \$
1	Code civil du Qué., service annuel mise à jour	Wilson et Lafleur	49,50 \$
1	Code de procédure civile, mise à jour annuelle	Wilson et Lafleur	49,50 \$
1	Communication : information, médias, théories, pratiques	Revue Communication	Payé antérieurement
1	Computer music journal	Ebsco Canada Ltée	304,55 \$
1	Conférence canadienne des arts (cotisation de membre)	Conférence canadienne des arts	75,00 \$
1	Conservation	Getty conservation institute	Gratuit
1	Constats du CALQ	Conseil des arts et des lettres du Québec	Gratuit
1	Contact	Contact	39,00 \$
1	Contact	Université Laval	Gratuit
1	Continuité	Continuité	27,00 \$
1	Continuité	Ebsco Canada Ltée	29,21 \$
1	Continuité	Éditions Continuité inc.	24,00 \$
1	Continuité	Éditions Continuité inc.	24,00 \$
1	Continuité	Éditions Continuité inc.	27,00 \$
1	Continuité	Éditions Continuité inc.	27,25 \$
1	Continuité	Éditions Continuité inc.	27,25 \$
1	Continuité	Éditions Continuité inc.	48,45 \$
1	Continuité	Éditions Continuité inc.	Payé antérieurement
1	Coste des Beaux Prés (La)	Société du patrimoine et d'histoire de la Côte-de-Beaupré	15,00 \$
1	Courrier de Portneuf (Le)	Courrier de Portneuf	100,00 \$
1	Courrier du Lac	Courrier du Lac	22,00 \$
1	Courrier Sud (Le)	Hebdos Trans-Canada	95,00 \$
1	CPI	Éditions Yvon Blais inc.	185,00 \$
1	Culture en perspective (La) [version électronique]	Statistique Canada	Gratuit
1	Culture en perspective (La) [version imprimée]	Statistique Canada	Payé antérieurement
1	Culturelink	Culturelink / IMO	76,79 \$
1	D'architectures : D'A	Ebsco Canada Ltée	160,18 \$
1	Decima's telemanagement	Ebsco Canada Ltée	410,80 \$
1	Décisions - Commission de la fonction publique	Publications du Québec	165,00 \$
1	Dépêche (La)	La Dépêche	30,67 \$
1	Des arts et des lettres	Conseil des arts et des lettres du Québec	Gratuit
1	Développement culturel	Ministère de la Culture et de la Communication. Département des études, de la prospective et des statistiques	Gratuit
1	Devoir (Le)	Le Devoir	173,87 \$
1	Devoir (Le)	Le Devoir	173,87 \$
1	Devoir (Le)	Le Devoir	173,87 \$
1	Devoir (Le)	Le Devoir	175,51 \$
1	Devoir (Le)	Le Devoir	175,51 \$
1	Devoir (Le)	Le Devoir	175,51 \$
1	Devoir (Le)	Le Devoir	234,69 \$
1	Devoir (Le)	Le Devoir	234,69 \$
1	Devoir (Le)	Le Devoir	236,91 \$
1	Devoir (Le)	Le Devoir	236,91 \$
1	Devoir (Le)	Le Devoir	236,91 \$
1	Devoir (Le)	Le Devoir	236,91 \$
2	Devoir (Le)	Le Devoir	347,74 \$
1	Devoir (Le)	Le Devoir	236,91 \$
1	Devoir (Le)	Le Devoir	234,69 \$
1	Diapason	Ebsco Canada Ltée	122,56 \$
1	Diapason	même, France	155,30 \$

ANNÉE 2006-2007

Nombre	Titre	Éditeur/ Fournisseur	Coût Total
1	Diapason-France	Ebsco Canada Ltée	125,56 \$
1	Documentaliste – Sciences de l'information	Ebsco Canada Ltée	202,09 \$
1	Documents parlementaires – Commission de la culture	Assemblée nationale	25,00 \$
1	Dossier (Le)	Centre national de la cinématographie	Gratuit
1	Double Reed	International Double Reed Society	71,53 \$
1	Double-Bassist	Ebsco Canada Ltée	50,19 \$
1	Droit (Le)	Le Droit	184,60 \$
1	Droit (Le)	Gesca ltée	184,60 \$
1	Droit du travail express	Société québécoise d'information juridique (SOQUIJ)	Payé antérieurement
1	Early Music	Ebsco Canada Ltée	262,61 \$
1	Early Music	Oxford University Press	266,51 \$
1	Écho (L')	Les Publications du Nord-Ouest	57,05 \$
1	Écho (L')	Médias Transcontinental	80,00 \$
1	Éclaireur Progrès (L')	L'Éclaireur Progrès (Communications Quebecor inc.)	66,00 \$
1	Economist (The)	Ebsco Canada Ltée	196,56 \$
1	Éducation musicale	Ebsco Canada Ltée	141,70 \$
1	Éducation musicale	même, France	108,74 \$
1	Electronic musician	Ebsco Canada Ltée	33,99 \$
1	Entracte	La Guilde des musiciens du Québec	Gratuit
1	Entracte	Théâtre-action	47,16 \$
1	Entre les lignes	Ebsco Canada Ltée	23,10 \$
1	Espace	Ebsco Canada Ltée	36,52 \$
1	Esse	Esse	30,43 \$
1	ETC Montréal	Ebsco Canada Ltée	56,92 \$
1	Étoile du Lac (L')	L'Étoile du Lac	37,00 \$
1	Études théâtrales	EBSCO	113,40 \$
2	Événementiel (L')	Événementiel S.E.N.C.	390,00 \$
1	Express (L')	Médias Transcontinental	110,00 \$
1	Flandre (La)	Ministère de la Flandre. Administration des affaires étrangères	Gratuit
1	Flute Talk	Ebsco Canada Ltée	20,46 \$
1	Flute Talk	Flute Talk	20,93 \$
1	Fontes Artis et Revue de l'ACBM	AIBM/ACBM	131,00 \$
1	Fontière (La)	Les Publications du Nord-Ouest	57,05 \$
1	Format Marc 21	Publications Gouv. du Canada	35,90 \$
1	Forces	Décision média	29,99 \$
1	Forces	Ebsco Canada Ltée	31,49 \$
1	Forces	Forces	29,99 \$
1	Futuribles	Ebsco Canada Ltée	183,26 \$
1	Galpin Society / Galpin society journal + Newsletter	Ebsco Canada Ltée	91,11 \$
1	Gartner Group	Gartner Group	3 850,00 \$
1	Gatineau (La)	La Gatineau	55,00 \$
1	Gazette des femmes	Ebsco Canada Ltée	9,72 \$
1	Gazette des femmes	Gazette des Femmes	19,75 \$
1	Gazette officielle du Québec. Partie 1 [version électronique]	Publications du Québec	Gratuit
1	Gazette officielle du Québec. Partie 2 [version électronique]	Publications du Québec	Gratuit
1	Gazette officielle Internet	Publications du Québec	206,00 \$
1	Gestion	Revue Gestion	46,07 \$
1	Grafika	Ebsco Canada Ltée	50,96 \$
1	Grenier aux nouvelles	Communications Grenier	250,00 \$
1	Guilde des musiciens (La)	La Guilde des musiciens du Québec	30,00 \$
1	Guitare classique	Ebsco Canada Ltée	75,34 \$
1	Hebdo Charlevoisien (L')	L'Hebdo Charlevoisien	100,00 \$
1	Hebdo Rive-Nord	Médias Transcontinental	130,00 \$
1	Héritage	Fondation Héritage Canada	35,00 \$
1	Histoire Québec	Fédération des sociétés d'histoire du Québec	12,50 \$
1	Historic Brass Society / Historic brass society journal + Newsletter	Ebsco Canada Ltée	39,79 \$
1	Horn Call, The	International Horn Society	93,50 \$
1	Indicateur des projets au Québec (L')	Les Entreprises Svoboda M.V. inc.	480,00 \$
1	Infopresse	Ebsco Canada Ltée	92,56 \$

ANNÉE 2006-2007

Nombre	Titre	Éditeur/ Fournisseur	Coût Total
1	Infopresse	Ebsco Canada Ltée	92,56 \$
1	Instrumentalist	Ebsco Canada Ltée	35,12 \$
1	Inter, art actuel	Ebsco Canada Ltée	34,67 \$
1	International Clarinet Association / Clarinet	Ebsco Canada Ltée	57,36 \$
1	International Double Reed Society / Double Reed	Ebsco Canada Ltée	56,84 \$
1	International Horn Society / Horn call	Ebsco Canada Ltée	86,04 \$
1	International Journal of Arts	HEC Montréal	70,00 \$
1	International journal of arts management	Ebsco Canada Ltée	140,00 \$
1	International journal of arts management	Ebsco Canada Ltée	145,60 \$
1	International journal of cultural property	Cambridge	80,00 \$
1	International Musician	Ebsco Canada Ltée	55,90 \$
1	International Musician	Ebsco Canada Ltée	76,15 \$
1	International preservation news	IFLA	Gratuit
1	International Trumpet Guild	Ebsco Canada Ltée	100,38 \$
1	International Trumpet Guild	même	63,19 \$
1	International Trumpet Guild / ITG Journal + ITG Journal JR.	Ebsco Canada Ltée	86,04 \$
1	Intersections : Canadian University music review	Ebsco Canada Ltée	40,00 \$
1	ISSN publication	Portland Customer Services	195,01 \$
1	ITA Journal	Ebsco Canada Ltée	50,02 \$
1	ITA Journal	Ebsco Canada Ltée	64,61 \$
1	ITA Journal	International Trombone Association	64,61 \$
1	Itea Journal	Ebsco Canada Ltée	64,80 \$
1	Jamésien (Le)	Le Jamésien	13,16 \$
1	Jazz Magazine	Ebsco Canada Ltée	114,00 \$
1	Jazz Magazine	NEMM et Cie, France	114,00 \$
1	Jeu	Ebsco Canada Ltée	63,00 \$
1	Journal / Musée d'art contemporain de Montréal	Musée d'art contemporain de Montréal	Gratuit
1	Journal Beauce-Média	Beauce-Média	86,88 \$
1	Journal Courrier Frontenac	Courrier Frontenac	200,00 \$
1	Journal de Montréal (Le)	Messageries Dynamiques	224,12 \$
1	Journal de Québec	Journal de Québec	228,28
1	Journal de Québec (Le)	Messageries Dynamiques	160,15 \$
1	Journal H.C.N. B-Co	Journal Haute-Côte-Nord Mingan	100,00 \$
1	Journal H.C.N. Ouest	Journal Haute-Côte-Nord Forestville	100,00 \$
1	Journal Innuvelle	Innuvelle	60,00 \$
1	Journal La Voix du Sud	La Voix du Sud (Transcontinental Médias)	105,00 \$
1	Journal L'Autre voix	L'Autre voix	39,12 \$
1	Journal le Portageur	Le Portageur	52,00 \$
1	Journal l'Oie blanche	Coopérative du Journal l'Oie Blanche	100,00 \$
1	Journal Trait d'union Nord	Le Trait d'Union	50,00 \$
1	Journaux (La Presse, Le Devoir, Journal de Montréal)	Métro Champs-de-Mars	857,42 \$
1	Keyboard	Ebsco Canada Ltée	45,26 \$
1	Label France	Ministère des Affaires Étrangères	Gratuit
1	Lac-Saint-Jean (Le)	Le Lac- Saint-Jean	38,00 \$
1	LCRI	Oberlin College, USA	29,54 \$
1	Le Monde de la Musique (Le magazine)	Éditions classique affaires	107,00 \$
1	Lettre (s)	Association pour la sauvegarde et l'expansion de la langue française	Gratuit
1	Lettre d'information / Ministère de la Culture et de la Communication	Ministère de la Culture et de la Communication	Gratuit
1	Lettre de l'OCIM (La)	OCIM (Office de coopération et d'information muséographiques)	111,08 \$
1	Lettre de l'OCIM (La)	OCIM - Université de Bourgogne	102,33 \$
1	Lettre de sociovision Cofremca (La)	Sociovision Cofremca	Gratuit
1	Lettre du CNC (La)	Centre national de la cinématographie	Gratuit
1	Lettre du CSA (La)	Conseil supérieur de l'audiovisuel	Gratuit
1	Lettres Québécoises	Ebsco Canada Ltée	34,02 \$
1	Lettres Québécoises	Lettres Québécoises	35,00 \$
1	Libred'ici, la revue des professionnels de l'édition	Libred'ici, la revue des professionnels de l'édition	55,00 \$
1	Lire	Ebsco Canada Ltée	87,79 \$
1	Livre d'ici	Livre d'ici	Gratuit
1	Livres d'ici	Ebsco Canada Ltée	91,00 \$

ANNÉE 2006-2007

Nombre	Titre	Éditeur/ Fournisseur	Coût Total
1	Livres du mois (inclus avec l'abonnement à Livres hebdo)	Ebsco Canada Ltée	Gratuit
1	Livres hebdo	Ebsco Canada Ltée	886,23 \$
1	Loi sur les droits d'Auteurs	Éditions Yvon Blais inc.	126,90 \$
1	Lois du travail (commande permanente)	Éditions Yvon Blais inc.	41,90 \$
1	Loisir et société	Ebsco Canada Ltée	57,13 \$
1	Lurelu	Ebsco Canada Ltée	15,60 \$
1	Lute Society of America / Journal + Lute society america quaterly	Ebsco Canada Ltée	51,16 \$
1	M : la revue du Musée des beaux-arts de Montréal	Musée des beaux-arts de Montréal	Gratuit
1	Magazine Bazzart	Production Optik etc.	35,70 \$
1	Magazine littéraire	Ebsco Canada Ltée	135,96 \$
1	Manuel de L'ICCA - comptabilité	L'Institut Canadien des Comptables Agrées	172,50 \$
1	Mesures disciplinaires et non disciplinaires	Éditions Yvon Blais inc.	157,80 \$
1	Mix	Ebsco Canada Ltée	57,33 \$
1	Mixture	La Fédération québécoise des Amis de l'Orgue	Gratuit
1	Mixture	La Fédération québécoise des Amis de l'Orgue	Gratuit
1	Monde de l'éducation (Le)	Ebsco Canada Ltée	186,32 \$
1	Monde de la musique (Le)	Ebsco Canada Ltée	107,18 \$
1	Monde de la musique (Le)	Unipresse, Paris (France)	107,18 \$
1	Mouvée (La)	Université Sainte-Anne	Gratuit
1	Municipalité	Ministère des Affaires municipales et des Régions. Direction des communications	Gratuit
1	Muni-express	Ministère des Affaires municipales et des Régions. Direction des communications	Gratuit
1	Muse	Association des Musées canadiens	Gratuit
1	Muse	Ebsco Canada Ltée	36,40 \$
1	Musées	Ebsco Canada Ltée	18,55 \$
1	Muséologies	Institut du patrimoine, UQAM	43,00 \$
1	Museum international	Ebsco Canada Ltée	121,22 \$
1	Museum News	Ebsco Canada Ltée	115,09 \$
1	Music Cataloging Bulletin	Ebsco Canada Ltée	39,79 \$
1	Music Cataloging Bulletin	Music Library Ass.	54,23 \$
1	Musicworks	Ebsco Canada Ltée	51,40 \$
1	Musique et culture	Musique et culture	Gratuit
1	Muzik etc	Éditeur Serge Gamache	Gratuit
1	Muzik etc	Serge Gamache	Gratuit
1	Muzik etc / Drums etc.	Muzik Etc / Drums Etc.	17,25 \$
1	Network letter	Decima Reports inc.	Payé antérieurement
1	Newsletter	ICCROM	Gratuit
1	Newsletter	WAAC	45,00 \$
1	Nord-Est Sept-Îles	Rive Nord médias	125,00 \$
1	Nordic Sounds	Nordic Sounds	Gratuit
1	Nouvelles de l'archéologie	Ebsco Canada Ltée	51,57 \$
1	Nouvelles de l'ASTED (Documentation et bibliothèques)	ASTED	195,00 \$
1	Nouvelles de l'ICOM	Conseil international des Musées	105,00 \$
1	Nouvelles Hebdo	Nouvelles Hebdo	90,00 \$
1	Nouvelliste (Le)	Le Nouvelliste	170,00 \$
1	Nouvelliste (Le)	Nouvelliste (Le)	202,83 \$
1	Nuit blanche	Ebsco Canada Ltée	41,60 \$
1	Observatoire (L')	Observatoire des politiques culturelles	51,25 \$
1	Opéra Canada	Ebsco Canada Ltée	36,92 \$
1	Opéra Canada	Opéra Canada	36,92 \$
1	Opéra Magazine	Ebsco Canada Ltée	147,57 \$
1	Opéra Magazine	Turandot Presse, France	170,11 \$
1	Opera news	Ebsco Canada Ltée	59,72 \$
1	Opus	Ebsco Canada Ltée	20,00 \$
1	Orchestras Canada / Opus	Ebsco Canada Ltée	100,00 \$
1	Orchestres Canada (et FORUM)	Ass. des orchestres canadiens	116,00 \$
1	Orgue (L')	Ebsco Canada Ltée	124,27 \$
1	Orgue (L')	Les amis de l'orgue (France)	124,27 \$
1	Parachute	Ebsco Canada Ltée	130,00 \$
1	Parcours : art & art de vivre	Ebsco Canada Ltée	22,87 \$

ANNÉE 2006-2007

Nombre	Titre	Éditeur/ Fournisseur	Coût Total
1	Paroles & musique	Ebsco Canada Ltée	18,70 \$
1	Paroles et musique	SOCAN	Gratuit
1	Paroles et musique	SOCAN	Gratuit
1	Paroles et musique	SOCAN	Gratuit
1	Paroles et musique	SOCAN	Gratuit
1	Patrimoine : bulletin de la Commission des biens culturels du Québec	Commission des biens culturels du Québec	Gratuit
1	PC magazine	Ebsco Canada Ltée	94,69 \$
1	Pédagogie	Service de la diffusion/Ministère de l'Éducation, du Loisir et des Sports	Gratuit
1	Percussive Arts Society / Percussive notes + Percussion news	Ebsco Canada Ltée	103,24 \$
1	Percussive Notes	Percussive Arts Society	129,22 \$
1	Perspectives of new music	Ebsco Canada Ltée	137,56 \$
1	Peuple Lotbinière (Le, journal)	Corporation Sun Media/Quebecor	97,00 \$
1	Playback	Ebsco Canada Ltée	67,55 \$
1	Plein Jour H.C.Nord	Rive Nord médias	125,00 \$
1	Point (Le)	Le Point	155,00 \$
1	Port-Carbois (Le)	Rive Nord médias	125,00 \$
1	Possibles	Ebsco Canada Ltée	42,00 \$
1	Press review	Press Review	Gratuit
1	Presse (La)	La Presse	145,60 \$
1	Presse (La)	La Presse	145,60 \$
1	Presse (La)	La Presse	145,60 \$
1	Presse (La)	La Presse	145,60 \$
1	Presse (La)	La Presse	161,20 \$
1	Presse (La)	La Presse	235,56 \$
1	Presse (La)	La Presse	235,56 \$
3	Presse (La)	La Presse	452,40 \$
1	Presse (La)	La Presse	235,56
1	Prévention au travail	Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec. Direction des communications	Gratuit
1	Protégez-vous	Protégez-vous	Payé antérieurement
1	Public art review	Ebsco Canada Ltée	30,64 \$
1	Public libraries	Ebsco Canada Ltée	72,12 \$
1	Public library journal	Ebsco Canada Ltée	178,26 \$
1	Public library quarterly	Ebsco Canada Ltée	Payé antérieurement
1	Québec français	Ebsco Canada Ltée	33,05 \$
1	Quebec heritage news	Quebec Anglophone Heritage Network	30,00 \$
1	Québec micro	Québec micro	Gratuit
30	Québec Municipale - bulletin électronique	Québec Municipale - bulletin électronique	600,00 \$
1	Qui fait quoi	Ebsco Canada Ltée	157,50 \$
1	Qui fait quoi	Revue Qui Fait Quoi	250,00 \$
1	Qui fait quoi	Revue Qui fait Quoi inc.	75,00 \$
1	Qui fait quoi	Revue Qui fait Quoi inc.	250,00 \$
1	Quill & quire	Ebsco Canada Ltée	62,35 \$
1	Quorum	Fédération québécoise des municipalités	57,51 \$
1	Quorum	Fédération québécoise des municipalités	Gratuit
1	Quotidien (Le)	Le Progrès du Saguenay	195,09 \$
1	Rabaska	Société québécoise d'ethnologie	25,00 \$
1	Radiodiffusion et télécommunications	Statistique Canada	113,00 \$
1	Rapport d'enquête de Sondage BBM sur l'écoute de la télévision	Sondages BBM	250,00 \$
1	Recherche en éducation musicale	Université Laval	15,00 \$
1	Recherches amérindiennes	Recherches amérindiennes	55,00 \$
2	Recherches amérindiennes au Québec	Ebsco Canada Ltée	126,00 \$
1	Recueil de jurisprudence en droit du travail	Société québécoise d'information juridique (SOQUIJ)	Payé antérieurement
1	Recueil des politiques de gestion	Les publications du Québec	279,35 \$
1	Recueil des politiques de gestion (Mise-à-jour)	Publications du Québec	213,50 \$
1	Relet (Le)	Ville-Marie	39,49 \$
1	Réseau	Magazine Réseau. Université du Québec	Gratuit
1	Revue Commerce	Revue commerce	19,95 \$
1	Revue Commerce	Revue Commerce	19,95 \$

ANNÉE 2006-2007

Nombre	Titre	Éditeur/ Fournisseur	Coût Total
1	Revue Continuité	Éditions Continuité inc.	24,00 \$
1	Revue d'histoire de Charlevoix	Société d'histoire de Charlevoix	30,00 \$
1	Revue d'histoire de l'Amérique française	Institut d'histoire de l'Amérique française	100,00 \$
1	Revue de l'Impériale (La)	Compagnie pétrolière Impériale	Gratuit
1	Revue de la Cinémathèque (La)	Cinémathèque québécoise	Gratuit
1	Revue de musicologie	Ebsco Canada Ltée	54,37 \$
1	Revue de musicologie	Société française de musicologie	73,01 \$
1	Revue de Presse écrite	Communication Démo inc.	1 650,00 \$
1	Revue d'études des Cantons-de-l'Est	Centre de recherche des Cantons-de-l'Est	50,00 \$
1	Revue d'histoire au Québec (La)	Cap-aux-Diamants	75,00 \$
1	Revue d'histoire Cap-aux-Diamants	Éditions Cap-aux-Diamants ?	37,50 \$
1	Revue Espace	Recherches amérindiennes	34,78 \$
1	Revue Muséologies	Association québécoise de promotion des recherches étudiantes en muséologie	48,00 \$
1	Revue Téoros	Téoros	34,78 \$
1	Ripple	Council for Business and the Arts in Canada	Gratuit
5	Robic-Léger Canadian Trademarks Act	Thomson Carswell	785,40 \$
1	Sablier (Le)	Association des directeurs généraux des municipalités du Québec	Gratuit
1	Saguenayensia	Saguenayensia	40,00 \$
1	Saxophone journal	Ebsco Canada Ltée	65,15 \$
1	Scena musicale	La Scène Musicale	Gratuit
1	Scena Musicale	La Scène Musicale	Gratuit
1	Scena musicale + music scene	Ebsco Canada Ltée	46,73 \$
1	Sculpture	Ebsco Canada Ltée	120,20 \$
1	Selvedge bulletin	Selvedge	120,00 \$
1	Sentinelle (Chibougamau-Chapais) (La)	La Sentinelle	40,86 \$
1	Septentrion	Revue Septentrion	Gratuit
1	Séquences	Ebsco Canada Ltée	41,60 \$
1	Société québécoise de recherche en musique / CAHIERS + Bulletin Liaison de la SQRM	Ebsco Canada Ltée	100,00 \$
1	Sociologie et sociétés	Ebsco Canada Ltée	84,00 \$
1	Soleil (Le)	Le Soleil	151,60 \$
1	Soleil (Le)	Le Soleil	151,60 \$
1	Soleil (Le)	Le Soleil	151,60 \$
1	Soleil (Le)	Le Soleil	151,60 \$
1	Soleil (Le)	Le Soleil	151,60 \$
1	Soleil (Le)	Le Soleil	183,81 \$
1	Soleil (Le)	Le Soleil	236,00 \$
2	Soleil (Le)	Le Soleil	303,20 \$
2	Soleil (Le)	Le Soleil	411,96 \$
1	Soleil (Le)	Le Soleil	160,68
1	Spirale	Express MAG	Gratuit
1	Stat-express	Institut de la statistique du Québec	Gratuit
2	Statistiques en bref / Observatoire de la culture et des communications du Québec	Institut de la statistique du Québec	Gratuit
1	Strad	Ebsco Canada Ltée	109,71 \$
1	Strad	Orpheus Publications	122,50 \$
1	Stradda	Ebsco Canada Ltée	55,79 \$
1	Strings	Ebsco Canada Ltée	59,59 \$
1	Strings	Ebsco Canada Ltée	59,94 \$
1	Strings	même	60,66 \$
1	Summit	Summit	Gratuit
2	Survöl	Ministère de la Culture et des Communications. Direction de la recherche, des politiques et du lectorat	Gratuit
1	TBI : Television business international	Informa Telecoms & Media Group	301,27 \$
1	Telecommunications reports	Ebsco Canada Ltée	2 523,67 \$
1	Telephony	Ebsco Canada Ltée	142,79 \$
1	Télescope	École nationale d'administration publique	Gratuit
1	Témiscamien (Le)	Publipresse	75,00 \$
1	Téoros	Ebsco Canada Ltée	54,76 \$
1	Téoros	Presses de l'Université du Québec	92,15 \$
1	Téoros	Presses de l'Université du Québec	52,65 \$
1	Téoros	Téoros	40,00 \$
1	Téorus	Téorus	131,64 \$
1	Terrain	Ebsco Canada Ltée	47,11 \$
1	The Equity	The Equity	36,00 \$

ANNÉE 2006-2007

Nombre	Titre	Éditeur/ Fournisseur	Coût Total
1	The Gazette	The Gazette	254,00 \$
1	The Gazette	The Gazette	326,04
1	Théâtre public	EBSCO	100,97 \$
1	Théâtre Public	Ebsco Canada Ltée	100,97 \$
1	Théoros	Université du Québec	52,55 \$
1	Traversières Magazine	Ebsco Canada Ltée	76,12 \$
1	Traversières Magazine	La Traversière, Ass. franç. de la flûte	94,73 \$
1	Trente	Éditions Le 30	34,99 \$
1	Tribune (La)	La Tribune	169,52 \$
1	TV hebdo	Ebsco Canada Ltée	70,30 \$
1	Union (L')	Hebdos Trancontinental	135,00 \$
1	Urba (magazine)	Union des municipalités du Québec	50,00 \$
1	Urba (magazine)	Union des municipalités du Québec	50,00 \$
1	Vie des arts	Ebsco Canada Ltée	19,85 \$
1	Vie des arts	Ebsco Canada Ltée	21,00 \$
1	Vie des arts	L'AEPCQ 514-875-4444 Abonnement Québec	24,00 \$
1	Vie des arts	SOSEP	21,00 \$
1	Vie pédagogique	Ministère de l'Éducation	Gratuit
1	Vie pédagogique	Vie pédagogique. Service de la diffusion. Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport	Gratuit
1	Vigie	École nationale d'administration publique	Gratuit
1	W + B Wallonie/Bruxelles	Commissariat général aux Relations internationales de la Communauté française de Belgique	Gratuit
1	Wallonie-Bruxelles	Wallonie-Bruxelles	Gratuit
1	Windows news	Ebsco Canada Ltée	83,66
1	Wired	Ebsco Canada Ltée	48,08

## **Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

### **Demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle**

- 33 - Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :
- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
  - les coûts de construction du site;
  - le coût de l'entretien et de la mise à jour;
  - qui est responsable du contenu sur le site;
  - quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
  - le nombre de visiteurs (hits) par mois;
  - combien de fois le site a-t-il été refait ? quel a été le coût ?  
quels sont les critères qui ont justifié les changements ?

**ooo—000-- ooo—000—ooo**

Voir le document qui suit.



**COÛTS DU SITE INTERNET**  
**DU MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS \***  
**2006-2007**

**1. Nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site**

- Les firmes Nurun (conception et réalisation) et Infoglobe – TC2L (système de gestion de contenu).
- Équipe Web : Jacinthe Fortin (chargée de projet), Madeleine Côté (édimestre), Raynald Lemieux (webmestre), Philippe Hébert (édimestre adjoint), Johanne Labonté (adjointe aux contenus)
- Certaines bases de données et sites thématiques ont été créés indépendamment du site.

**2. Coûts de construction du site \***

- 171 273 \$ en 2005-2006
- 74 849 \$ en 2006-2007 (finalisation des travaux liés à l'appel d'offres pour la refonte)

\* Ces coûts incluent tous les travaux réalisés dans la foulée de la refonte du site (étude de positionnement, réalisation du site, analyse de statistiques, réécriture, révision, etc.)

**3. Coûts de l'entretien et de la mise à jour**

- L'entretien et la mise à jour sont faits à l'interne.
- 24 200 \$ (services conseils et travaux d'entretien et de développement du système de gestion de contenu Typo3 du site ainsi que services de révision linguistique)

**4. Responsables du contenu**

**Site ministériel**

- Jacinthe Fortin (édimestre et coordonnatrice), Johanne Labonté (adjointe aux contenus), Mélanie Bissonnette (édimestre adjointe), avec la collaboration des professionnels des secteurs et des régions, pour le site ministériel et ses diverses composantes.

**Sites des institutions nationales**

- Centre de conservation du Québec – Danie Harvey
- Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec – Nicolas Desjardins

**Sites sectoriels du Ministère**

- Atlas québécois de la culture et des communications – Michel Pelletier
- Diversité culturelle – Claude Boucher
- Projet Phips – Pierre Desrosiers
- Répertoire de ressources culture-éducation – Denis Casault
- Répertoire du patrimoine culturel du Québec – Geneviève Hébert
- Réseau Archéo-Québec – Pierre Desrosiers
- Les Prix du Québec – Claude Janelle
- Prix Québec/Wallonie-Bruxelles de littérature de jeunesse – René Bouchard
- Prix Rapsat-Lelièvre – René Bouchard
- Trésors et Secrets de Place-Royale – Louise Décarie

**5. Fréquence de mise à jour**

- Quotidienne

**6. Nombre de visiteurs par mois**

- Hits (accès effectifs) : 3,5 millions (donnée non significative qui ne devrait d'ailleurs jamais être utilisée)
- Il faut plutôt parler d'impressions ou de « pages vues » : 634 418 (en progression constante)
- Nombres d'hôtes distincts « sessions ou visiteurs » : **145 351**(en progression constante)
- Accès à la page d'accueil : 104 280
- Durée moyenne des visites : 13,19 minutes

**7. Combien de fois le site a-t-il été refait**

- Avant la refonte majeure effectuée en 2005-2006, le site avait fait l'objet de deux révisions importantes depuis sa création en 1995.
- *Critères de changement* : renouvellement de la présentation, révision et restructuration du contenu, accueil des services transactionnels d'aide financière di@pason, multiplication des croisements d'information, réutilisation des contenus, implantation d'un système de gestion de contenu.

**BASES DE DONNÉES ET SITES THÉMATIQUES  
RATTACHÉS AU SITE MINISTÉRIEL**

<b>SUJET</b>	<b>ESPACE</b>	<b>GESTION</b>	<b>DÉVELOPPEMENT</b>		<b>HÉBERGEMENT</b>	
			Interne	Externe	Fournisseur	Coûts/an
Site ministériel	997 megs	Jacinthe Fortin (Direction des relations publiques)	X	X (Nurun / TC2L)	RIQ	9 300\$
Atlas québécois de la culture et des communications	8 megs	Michel Pelletier (Direction du lectorat, de la recherche et des politiques )	Access	10 000 \$ (Korem - 2000)	RIQ	600 \$  N.B. Site fermé au début d'avril 2007
Site du Conservatoire	50 megs	Nancy Bélanger (CCMADQ)	X		RIQ	1 140 \$  N.B. Site transféré au Conservatoire le 1 <sup>er</sup> avril 2007
Site sur la diversité culturelle	Inclus dans le site MCC	Jacinthe Fortin (Direction des relations publiques)	X	700 \$ (Safran design - 1999)	RIQ	inclus MCC
Site du CCQ	3,4 megs	Danie Harvey (CCQ)	X	1 000 \$ (Safran design - 2003)	RIQ	inclus MCC
Base de données des lauréats des Prix du Québec	15 megs	Jacinthe Fortin (Direction des relations publiques) Pierre Castonguay (Direction des services à la clientèle MDEIE)		25 000 \$ * (Bienvenue Welcome - 2001)	RIQ	budget *
<b>TOTAL</b>						11 040 \$
Bottin téléphonique du personnel	16 megs	Jacinthe Fortin (Direction des relations publiques)	X Notes			N.B. Application retirée à la fin de mars 2007
Communiqués	2 megs	Jacinthe Fortin (Direction des relations publiques)	X Notes		QuébecTel / Eurocan	1 200 \$ N.B. Intégré au site ministériel en décembre 2006
Discours	1 meg	Jacinthe Fortin (Direction des relations publiques)	X Notes		QuébecTel / Eurocan	1 200 \$ N.B. Intégré au site ministériel en décembre 2006
Les Écrits	30,5 megs	Lucie Larochelle (Direction de l'information et de la bibliothèque)	X Notes		QuébecTel / Eurocan	1 200 \$ N.B. Sera intégré au site ministériel à l'automne 2007
Rencontres culture/éducation	17 megs	Denis Caseault (Direction de la diffusion, de la formation artisti-que et des pro-grammes jeunesse)	X Notes et HTML		QuébecTel / Eurocan	1 200 \$ N.B. Sera intégré au site ministériel à l'hiver 2008
<b>TOTAL</b>						3 900 \$
Répertoire du patrimoine culturel		Geneviève Hébert (Direction du patrimoine)	Access et HTML		MCC	

\* Budget MDEIE



**Étude des crédits 2007-2008****MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 34 - **Dépenses effectuées en 2006-2007 dans les technologies de l'information :**
- téléphonie ;
  - matériel informatique ;
  - logiciels ;
  - programmation ;
  - formation.

ooo—000-- ooo—000—ooo

- a) Téléphonie : 7 671,83 \$ pour des lignes téléphoniques

Téléphonie cellulaire

Les coûts se rapportant à la téléphonie cellulaire sont présentés dans la réponse à la question 13.

- b) Matériel informatique

Les coûts se rapportant au matériel informatique sont présentés dans la réponse à la question 31.

- c) Logiciels : 352 680,38 \$

- d) Programmation (développement de système): 1 533 199,44 \$

- e) Formation

Les coûts se rapportant à la formation sont présentés dans la réponse à la question 13.



**Étude des crédits 2007-2008**

---

*MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE***Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 35 - Pour chacun des ministères et organismes publics et parapublics, état d'avancement des travaux relatifs à l'équité salariale.

ooo—000-- ooo—000—ooo

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor, et ce, pour tous les ministères et organismes.



**Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 36 - Liste et copie de tous les contrats octroyés dans le cadre du processus de réingénierie et de modernisation de l'État ainsi que le montant de chacun de ces contrats.  
ooo—000-- ooo—000—ooo

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 10.





**Étude des crédits 2007-2008**

---

*MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE***Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 37 - Liste et copie des sondages commandés dans le cadre du processus de réingénierie de l'État ainsi que le montant de chacun de ces contrats.

ooo—000-- ooo—000—ooo

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 8.



**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 38 - Toutes les études commandées en 2006-2007 sur la privatisation ou l'impartition de services gouvernementaux déjà offerts ou de nouveaux services publics, les contrats liés à ces études, les mandats détaillés, l'échéance prévue et les montants impliqués.

ooo—000-- ooo—000—ooo

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor, et ce, pour tous les ministères et organismes.



**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 39 - Solutions proposées dans le cadre des travaux portant sur la réingénierie de l'État à la demande du Conseil exécutif, du Conseil du trésor ou des comités formés par le gouvernement.

ooo—000-- ooo—000—ooo

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor, et ce pour tous les ministères et organismes.



**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 40 - Liste des services octroyés au Centre de services partagés du Québec ainsi que les coûts assumés par chacun des ministères ou organismes publics et parapublics pour ces services.

ooo—000-- ooo—000—ooo

La réponse à cette question sera transmise par le ministère des Services gouvernementaux et ce, pour tous les ministères et organismes.





**Étude des crédits 2007-2008**

---

*MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE***Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 41 - Économies réalisées par les ministères ou organismes publics et parapublics grâce au recours au Centre de services partagés du Québec.

ooo—000-- ooo—000—ooo

La réponse à cette question sera transmise par le ministère des Services gouvernementaux et ce, pour tous les ministères et organismes.



## **Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

### **Demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle**

- 42 - Nombre de réunions des comités ministériels sur l'organisation du travail.

ooo—000-- ooo—000—ooo

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.



**Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

43 - Les budgets consacrés à la sécurité des ministères, organismes ainsi qu'à leurs installations (interne ou par contrat à l'externe) en 2006-2007 et ceux prévus pour 2007-2008.

ooo—000-- ooo—000—ooo

Les coûts reliés à la sécurité du ministère sont principalement inclus dans le coût des loyers de la Société immobilière du Québec sauf pour le Centre de conservation du Québec, et le Conservatoire de musique de Québec.

Les contrats donnés directement sans passer par la SIQ sont :

	2006-2007
Centre de conservation du Québec :	59 510 \$
Conservatoire de musique de Québec :	8 578 \$
TOTAL :	68 088 \$

Également, nous avons payé des coûts supplémentaires pour divers autres frais reliés à la sécurité du ministère de 72 694 \$.



**Étude des crédits 2007-2008****MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 44 - **Toute modification à une directive existante ou toute nouvelle directive s'appliquant à tous les ministères ou organismes, ou particulière à certains ministères ou organismes, à l'égard de la circulation et la confidentialité de l'information ainsi que toutes les sommes investies dans l'application de ces mesures par chacun des ministères et organismes incluant le ministère de la Sécurité publique.**

**ooo—000-- ooo—000—ooo**

Au cours de l'exercice 2005-2006, le ministère de la Culture et des Communications n'a apporté aucune modification à ses politiques administratives existantes et n'en a adopté aucune nouvelle en ce qui a trait à la circulation et à la confidentialité de l'information. De ce fait, aucune somme n'a été investie à cet égard.

Le ministère a toutefois veillé à l'application desdites politiques administratives existantes, à savoir :

- Accès aux documents et protection des renseignements personnels
- Sécurité de l'information numérique et des échanges électroniques
- Éthique dans l'utilisation des technologies de l'information





**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 45 - Le nombre et la nature des griefs formulés à l'égard des politiques ministérielles visant à assurer la confidentialité des informations ainsi que le nombre de sanctions imposées aux employés et aux cadres à l'égard de ces même politiques.

ooo—000-- ooo—000—ooo

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.



**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 46 - Nominations, depuis le 1<sup>er</sup> mai 2006, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs :
- liste;
  - mandats;
  - contrats;
  - résultat du travail effectué;
  - échéances prévues;
  - sommes impliquées.

ooo—000-- ooo—000—ooo

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 10.



## Étude des crédits 2007-2008

MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE

### Demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle

- 47 - Pour 2006-2007, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.

ooo—000-- ooo—000—ooo

Les Tournées ministérielles depuis le 1er avril 2006

RÉGION:	MONTANT (\$)
BAS-SAINT-LAURENT	3 002,29\$
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN	7 054,39\$
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE	2 294,08\$

Les Tournées sous-ministérielles depuis le 1er avril 2006

RÉGION:	MONTANT
BAS-SAINT-LAURENT	249,08\$



**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 48 - Les montants déboursés en 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements) pour la mise en place du gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.

ooo—000-- ooo—000—ooo

Voir le document qui suit



QUESTION 48

Le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine a poursuivi le développement des projets de service direct aux citoyens et aux entreprises, en lien avec ses enjeux stratégiques, et répondant à la volonté gouvernementale de favoriser la prestation électronique de services avec ses clientèles.

Voici le tableau des montants déboursés en 2006-2007 pour chacun de ces projets suivi d'une brève description de ceux-ci.

PROJETS	MONTANTS DÉBOURSÉS EN 2006-2007
<i>Modification au site Web</i>	138 371,38 \$
<i>Vitrine culturelle</i>	8 750,00 \$
<i>SAGIC (Système d'aide à la gestion intégrée du Conservatoire)</i>	54 015,96 \$
<i>Di@pason-SGOAF (Système de gestion de l'octroi de l'aide financière)</i>	1 103 914,04 \$
<i>* Gestion des inventaires en patrimoine (Système PIMIQ)</i>	207 662,89 \$
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>1 512 714,27 \$</b>
* Budget en provenance du gouvernement fédéral	

## **Modification au site Web**

La refonte du site Web ministériel, qui s'est concrétisée par la mise en ligne d'un site entièrement renouvelé pour le 1<sup>er</sup> avril 2006, a permis d'offrir tout au long de l'année un accès facile aux nouveaux services transactionnels di@pason.

Des travaux complémentaires à la refonte se sont poursuivis tout au long de 2006-2007 afin d'assurer la migration de bases de données dans le système de gestion de contenu du site (communiqués, allocutions, librairies agréées, etc.). D'autres travaux ont aussi permis de se doter de normes, politiques et processus facilitant la gestion, la cohérence et la fiabilité du site.

Ces travaux de développement, qui permettront à terme au Ministère d'améliorer son efficacité et son service à la clientèle, se poursuivront en 2007-2008 par l'intégration d'autres bases de données et de sites sectoriels particulièrement actifs, comme le site sur la diversité culturelle, le Répertoire de ressources culture-éducation, la base de données Les Écrits.

## **Vitrine culturelle (table de numérisation)**

Ce projet vise la création d'une Vitrine culturelle québécoise sur Internet à l'intention des institutions culturelles et des sociétés d'État du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine. Ce portail permettra donc aux internautes, où qu'ils soient au Québec ou dans le monde, d'accéder aux documents numérisés de nos institutions et de contribuer ainsi au rayonnement de notre culture sur le plus puissant vecteur de communication des temps modernes.

Ce projet fait l'objet d'une étroite collaboration avec Bibliothèque et Archives nationales du Québec. Grâce à l'architecture d'interopérabilité des banques de données testée lors du banc d'essai effectué par le Ministère, toutes les données numérisées seraient rendues repérables et accessibles. Ce projet est présentement à l'étude au ministère des Services gouvernementaux et fait partie des portails thématiques du *Gouvernement en ligne* susceptibles de recevoir un soutien logistique et financier pour sa réalisation.

Le projet de Vitrine culturelle est également en lien avec la mise en œuvre d'un fonds de numérisation qui permettrait aux institutions de numériser davantage de documents, d'œuvres, d'images fixes ou animées, d'objets à caractère culturel, et d'alimenter ainsi la Vitrine culturelle. Le projet de fonds de numérisation fait présentement l'objet de discussions avec le Conseil du trésor.

## **Système d'aide à la gestion intégrée du Conservatoire (SAGIC)**

Des efforts significatifs ont dû être priorités afin d'assurer l'arrimage du système SAGIC au nouveau système (Socrate) du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) dans le cadre de la gestion des dossiers du collégial et la transmission des données au MELS.

Des efforts ont été également consentis pour améliorer le fonctionnement du module de production des relevés d'impôt, de celui de production de la facturation des droits de scolarité et de celui de la gestion des sanctions d'études.

Par ailleurs, les travaux de développement des nouvelles fonctionnalités, telles que la mise en ligne auprès des clientèles étudiantes ou le module de gestion des inventaires d'instruments de musique, ont été mis en suspens de façon à concentrer les efforts sur les démarches administratives requises par la mise en place du nouveau statut du Conservatoire.

### **Di@pason (Système informatique de gestion de l'octroi de l'aide financière)**

Dans le cadre du projet **di@pason**, le Ministère a poursuivi ses travaux au cours de l'année 2006-2007. Il a notamment complété la restructuration des programmes d'aide financière, la refonte de l'organisation du travail et la réalisation des solutions informatiques. Depuis le 1<sup>er</sup> avril 2006, les quatre grands programmes reconfigurés sont disponibles aux clientèles et sont sur le site Web du Ministère, avec une nouvelle prestation électronique de services : services en ligne **di@pason**.

Depuis le 26 juin 2006, le nouveau système informatique de gestion permet le traitement, l'approbation, la mise en paiement et le suivi des demandes d'aide financière transmises par les clientèles du Ministère. Au 31 décembre 2006, la majeure partie des solutions administratives, informatiques et technologiques de la phase 1 du projet est terminée.

Depuis le début du projet, le Ministère a respecté son budget et même devancé son échéancier pour certaines livraisons. En date du 31 janvier 2007, plus de 75 % des clients-partenaires utilisent déjà les services en ligne **di@pason** dont 71 % pour le programme d'aide au fonctionnement (principal programme d'aide financière du Ministère).

### **Gestion des inventaires en patrimoine (Système PIMIQ – Patrimoine immobilier, mobilier et immatériel québécois)**

En 2006-2007, le Ministère a poursuivi la phase 2 du développement du système Patrimoine immobilier, mobilier et immatériel québécois (PIMIQ). Les travaux se poursuivront jusqu'en janvier 2009 et permettront de développer, de façon progressive, un système cohérent et performant de gestion et de diffusion du patrimoine afin que le Ministère puisse disposer, à terme, d'un inventaire national du patrimoine. Le développement a été financé grâce à des fonds canadiens, dans le contexte de la participation du Québec au Répertoire canadien des lieux patrimoniaux.

## **Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

### **Demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle**

- 49 - Liste et copie de tous les avis demandés au Commissaire au lobbying par un ministère, un organisme ou un cabinet ministériel.

ooo—000-- ooo—000—ooo

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.



## **Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

### **Demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle**

- 50 - Liste et copie de tous les avis demandés à la Commission d'accès à l'information par un ministère, organisme ou un cabinet ministériel.

ooo—000-- ooo—000—ooo

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.



**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 51 - **Nombre de demandes d'accès à l'information pour 2006-2007 :**
- nombre de refus;
  - nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de vingt jours;
  - nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de trente jours.

ooo—000-- ooo—000—ooo

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.





**Étude des crédits 2007-2008**

---

*MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE*

**Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 52 - Liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :
- coûts;
  - nombre de ressources affectées;
  - nombre de rencontres;
  - nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 21.



**Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

53 - Le nombre d'ETC autorisé et non comblé depuis février 2007.

ooo—000-- ooo—000—ooo

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.



**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 54 - Le montant des cibles de compressions fixées par le Conseil du trésor pour fermer l'année 2006-2007 et les mesures prises par chacun d'entre eux pour atteindre ces cibles.

ooo—000-- ooo—000—ooo

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor, et ce, pour tous les ministères et organismes.



**Étude des crédits 2007-2008**

---

*MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE***Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 55 - **Le montant des cibles de compressions fixées par le Conseil du trésor pour fermer l'année 2006-2007 et mesures prises par chacun d'entre eux pour atteindre ces cibles.**

ooo—000-- ooo—000—ooo

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor, et ce, pour tous les ministères et organismes.





**Étude des crédits 2007-2008**

---

*MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE***Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 56 - Liste des nominations effectuées par chaque membre du Conseil des ministres au sein d'organismes, de comités ou autres dont une indemnité (salaire, jetons de présence, etc.) est payée par le ministère, incluant le nombre de femmes nommées.

Ooo—000—ooo—000—ooo

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.



**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
requis par l'Opposition officielle**

- 57 - Liste ainsi que les montants versés à chacun des traités ayant fait affaire avec chaque ministère (incluant les cabinets ministériels) et organismes en 2006-2007.

Ooo—000—ooo—000—ooo

Voir le document qui suit.

**QUESTION 57**

Nom	Montant
Al Dente	338,00 \$
Artoun Traiteur	452,20 \$
Auberge La Goéliche	365,30 \$
Auberge La Belle Époque Inn	121,00 \$
Avec Plaisirs	3 562,04 \$
Barthold et complices	1 222,00 \$
Bernard et fils traiteur	124,00 \$
Boulangerie Beirut	234,00 \$
Buffet Clémentine	4 353,60 \$
Buffet du passant	840,00 \$
Buffet Maison, Le Traiteur d'Orléans	75,75 \$
Buffet Monchâteau	241,60 \$
Café l'Entracte	112,50 \$
Café Le Pèlerin	242,45 \$
Café Vienne	97,00 \$
CAMMAC	200,00 \$
Cantine Chez Vic	205,00 \$
Capucine Traiteur	560,11 \$
Charcuterie La Bastille	347,50 \$
Citron & Romarin	132,00 \$
Claude et Marcel Martin	1 598,21 \$
Club social l'Entracte	93,75 \$
Claude Postel	163,95 \$
Cuisinart Mauricie et Café Agga	2 247,00 \$
Dansereau traiteur	1 055,00 \$
Deux Gourmandes un Fourneau inc.	557,50 \$
Dhavernas Vincent	140,00 \$
Dominique Denise	2 744,00 \$
Europea Espace Boutique	368,50 \$
Exquise Extase	156,00 \$
Fédération des Augustine de la Miséricorde de Jésus	1 085,78 \$
Fin Gourmet	207,10 \$
Gaspésiana enr.	144,95 \$
Gestion 357 de la Commune	3 520,83 \$
Gisèle Gauthier, traiteur	4 773,25 \$
Gran Café	125,85 \$
Hôtel de l'Institut	4 348,83 \$
Hôtel Godin	374,00 \$
Hôtel Plaza Québec	758,88 \$
La Maison du Pain	100,00 \$
La Rotonde (Le restaurant du Musée)	91,00 \$
L'Alverne Deli-Grec	103,59 \$
Le Cartier	205,00 \$
Le Panache	120,00 \$
Le Panetier baluchon	96,00 \$
Le Vincent	525,49 \$
Les Sucrierie de Grand-Maman	78,60 \$
Loblaws Québec ltée	424,00 \$
Maison d'affinage	409,08 \$
Musée nationale des beaux-arts du Québec	4 397,80 \$
Nourcy traiteur	883,05 \$
Paillart	267,55 \$
Palace Royal	1 046,99 \$
Party de Pizza sur BBQ	720,00 \$
Pâtisserie le Truffé	264,00 \$
Pastissimo	132,50 \$
Poivre de Cayen	215,00 \$
Pomerleau Maître Traiteur	2 362,90 \$
Presse Café St-Denis	247,50 \$
Reine des Érables	1 164,38 \$
Restaurant Chez Margot	131,72 \$
Ritz Carlton Montréal	4 988,01 \$
Roger Lévesque, traiteur	31,96 \$
Services Alimentaires Monchâteau	69,16 \$
Société Centre Pierre-Péladeau	120,00 \$
Société de la Place des arts de Montréal	2 123,66 \$
Sushi Taxi	159,47 \$
Traiteur Le Fin Gourmet inc.	774,70 \$
Zeste du monde	1 127,10 \$

## **Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

### **Demande de renseignements généraux requis par l'Opposition officielle**

- 58 - Copie des parties accessibles au public de tous les mémoires au Conseil des ministres qui ont une incidence sur les crédits budgétaires.

Ooo—OOO—ooo—OOO—ooo

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.



## **SECTION 2**





**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition****1 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1<sup>er</sup> avril 2006 :**

- endroit et dates du départ et du retour;
- but du voyage;
- personnes rencontrées;
- coût;
- noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre) regroupés par mission ;
- copie des rapports de mission ;
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.

ooo—000—ooo

Voir réponse à la question 4 (section 1)



**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

2 - **Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger :**

- la liste des ententes signées et/ou annoncées;
- les détails de ces ententes;
- les résultats obtenus à ce jour;
- copie du rapport de mission ;
- les investissements annoncés.

ooo—000—ooo

Voir réponse à la question 5 (section 1)



## **Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

### **Demande de renseignements généraux du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

- 3 - Les sommes dépensées pour les voyages en avion et/ou en hélicoptère de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger.

ooo—000—ooo

Voir réponse à la question 6 (section 1)



**Étude des crédits 2007-2008****MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

- 4 - **Liste des dépenses en publicité (incluant sur Internet) et des articles promotionnels :**
- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2006-2007 et les prévisions pour 2007-2008;
  - firmes de publicité;
  - mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
  - les noms des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
  - le but visé par chaque dépense.

ooo—000—ooo

Voir réponse à la question 7 (section 1)





**Étude des crédits 2007-2008****MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

- 5 - **Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2006-2007 en indiquant :**
- le nom du professionnel ou de la firme;
  - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
  - le coût;
  - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
  - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

ooo—000—ooo

Voir réponse à la question 10 (section 1)



**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

- 6 - **Liste de tous les contrats octroyés sans appel d'offres par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2006-2007 en indiquant :**
- le nom du professionnel ou de la firme;
  - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
  - le coût;
  - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
  - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

ooo—000—ooo

Voir réponse à la question 10 (section 1)



**Étude des crédits 2007-2008****MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

7 - Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2006-2007, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation incluant les «Blackburry»;
- les ordinateurs portables
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
  - i) au Québec;
  - ii) à l'extérieur du Québec.

ooo—000—ooo

Voir réponses aux questions 12 et 13 (section 1)



**Étude des crédits 2007-2008****MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

- 8 - **Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2003-2004, 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :**
- le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapés, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) ;
  - nombre total de jours de maladie pris par le personnel ;
  - nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.) ;
  - nombre total de jours de vacances pris par le personnel ;
  - nombre de plaintes pour harcèlement psychologique ;
  - évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) ;
  - évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir ;
  - nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie ;
  - nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) ;
  - niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires ;
  - nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

**ooo—000—ooo**

Voir réponse aux questions 14, 15 et 16 (section 1)





**Étude des crédits 2007-2008****MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

9 - Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés depuis le 1<sup>er</sup> avril 2006, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail ;
- le propriétaire de l'espace loué.

ooo—000—ooo

Voir réponse à la question 17 (section 1)



## **Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

### **Demande de renseignements généraux du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

- 10 - Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1<sup>er</sup> avril 2006 à ce jour.

ooo—000—ooo

Voir réponse à la question 20 (section 1)



**Étude des crédits 2007-2008****MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

- 11 - Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres au 1<sup>er</sup> avril 2006 en indiquant pour chaque individu :
- la date de l'entrée en fonction;
  - le titre de la fonction;
  - l'adresse du port d'attache;
  - le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
  - la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
  - la description de tâches;
  - le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1<sup>er</sup> avril 2006;
  - le nombre total d'employés au cabinet;
  - la masse salariale totale par cabinet pour les années 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007 ;
  - le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
  - s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées *Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre* et *Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État*.

ooo—000—ooo

Voir réponse à la question 21 (section 1)



**Étude des crédits 2007-2008****MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

- 12 - Pour la période du 21 février au 26 mars 2007, les comptes de dépenses des ministres et des membres des cabinets ministériels.

ooo—000—ooo

Nous vous référons à l'article 27 sous section II de la directive 4-83, concernant le recrutement, la nomination, la rémunération et les autres conditions de travail du personnel de Cabinet de ministre. Il est à noter que l'article 27 existe dans sa forme actuelle depuis le 22 octobre 1985.

Alinéa a)

Les frais de déplacement encourus par l'ensemble des membres du personnel d'un cabinet de ministre, au cours d'une période électorale ou référendaire, sont remboursables jusqu'à concurrence du montant fixé par le Contrôleur des finances.

Pour le cabinet de madame Line Beauchamp, ministre de la Culture et des Communications, ce montant a été fixé à 14 633,61\$. Au total, un montant de 854,05\$ a été dépensé.





**Étude des crédits 2007-2008****MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

13 - **Liste des sommes d'argent versées en 2006-2007 à même le budget discrétionnaire du :**

- i. ministre ;
- ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant :
  - le nom de l'organisme ou de la personne concerné;
  - la circonscription électorale;
  - le montant attribué;
  - le projet visé et le résultat.

ooo—000—ooo

Voir réponse à la question 22 (section 1)



**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

- 14 - La ventilation détaillée des budgets de dépenses découlant des transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2005-2006 et 2006-2007; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode de subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011.

ooo—000—ooo

Voir réponse à la question 23 (section 1)



## **Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

### **Demande de renseignements généraux du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

- 15 - Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) en indiquant :
- le poste initial;
  - le salaire;
  - le poste actuel, s'il y a lieu;
  - la date de la mise en disponibilité;
  - la prévision 2007-2008 et 2008-2009.

ooo—000—ooo

Voir réponse à la question 24 (section 1)



**Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**Demande de renseignements généraux  
du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

- 16 - Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégorie d'âge en 2006-2007.

ooo—000—ooo

Voir réponse à la question 25 (section 1)





**Étude des crédits 2007-2008****MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

17 - Liste du personnel hors structure par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- nom de la personne;
- poste occupé;
- salaire;
- assignation initiale;
- date de l'assignation hors structure;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

ooo—000—ooo

Voir réponse à la question 27 (section 1)



## **Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

### **Demande de renseignements généraux du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

- 18 - Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :
- assignation initiale;
  - assignation actuelle;
  - salaire;
  - date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

ooo—000—ooo

Voir réponse à la question 28 (section 1)



**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

- 19 - Liste du personnel par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant :
- le salaire de la personne;
  - le montant reçu du régime de retraite.

ooo—000—ooo

Voir réponse à la question 30 (section 1)



**Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**Demande de renseignements généraux  
du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

- 20 - Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :
- clubs privés ou autres;
  - billets de saison;
  - etc.

ooo—000—ooo

Voir réponse à la question 32 (section 1)





**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

- 21 - Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :
- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
  - les coûts de construction du site;
  - le coût de l'entretien et de la mise à jour;
  - qui est responsable du contenu sur le site;
  - quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
  - le nombre de visiteurs (hits) par mois;
  - combien de fois le site a-t-il été refait ? Quel a été le coût ? Quels sont les critères qui ont justifié les changements ?

ooo—000—ooo

Voir réponse à la question 33 (section 1)



**Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**Demande de renseignements généraux  
du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

22 - Nominations, depuis le 1<sup>er</sup> mai 2006, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et sans en restreindre la portée :

- liste;
- mandats;
- contrats;
- résultat du travail effectué;
- échéances prévues;
- sommes impliquées.

ooo—000—ooo

Voir réponse à la question 46 (section 1)



**Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

**Demande de renseignements généraux  
du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

- 23 - Pour 2006-2007, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.

ooo—000—ooo

Voir réponse à la question 47 (section 1)



**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

- 24 - Pour chaque ministère et organismes, les montants déboursés en 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements) pour la mise en place du Gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.

ooo—000—ooo

Voir réponse à la question 48 (section 1)





**Étude des crédits 2007-2008**

---

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE****Demande de renseignements généraux  
du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

- 25 - **Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2006-2007 :**
- nombre de refus;
  - nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de vingt jours;
  - nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de trente jours.

ooo—000—ooo

Voir réponse à la question 51 (section 1)



## **Étude des crédits 2007-2008**

**MINISTÈRE DE LA CULTURE, DES COMMUNICATIONS ET DE LA CONDITION FÉMININE**

### **Demande de renseignements généraux du 2<sup>e</sup> groupe d'opposition**

- 26 - **Liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :**
- coûts;
  - nombre de ressources affectées;
  - nombre de rencontres;
  - nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

ooo—000—ooo

Voir réponse à la question 52 (section 1)

